叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. Pc2(pc2) 000001

2. Pc2(pc2) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

pc2(pc2)
第1/2页

[kɑːl] [mɑːks]
Karl Marx
卡尔 马克思

卡尔·马克思

['priː] - ['kæpɪtəlɪst] [ˌiːkə'nɒmɪk] FORMATIONS1857 - -
PRE - CAPITALIST ECONOMIC FORMATIONS1857 - 58
预 - 资本家 经济的 FORMATIONS1857 - -

前资本主义经济形态（1857-58年）

[æz; əz] [ðiːz] [nəʊt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] , ['rɑːðə(r)]
As these note were not intended for publication , rather
作为 这些 笔记 是 不是 故意的 为了 发布 , 相当

由于这些笔记并非旨在发表，而是

['mɑːrksɪz] [self] - [ˌklærəfɪ'keɪʃn] , [nəʊ] [keə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]
Marx's self - clarification , no care was given to the
马克思的 自己 - 澄清 , 不 关心 曾是 给定 到 这

马克思的自我澄清，并未给予任何关注

[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['pærəgrɑːfs] .
construction of paragraphs .
建造 的 段落 .

段落的构建。

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [liːv] [sʌtʃ]
Rather than leave such
相当 比 离开 这样的

与其留下这样的

[ɪn'tɜːmɪnəb(ə)l] ['pærəgrɑːfs] [ɪn'tækt] - - [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːv(ə)n]
interminable paragraphs intact - - and which are even
没完没了 段落 完好无损的 - - 和 哪个 是 甚至

冗长的段落完整无缺——而且这些段落甚至

['hɑːdə(r)] [tuː; tə] [riːd] [ɒn] [ə; eɪ] [kəm'pjuːtə(r)] [skriːn] - - [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn]
harder to read on a computer screen - - they have been
更难 到 读 在 一个 电脑 屏幕 - - 他们 有 到过

在电脑屏幕上更难阅读——它们一直

['brəʊkən] [ʌp] .
broken up .
破碎的 向上 .

分手了。

[ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌriːə'sembld] [æz; əz] [f'ɒləʊz] - -
They can be reassembled as follows - -
他们 能 是 重新组装 作为 跟随 - -

它们可以按如下方式重新组装——

[kən'sɪdə(r)] [ə; eɪ] [wʌn] - [speɪs] [ɪn'dent] [ə; eɪ] [mɑːks] ['pærəgrɑːf] , [ɔːl]
consider a one - space indent a Marx paragraph , all
考虑 一个 一 - 空间 缩进 一个 马克思 段落 , 全部

考虑一下缩进一个空格的马克思段落，所有

['ʌðə(r)z] [sɒft] ['pærəgrɑ:fs] .
others soft paragraphs .
其他的 柔软的 段落 .

其他段落则较为柔和。

[ˌaɪ 'aɪ][ðə; ði] ['fɔ:mjələ] " ['kæpɪt(ə)l] " , [ɪn] [wɪtʃ] ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)][stændz][ɪn][ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][nɒn] -
II The formula " capital " , in which living labor stands in the relation of non -
二 这 公式 " 首都 " , 在 哪个 活的 劳动 站立 在 这 关系 的 非 -
['prɒpəti] [tu:; tə] [rɔ:] [mə'tɪərɪəl] ,
property to raw material ,
财产 到 生的 材料 ,

二、“资本”这一概念，其中活劳动处于与原材料的非财产关系之中，

['ɪnstrəmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] [rɪ'kwaɪəd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv]
instrument and the means of subsistence required during the period of
乐器 和 这 方法 的 生存 必需的 期间 这 时期 的
[prə'dʌkʃ(ə)n] ,
production ,
生产 ,

生产期间所需的工具和生活必需品，

[ɪm'plaɪz] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] ['ɪnstəns] _ [nɒn] - ['prɒpəti] [ɪn][lænd] _ - - [ai] . [i:] . ,
implies in the first instance _ non - property in land _ - - i . e . ,
暗示 在 这 第一的 实例 _ 非 - 财产 在 土地 _ - - 我 . e . ,

首先意味着_非土地所有权_——即，

[ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [rɪ'gɑ:dz] [ðə; ði][lænd] ,
the absence of a state in which the working individual regards the land ,
这 缺席 的 一个 状态 在 哪个 这 在职的 个人 问候 这 土地 ,

缺乏一种劳动者看待土地的状态，

[ðə; ði] [sɔɪl] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ænd; ənd]['leɪbə(r)][æz; əz][ɪts][prə'praɪətə(r)] .
the soil , as his own and labor as its proprietor .
这 土壤 , 作为 他的 自己的 和 劳动 作为 它是 业主 .

他将土地视作自己的土地，将劳动视作土地的主人。

[ɪn][ðə; ði][məʊst]['feɪvərəb(ə)l] [keɪs] ,
In the most favorable case ,
在 这 最多 有利 案件 ,

在最有利的情况下，

[hi:; hi][stændz][bəuθ][ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['lændəʊnə(r)][tu:; tə] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz][kə'pæsəti][æz; əz][ə; eɪ]
he stands both in relation of landowner to himself in his capacity as a
他 站立 两个都 在 关系 的 土地所有者 到 他自己 在 他的 容量 作为 一个
['leɪbərɪŋ] ['sʌbdʒɪkt] .
laboring subject .
劳动 主题 .

他既是地主，又是劳动者。

[pə'tenʃəli] , [ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][lænd] [ɪnk'lu:dz] [bəuθ] ['prɒpəti] [ɪn] [rɔ:] [mə'tɪərɪəlz] ,
Potentially , the ownership of land includes both property in raw materials ,
可能 , 这 所有权 的 土地 包括 两个都 财产 在 生的 材料 ,

土地所有权可能包括原材料的所有权，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] , [ðə; ði][sɔɪl] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ɪts]
and in the original instrument of labor , the soil , as well as in its
和 在 这 原来的 乐器 的 劳动 , 这 土壤 , 作为 出色地 作为 在 它是
[spɒn'teɪniəs] [fru:ts] .
spontaneous fruits .
自发的 水果 .

以及最初的劳动工具——土壤，以及土壤的自然结果。

[ɪn][ðə; ði][məʊst][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm] , [ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [rɪ'gɑːdz] [ðə; ði] [sɔɪl] [æz; əz]

In	the	most	original	form	,	this	means	that	the	individual	regards	the	soil	as
在	这	最多	原来的	形式	,	这	方法	那	这	个人	问候	这	土壤	作为

[bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][hɪm] ,

belonging	to	him	,
属于	到	他	,

从最原始的角度来看，这意味着个人将土地视为自己的财产。

[ænd; ənd][faindz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [rɔː] [mə'tɪərɪəl] , ['ɪnstrəmənt] ,

and	finds	in	it	raw	material	,	instrument	,
和	发现	在	它	生的	材料	,	乐器	,

并从中发现了原材料、仪器、

[ænd; ənd] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] [nɒt] [kri'eɪtɪd] [baɪ]['leɪbə(r)][bʌt; bət][baɪ] [ɜːθ] [ɪt'self] .

and	means	of	subsistence	not	created	by	labor	but	by	earth	itself	.
和	方法	的	生存	不是	创建	经过	劳动	但	经过	地球	本身	.

以及并非由劳动创造而是由大地本身创造的生存资料。

[wʌns] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] [ˌriːprə'djuːst] ,

Once	this	relationship	is	reproduced	,
一次	这	关系	是	复制品	,

一旦这种关系得以复制，

[ðen] ['sekənd(ə)ri] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ænd; ənd] [fruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [prə'djuːst] [baɪ]['leɪbə(r)] [ɪ'miːdiətli]

then	secondary	instruments	and	fruits	of	the	earth	produced	by	labor	immediately
然后	次要	仪器	和	水果	的	这	地球	生产	经过	劳动	立即地

[ə'pɪə(r)] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [fɔːm] [ɒv; əv] ['lændəʊnəʃɪp] .

appear	included	in	the	primitive	form	of	landownership	.
出现	包括	在	这	原始	形式	的	土地所有权	.

然后，劳动所生产的次要工具和土地的成果立即出现在原始土地所有制形式中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [hɪ'stɒrɪk] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['ɪnstəns] [nɪ'geɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][mɔː(r)] [kəm'pliːt]

It	is	this	historic	situation	which	is	in	the	first	instance	negated	by	the	more	complete
它	是	这	历史性	情况	哪个	是	在	这	第一的	实例	否定	经过	这	更多的	完全的

['prɒpəti] - [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɜːkə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz]

property	-	relationship	involved	in	the	relation	of	the	worker	to	the	conditions
财产	-	关系	涉及	在	这	关系	的	这	工人	到	这	状况

[ɒv; əv]['leɪbə(r)][æz; əz]['kæpɪt(ə)l] .

of	labor	as	capital	.
的	劳动	作为	首都	.

正是这种历史状况首先被工人与劳动条件（即资本）之间更完整的财产关系所否定。

[ðɪs] [ɪz] [hɪ'stɒrɪk] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][nəʊ] . [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [nɪ'geɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,

This	is	historic	situation	No	.	1	which	is	negated	in	the	new	relationship	,
这	是	历史性	情况	不	.	1	哪个	是	否定	在	这	新的	关系	,

这是第一种历史性情况，在新关系中已被否定。

[ɔː(r)] [ə'sjuːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [dɪ'zɒlvd] [baɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] .

or	assumed	to	have	been	dissolved	by	history	.
或者	假定	到	有	到过	溶解	经过	历史	.

或者被认为已被历史所消亡。

[ə; eɪ] ['sekənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [step] [ɪz] [ɪm'plaɪd] [ɪn] _ ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] _ - - [ai] . [iː] . ,

A	second	historical	step	is	implied	in	_	property	in	the	instrument	_	-	-	i	.	e	.	,
一个	第二	历史	步	是	暗示	在	_	财产	在	这	乐器	_	-	-	我	.	e	.	,

第二个历史步骤隐含在工具的属性中——即，

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbərə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ,

in	the	relation	of	the	laborer	to	the	instruments	as	to	his	own	,
在	这	关系	的	这	劳动者	到	这	仪器	作为	到	他的	自己的	,

劳动者与工具的关系，如同劳动者与工具本身的关系一样。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['leibə] [æz; əz][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] ([wɪtʃ] [ə'sjuːmz] [ðæt] [ðə; ði]

in	which	he	labors	as	the	owner	of	the	instrument	(	which	assumes	that	the
在	哪个	他	劳动	作为	这	所有者	的	这	乐器	(	哪个	假设	那	这

['ɪnstrəmənt] [ɪz] [səb'sjuːm] [ɪn][hɪz; ɪz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['leɪbə(r)] ,

instrument	is	subsumed	in	his	individual	labor	,
乐器	是	包含	在	他的	个人	劳动	,

他作为该乐器的所有者进行劳动（这假设该乐器包含在他个人的劳动之中），

[ai] . [iː] . , [wɪtʃ] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['lɪmɪtɪd] [feɪz] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

i	.	e	.	,	which	assumes	a	special	and	limited	phase	of	development	of	the
我	.	e	.	,	哪个	假设	一个	特别的	和	有限的	阶段	的	发展	的	这

[prə'dʌktɪv] [fɔːs] [ɒv; əv]['leɪbə(r)]) .

productive	force	of	labor	)	.
生产力	力量	的	劳动	)	.

也就是说，它假定劳动力生产率的发展处于一个特殊且有限的阶段）。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] [ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['leɪbərə(r)][nɒt]['əʊnli] [əʊnz] [ðə; ði]

We	are	considering	a	situation	in	which	the	laborer	not	only	owns	the
我们	是	考虑	一个	情况	在	哪个	这	劳动者	不是	仅有的	拥有	这

['ɪnstrəmənt] ,

instrument	,
乐器	,

我们正在考虑这样一种情况：劳动者不仅拥有该工具，

[bʌt; bət][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] _ ['leɪbərə(r)][æz; əz][prə'praɪətə(r)] _ [ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] _ ['leɪbərɪŋ]

but	in	which	this	form	of	the	_	laborer	as	proprietor	_	or	of	the	_	laboring
但	在	哪个	这	形式	的	这	_	劳动者	作为	业主	_	或者	的	这	_	劳动

[prə'praɪətə(r)] _ [ɪz] [ɔːl'redi] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] ['seprət] [frɒm; frəm] _ ['lændɪd] ['prɒpəti] _ ,

proprietor	_	is	already	distinct	and	separate	from	_	landed	property	_	,
业主	_	是	已经	清楚的	和	分离	从	_	登陆	财产	_	,

但是，这种形式的“劳动者作为所有者”或“劳动所有者”已经与“土地财产”截然不同。

[ænd; ənd][nɒt] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [keɪs] , [æn; ən]['æksɪdənt][ɒv; əv]['lændɪd] ['prɒpəti] [ænd; ənd]

and	not	,	as	in	the	first	case	,	an	accident	of	landed	property	and
和	不是	,	作为	在	这	第一的	案件	,	一个	事故	的	登陆	财产	和

[səb'sjuːm] ['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] :

subsumed	under	it	:
包含	在下面	它	:

而不是像第一种情况那样，是土地财产的偶然事件，并被纳入其中：

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði][ˌɑːtɪ'zæn][ænd; ənd]['ɜːbən] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] .

in	other	words	,	the	artisan	and	urban	development	of	labor	.
在	其他	字	,	这	工匠	和	城市的	发展	的	劳动	.

换句话说，就是手工业和城市劳动力的发展。

[hens] , ['ɔːlsəʊ] ,

Hence	,	also	,
因此	,	还	,

因此，也

[wiː; wi][hɪə(r)][faɪnd] [rɔː] [mə'tɪəriəl][ænd; ənd] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] _ ['miːdɪeɪtɪd] _ [æz; əz][ðə; ði]

we	here	find	raw	material	and	means	of	subsistence	_	mediated	_	as	the
我们	这里	寻找	生的	材料	和	方法	的	生存	_	介导	_	作为	这

['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɑːtɪ'zæn] ,

property	of	the	artisan	,
财产	的	这	工匠	,

我们在这里发现原材料和生活必需品被_中介_为工匠的财产，

['miːdɪeɪtɪd] [θruː] [hɪz; ɪz][krɑːft] , [θruː] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] .

mediated	through	his	craft	,	through	his	property	in	the	instrument	.
介导	通过	他的	工艺	,	通过	他的	财产	在	这	乐器	.

通过他的技艺，通过他对乐器的理解来表达。

[ðɪs] ['sekənd] [hɪ'stɒrɪk] [step] [naʊ] [ɪg'zɪsts] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] ['seprət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] ,

This	second	historic	step	now	exists	distinct	and	separate	from	the	first	,
这	第二	历史性	步	现在	存在	清楚的	和	分离	从	这	第一的	,

这第二个历史性步骤如今已与第一个步骤截然不同，泾渭分明。

[wɪtʃ] [ɪn] [tɜːn] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [kən'sɪdərəbli] ['mɒdɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mɪə(r)] [fækt] [ðæt] _ [ðɪs] ['sekənd] [taɪp]

which	in	turn	will	appear	considerably	modified	by	the	mere	fact	that	_	this	second	type
哪个	在	转动	将要	出现	相当	修改的	经过	这	仅仅	事实	那	_	这	第二	类型

[ɒv; əv] ['prɒpəti] _ [ɔː(r)] [ɒv; əv] _ ['wɜːkɪŋ] [prə'praɪətə(r)] _ [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [ˌɪndɪ'pendənt]

of	property	_	or	of	_	working	proprietor	_	has	established	its	independent
的	财产	_	或者	的	_	在职的	业主	_	有	已确立的	它是	独立的

[ɪg'zɪstəns] .

existence	.
存在	.

反过来，仅仅因为第二种类型的财产或经营者已经确立了其独立存在，这种情况就会发生相当大的改变。

[sɪns] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɪt'self] [ɪz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] - - [aɪ] . [iː] . ,

Since	the	instrument	itself	is	already	the	product	of	labor	-	-	i	.	e	.	,
自从	这	乐器	本身	是	已经	这	产品	的	劳动	-	-	我	.	e	.	,

因为仪器本身已经是劳动的产物——即，

[ðə; ði] ['elɪmənt] [wɪtʃ] [kˈɒnstɪtjuːts] ['prɒpəti] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['leɪbə(r)] - - [ðə; ði] [kə'mjuːnəti]

the	element	which	constitutes	property	is	already	established	by	labor	-	-	the	community
这	元素	哪个	构成	财产	是	已经	已确立的	经过	劳动	-	-	这	社区

[kæn; kən] [hɪə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ə'pɪə(r)] ,

can	here	no	longer	appear	,
能	这里	不	更长	出现	,

构成财产的要素已经由劳动确立——共同体在这里不再必要出现。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [keɪs] , [ɪn] [ɪts] ['prɪmətɪv] [fɔːm] .

as	it	can	in	the	first	case	,	in	its	primitive	form	.
作为	它	能	在	这	第一的	案件	,	在	它是	原始	形式	.

就像它以原始形式出现在第一种情况下一样。

[ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ɒn] [wɪtʃ] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɪz] [beɪst] [ɔːl'redi] [ə'pɪəz] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ]

The	community	on	which	this	form	of	property	is	based	already	appears	as	something
这	社区	在	哪个	这	形式	的	财产	是	基于	已经	出现	作为	某物

[prə'djuːst] ,

produced	,
生产	,

这种财产形式所依附的社群本身似乎就已经是一种被生产出来的事物了。

['sekənd(ə)ri] , ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [kʌm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] , [ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [prə'djuːst] [baɪ] [ðə; ði]

secondary	,	something	which	has	come	into	being	,	a	community	produced	by	the
次要	,	某物	哪个	有	来	进入	存在	,	一个	社区	生产	经过	这

['leɪbərə(r)] [hɪm'self] .

laborer	himself	.
劳动者	他自己	.

次要的，已经形成的，由劳动者自己创造的群体。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt] [weə(r)] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə] [ðə; ði]

It	is	clear	that	where	ownership	of	the	instrument	is	the	relationship	to	the
它	是	清除	那	在哪里	所有权	的	这	乐器	是	这	关系	到	这

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [æz; əz] ['prɒpəti] ,

conditions	of	labor	as	property	,
状况	的	劳动	作为	财产	,

很明显，工具的所有权与劳动条件（即财产）之间的关系，

[ɪn]['æktʃuəl]['leɪbə(r)][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ə'pɪəz] ['mɪəli] [æz; əz] _ [ə; eɪ] [miːnz] _ [ɒv; əv][ɹndɪ'vɪdʒuəl]['leɪbə(r)]

in	actual	labor	the	instrument	appears	merely	as	= a	means	= of	individual	labor
在	实际的	劳动	这	乐器	出现	仅仅	作为	_ 一个	方法	_ 的	个人	劳动

,

,

,

在实际劳动中，该工具仅仅表现为个人劳动的一种手段。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['riːəli] [ə'prəʊprɪət] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] , [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]

and	the	art	of	really	appropriating	the	instrument	,	to	employ	it	as	a
和	这	艺术	的	真的	挪用	这	乐器	,	到	采用	它	作为	一个

[miːnz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

means	of	labor	,
方法	的	劳动	,

以及真正掌握乐器并将其用作劳动手段的艺术，

[ə'pɪəz] [æz; əz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [skɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbərə(r)] , [wɪtʃ] [meɪks] [hɪm][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

appears	as	a	special	skill	of	the	laborer	,	which	makes	him	the	owner	of	his
出现	作为	一个	特别的	技能	的	这	劳动者	,	哪个	制作	他	这	所有者	的	他的

[tuːlz] .

tools	.
工具	.

这被视为劳动者的一项特殊技能，使他成为自己工具的所有者。

[ɪn] [ʃɔːt] ,

In	short	,
在	短的	,

简而言之，

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kærəktə(r)] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [gɪld] [ɔː(r)]['kɔːpəreɪtɪv; 'kɔːp(ə)rətɪv] ['sɪstəmz] ([ˌɑːtɪ'zæn]['leɪbə(r)]

the	essential	character	character	of	gild	or	corporative	systems	(	artisan	labor
这	基本的	特点	特点	的	镀金	或者	公司	系统	(	工匠	劳动

[æz; əz][ɪts]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ðə; ði] [kən'stɪtʃuənt] ['elɪmənt] [ɒv; əv] ['əʊnəʃɪp]) [ɪz] ['ænəˌlaɪzəbl] [ɪn] [tɜːmz]

as	its	subject	and	the	constituent	element	of	ownership	)	is	analyzable	in	terms
作为	它是	主题	和	这	组分	元素	的	所有权	)	是	可分析的	在	条款

[ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] :

of	a	relation	to	the	instrument	of	production	:
的	一个	关系	到	这	乐器	的	生产	:

行会或社团制度的本质特征（以工匠劳动为主体和所有权构成要素）可以从与生产工具的关系角度进行分析：

[ðə; ði] [tuːl] [æz; əz] ['prɒpəti] .

the	tool	as	property	.
这	工具	作为	财产	.

将工具视为属性。

[ðɪs] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] , [tɒt] [hiː; hi][lænd][æz; əz] [wʌnz] [əʊn] ,

This	differs	from	the	relations	to	the	earth	,	tot	he	land	as	one's	own	,
这	不同	从	这	关系	到	这	地球	,	总计	他	土地	作为	一个人的	自己的	,

这与人与土地、与土地作为自己所有物的关系不同。

[wɪtʃ] [ɪz]['rɑːðə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪərɪəl] [æz; əz] ['prɒpəti] .

which	is	rather	that	of	the	raw	material	as	property	.
哪个	是	相当	那	的	这	生的	材料	作为	财产	.

这更像是原材料作为一种属性的属性。

[ɪn] [ðɪs] [hɪ'stɒrɪk] [steɪt] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['prɒpəti] [ɪz] [ðʌs] ['kɔnstitjuːt] [baɪ][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] ['sʌbdʒɪkts]

In	this	historic	state	No	.	2	property	is	thus	constituted	by	the	laboring	subject's
在	这	历史性	状态	不	.	2	财产	是	因此	构成	经过	这	劳动	主题的

[rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l] ['elɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

relation	to	this	single	element	of	the	conditions	of	production	,
关系	到	这	单身的	元素	的	这	状况	的	生产	,

在这种历史状态下，第二类财产是由劳动主体与生产条件中这一单一要素的关系构成的。

[wɪtʃ] [meɪks] [hɪm] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['leɪbərɪŋ] [prə'praɪətə(r)] ;

which	makes	him	into	a	laboring	proprietor	;
哪个	制作	他	进入	一个	劳动	业主	;

这使他成为一名劳动型业主；

[ænd; ənd] [ðɪs] [steɪt] [meɪ] [ɪg'zɪst]['əʊnli][æz; əz] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [steɪt] [nəʊ] . [wʌn] , [ɔː(r)] , [ɪf] [juː; jʊ]

and	this	state	may	exist	only	as	contradiction	of	state	No	.	1	,	or	,	if	you
和	这	状态	可能	存在	仅有的	作为	矛盾	的	状态	不	.	1	,	或者	,	如果	你

[laɪk] ,

like	,
喜欢	,

而这种状态可能仅仅作为第一种状态的矛盾而存在，或者，如果你愿意的话，

[æz; əz] [ˌsʌplɪ'mentri] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɒdɪfaɪd] [steɪt] [nəʊ] . [wʌn] .

as	supplementary	to	a	modified	state	No	.	1	.
作为	补充	到	一个	修改的	状态	不	.	1	.

作为对修改后的第一状态的补充。

[ðə; ði] [fɜːst] ['fɔːmjələ] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][ni'geit, 'negeit, 'niː-] [ðɪs] [hɪ'stɒrɪk] [steɪt] ['ɔːlsəʊ] .

The	first	formula	of	capital	negates	this	historic	state	also	.
这	第一的	公式	的	首都	否定	这	历史性	状态	还	.

资本的第一种形式也否定了这种历史状态。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [θɜːd] _ ['pɒsəb(ə)l] [fɔːm] _ [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][ækt][æz; əz][prə'praɪətə(r)] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

There	is	a	third	_	possible	form	_	which	is	to	act	as	proprietor	neither	of	the
那里	是	一个	第三	_	可能的	形式	_	哪个	是	到	行为	作为	业主	两者都不	的	这

[lænd][nɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] ([ai] . [iː] . ,

land	nor	of	the	instrument	(	i	.	e	.	,
土地	也不	的	这	乐器	(	我	.	e	.	,

还有第三种可能的形式，即既不是土地的所有人，也不是文书的所有人（即，

[nɔː(r)][ɒv; əv]['leɪbə(r)] [ɪt'self]) , [bʌt; bət]['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] ,

nor	of	labor	itself	)	,	but	only	of	the	means	of	subsistence	,
也不	的	劳动	本身	)	,	但	仅有的	的	这	方法	的	生存	,

既非指劳动本身，而仅指生活资料。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [faʊnd] [æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] ['sʌbdʒɪkt] .

which	are	then	found	as	the	natural	condition	of	the	laboring	subject	.
哪个	是	然后	成立	作为	这	自然的	状况	的	这	劳动	主题	.

然后发现，这些是劳动者的自然状态。

[ðɪs] [ɪz][æt; ət] ['bɒtəm] [ðə; ði] ['fɔːmjələ] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] [ænd; ənd] ['sɜːfdəm] , [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [nɪ'geɪtɪd] ,

This	is	at	bottom	the	formula	of	slavery	and	serfdom	,	which	is	also	negated	,
这	是	在	底部	这	公式	的	奴隶制	和	农奴制	,	哪个	是	还	否定	,

这本质上就是奴隶制和农奴制的模式，而这种模式本身也是被否定的。

[ɔː(r)] [ə'sjuːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [hɪ'stɒrɪkli] [dɪ'zɒlvd] ,

or	assumed	to	have	been	historically	dissolved	,
或者	假定	到	有	到过	历史	溶解	,

或者被认为历史上已经解散，

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɜːkə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [æz; əz]['kæpɪt(ə)l] .

in	the	relation	of	the	worker	to	the	conditions	of	production	as	capital	.
在	这	关系	的	这	工人	到	这	状况	的	生产	作为	首都	.

劳动者与生产条件（即资本）之间的关系。

[ðə; ði] ['prɪmətɪv] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ˌnesə'seɪrəli] [dɪ'zɒlv] ['ɪntuː][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prɒpəti]

The	primitive	forms	of	property	necessarily	dissolve	into	the	relation	of	property
这	原始	表格	的	财产	一定	溶解	进入	这	关系	的	财产

[tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [əb'dʒektɪv] ['elɪmənts] [kən'dɪʃənɪŋ] [prə'dʌkʃ(ə)n] ;

to	the	different	objective	elements	conditioning	production	;
到	这	不同的	客观的	元素	调理	生产	;

原始的财产形式必然会消解为财产与制约生产的各种客观因素之间的关系；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['beɪsɪs][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [fɔːmz] [ɒv; əv] [kə'mjuːnəti] , [ænd; ənd][ɪn] [tɜːn]

they	are	the	economic	basis	of	different	forms	of	community	,	and	in	turn
他们	是	这	经济的	基础	的	不同的	表格	的	社区	,	和	在	转动

[ˌpriːsə'pəʊz] [fɔːmz] [ɒv; əv] [kə'mjuːnəti] .

presuppose	forms	of	community	.
预设	表格	的	社区	.

它们是不同形式社区的经济基础，反过来又以社区形式为前提。

[ðiːz] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['mɒdɪfaɪd] [wʌns] ['leɪbə(r)] [ɪt'self] [ɪz] [pleɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] _ [əb'dʒektɪv]

These	forms	are	significantly	modified	once	labor	itself	is	placed	among	the	_	objective
这些	表格	是	显著地	修改的	一次	劳动	本身	是	放置	之中	这	_	客观的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] _ ([æz; əz][ɪn] ['sleɪvəri] [ænd; ənd] ['sɜːfdəm]) ,

conditions	of	production	_	(	as	in	slavery	and	serfdom	)	,
状况	的	生产	_	(	作为	在	奴隶制	和	农奴制	)	,

一旦劳动本身被置于生产的客观条件之中（如奴隶制和农奴制），这些形式就会发生显著变化。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ə'fɜːmətɪv] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ɔːl] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['prɒpəti]

as	a	result	of	which	the	simple	affirmative	character	of	all	forms	of	property
作为	一个	结果	的	哪个	这	简单的	肯定	特点	的	全部	表格	的	财产

[ɪm'breɪst] [ɪn][nəʊ] . [wʌn][ɪz] [lɒst] [ænd; ənd] ['mɒdɪfaɪd] .

embraced	in	No	.	1	is	lost	and	modified	.
拥抱	在	不	.	1	是	丢失的	和	修改的	.

因此，第 1 条所涵盖的所有财产形式的简单肯定性质丧失和改变。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪn'kluːd] [pə'tenʃ(ə)l] ['sleɪvəri] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n] .

All	of	these	include	potential	slavery	,	and	therefore	their	own	abolition	.
全部	的	这些	包括	潜在的	奴隶制	,	和	所以	他们的	自己的	废除	.

所有这些都可能涉及奴隶制，因此也都可能导致奴隶制的废除。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][nəʊ] . [ˌtuː'tuː][ɪz] [kən'sɜːnd] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] [kaɪnd][ɒv; əv]['leɪbə(r)] - - [ai] . [iː]

So	far	as	No	.	2	is	concerned	,	in	which	the	particular	kind	of	labor	-	-	i	.	e
所以	远的	作为	不	.	2	是	担心的	,	在	哪个	这	特别的	种类	的	劳动	-	-	我	.	e

. ,

: ;

. ,

至于第二点，即特定类型的劳动——也就是说，

[ɪts][krɑːft] ['mɑːstəri] [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] - - ['iːkwəlz]

its	craft	mastery	and	consequently	property	in	the	instrument	of	labor	-	-	equals
它是	工艺	精通	和	最后	财产	在	这	乐器	的	劳动	-	-	等于

['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

property	in	the	conditions	of	production	,
财产	在	这	状况	的	生产	,

其对劳动工具的掌握以及由此而来的对劳动工具的所有权——等同于对生产条件的所有权，

[ðɪs] [əd'mɪtɪdli] [ɪk'skluːdz] ['sleɪvəri] [ænd; ənd] ['sɜːfdəm] .

this	admittedly	excludes	slavery	and	serfdom	.
这	诚然	不包括	奴隶制	和	农奴制	.

当然，这不包括奴隶制和农奴制。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][æn; ən] [ə'næləgəs] ['negətɪv] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv]

However	,	it	may	lead	to	an	analogous	negative	development	in	the	form	of
然而	,	它	可能	带领	到	一个	类似的	消极的	发展	在	这	形式	的

[ə; eɪ] [kɑːst] ['sɪstəm] .

a	caste	system	.
一个	种姓	系统	.

然而，它可能会导致类似的负面发展，即种姓制度的形成。

[ðə; ði] [θɜːd] [fɔːm] , [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] ,

The	third	form	,	of	property	in	the	means	of	subsistence	,
这	第三	形式	,	的	财产	在	这	方法	的	生存	,

第三种形式是生活资料财产，

['kænɒt] [kən'teɪn] ['eni] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] _ ['leɪbərɪŋ] _ [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][tuː; tə][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]

cannot	**contain**	**any**	**relationship**	**of**	**the**	**=**	**laboring**	**=**	**individual**	**to**	**the**	**conditions**	**of**
不能	包含	任何	关系	的	这	_	劳动	_	个人	到	这	状况	的

['prə'dʌkʃ(ə)n] ,

production	**,**
生产	,

不能包含劳动个体与生产条件之间的任何关系，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] , [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zɒlvd] ['ɪntuː] ['sleɪvəri] [ænd; ənd] ['sɜːfdəm] .

and	**therefore**	**of**	**existence**	**,**	**unless**	**it**	**is**	**dissolved**	**into**	**slavery**	**and**	**serfdom**	**.**
和	所以	的	存在	,	除非	它	是	溶解	进入	奴隶制	和	农奴制	.

因此，除非沦为奴隶制和农奴制，否则它就不复存在。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [kə'mjuːnəti]

It	**can**	**only**	**be**	**the**	**relation**	**of**	**the**	**member**	**of**	**the**	**primitive**	**community**
它	能	仅有的	是	这	关系	的	这	成员	的	这	原始	社区

['faʊndɪd] [ə'pɒn] ['lændɪd] ['prɒpəti] ,

founded	**upon**	**landed**	**property**	**,**
创立	之上	登陆	财产	,

它只能是建立在土地财产基础上的原始社群成员之间的关系。

[huː] ['hæpənz] [tuː; tə][hæv; həv] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][lænd] [wɪ'ðaʊt] [æz; əz] [jet] ['hævɪŋ]

who	**happens**	**to**	**have**	**lost**	**his**	**ownership**	**of**	**land**	**without**	**as**	**yet**	**having**
WHO	发生	到	有	丢失的	他的	所有权	的	土地	没有	作为	然而	拥有

[əd'vɑːnst] [tuː; tə] ['prɒpəti] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ,

advanced	**to**	**property**	**No**	**.**	**2**	**,**
先进的	到	财产	不	.	2	,

他恰好失去了土地所有权，但还没有获得第二处房产。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən] [plebz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] " [bred] [ænd; ənd] ['səːkəsiz] "

as	**in**	**the**	**case**	**of**	**the**	**Roman**	**plebs**	**at**	**the**	**time**	**of**	**"**	**bread**	**and**	**circuses**	**"**
作为	在	这	案件	的	这	罗马	平民	在	这	时间	的	"	面包	和	马戏团	"

[[ðæt] [ɪz] ,

[	**that**	**is**	**,**
[	那	是	,

就像罗马平民在"面包和马戏"时期的情况一样[也就是说，

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['prɑpə-tɪles] [mæs] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [dəʊl]] .

of	**a**	**propertyless**	**mass**	**living**	**on**	**a**	**public**	**dole**	**]**	**.**
的	一个	无财产	大量的	活的	在	一个	民众	救济金	]	.

一群无产无家、靠公共救济金度日的民众。

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'teɪnəz] [tuː; tə][ðeə(r)] [lɔːdz] , [ɔː(r)] [ðæt] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['sɜːvɪs] , [ɪz] [ɪ'senʃəli]

The	**relation**	**of**	**retainers**	**to**	**their**	**lords**	**,**	**or**	**that**	**of**	**personal**	**service**	**,**	**is**	**essentially**
这	关系	的	预付金	到	他们的	领主们	,	或者	那	的	个人的	服务	,	是	本质上

['dɪfrənt] .

different	**.**
不同的	.

侍从与领主之间的关系，或者说侍从与领主之间的私人服务关系，本质上是不同的。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] (['pɜːsən(ə)l] ['sɜːvɪs]) [fɔːmz] [æt; ət] ['bɒtəm] ['mɪəli] [ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]

For	**it**	**(**	**personal**	**service**	**)**	**forms**	**at**	**bottom**	**merely**	**the**	**mode**	**of**	**existence**	**of**
为了	它	(	个人的	服务	)	表格	在	底部	仅仅	这	模式	的	存在	的

[ðə; ði]['lændəʊnə(r)] ,

the	**landowner**	**,**
这	土地所有者	,

因为它（个人劳役）归根结底只是地主生存的方式，

[huː] [nəʊ][lɒŋgə(r)] ['leibə] [hɪm'self] , [bʌt; bət] [huːz] ['prɒpəti] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði] ['læbɔːərz] [ðəm'selvz]

who	no	longer	labors	himself	,	but	whose	property	includes	the	laborers	themselves
WHO	不	更长	劳动	他自己	,	但	谁	财产	包括	这	劳工	他们自己

[æz; əz][sɜːrfs] ,

as	serfs	,
作为	农奴	,

他自己不再劳作，但他的财产却包括那些作为农奴的劳动者。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

etc	.	,	among	the	conditions	of	production	.
ETC	.	,	之中	这	状况	的	生产	.

等等，这些都是生产条件。

[wɒt] [wiː; wi][hæv; həv][hɪə(r)][æz; əz][æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [ɪz][ðə; ði] _

What	we	have	here	as	an	essential	relation	of	appropriation	is	the	=
什么	我们	有	这里	作为	一个	基本的	关系	的	拨款	是	这	_

[rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɒv; əv] [ˌdɒmɪ'neɪʃn] _ .

relationship	of	domination	_	.
关系	的	统治	_	.

这里我们所看到的占有关系本质上是支配关系。

[əˌprəʊpri'eɪʃn] [kæn; kən] [kri'eɪt] [nəʊ] [sʌtʃ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['ænɪm(ə)l] , [ðə; ði] [sɔɪl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Appropriation	can	create	no	such	relation	to	animal	,	the	soil	,	etc	.	,
拨款	能	创造	不	这样的	关系	到	动物	,	这	土壤	,	ETC	.	,

占有行为无法在动物、土壤等之间建立这种关系。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [sɜːrvz] [ɪts]['mɑːstə(r)] .

even	though	the	animal	serves	its	master	.
甚至	尽管	这	动物	服务	它是	掌握	.

即使动物侍奉的是它的主人。

[ðə; ði] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [ɒv; əv] [ə'nʌðərz] _ [wɪl] _ [ɪz] [ˌpriːsə'pəʊzd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɒv; əv]

The	appropriation	of	another's	_	will	_	is	presupposed	in	the	relationship	of
这	拨款	的	另一个的	_	将要	_	是	预设	在	这	关系	的

[ˌdɒmɪ'neɪʃn] .

domination	.
统治	.

在支配关系中，以占有他人的意志为前提。

['biːɪŋs] [wɪ'ðaʊt] [wɪl] , [laɪk] ['ænɪmlz] , [meɪ] [ɪn'diːd] ['rendə(r)] ['sɜːvɪsɪz] ,

Beings	without	will	,	like	animals	,	may	indeed	render	services	,
生物	没有	将要	,	喜欢	动物	,	可能	的确	使成为	服务	,

没有意志的生物，例如动物，也确实可以提供服务。

[bʌt; bət][ðeə(r)]['əʊnə(r)][ɪz][nɒt] [ˌðeə'baɪ] _ [lɔːd] [ænd; ənd]['mɑːstə(r)] _ .

but	their	owner	is	not	thereby	=	lord	and	master	=	.
但	他们的	所有者	是	不是	从而	_	主	和	掌握	_	.

但它们的拥有者并非因此就是_领主和主人_。

[haʊ'evə(r)] , [wɒt] [wiː; wi] [siː] [hɪə(r)][ɪz] ,

However	,	what	we	see	here	is	,
然而	,	什么	我们	看	这里	是	,

然而，我们在这里看到的是：

[haʊ] [ðə; ði] _ [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˌdɒmɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['sɜːvɪtjuːd] _ ['ɔːlsəʊ]['entə(r)]['ɪntuː] [ðɪs] ['fɔːmjələ]

how	the	=	relations	of	domination	and	servitude	=	also	enter	into	this	formula
如何	这	_	关系	的	统治	和	奴役	_	还	进入	进入	这	公式

[ɒv; əv][ðə; ði] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ;

of	the	appropriation	of	the	instruments	of	production	;
的	这	拨款	的	这	仪器	的	生产	;

支配与奴役的关系也如何融入到生产资料的占有这一模式中；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kɒnstɪtju:t] [ə; eɪ] ['nesəsəri] [fə'ment] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] [ɒv; əv]

and	they	constitute	a	necessary	ferment	of	the	development	and	decay	of
和	他们	构成	一个	必要的	发酵	的	这	发展	和	衰变	的

[ɔ:l] ['prɪmətɪv] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

all	primitive	relations	of	property	and	production	.
全部	原始	关系	的	财产	和	生产	.

它们构成了原始所有财产和生产关系发展和衰落的必要发酵过程。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðeɪ] [ɪk'spres] [ðeə(r)] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] .

At	the	same	time	,	they	express	their	limitations	.
在	这	相同的	时间	,	他们	表达	他们的	限制	.

与此同时，他们也表达了自己的局限性。

[tu:; tə][bi:; bi][ʃʊə(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ˌri:prə'dju:st] [ɪn]['kæpɪt(ə)l] , [ðəʊ] [ɪn][æn; ən][ˌɪndə'rekt] (

To	be	sure	,	they	are	also	reproduced	in	capital	,	though	in	an	indirect	(
到	是	当然	,	他们	是	还	复制品	在	首都	,	尽管	在	一个	间接	(

['mi:dɪeɪtɪd]) [fɔ:m] ,

mediated	)	form	,
介导	)	形式	,

可以肯定的是，它们也会在资本中再生产，尽管是以间接（中介）的形式。

[ænd; ənd] [hens] [ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['kɒnstɪtju:t] [ə; eɪ] [fə'ment] [ɪn][ɪts] [ˌdɪsə'lu:ʃn] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]

and	hence	they	also	constitute	a	ferment	in	its	dissolution	,	and	are	the
和	因此	他们	还	构成	一个	发酵	在	它是	溶解	,	和	是	这

['embləmz] [ɒv; əv][ɪts] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] .

emblems	of	its	limitations	.
徽章	的	它是	限制	.

因此，它们也构成了其解体过程中的发酵，并且是其局限性的象征。

" [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [sel] [wʌn'self] [ænd; ənd] [wʌnz] [dɪ'pendəns] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [dɪ'stres] , [wɒz; wəz]

"	The	right	to	sell	oneself	and	one's	dependence	in	times	of	distress	,	was
"	这	正确的	到	卖	自己	和	一个人的	依赖性	在	时代	的	痛苦	,	曾是

[ʌn'fɔ:tʃənətli] ['dʒen(ə)rəl] ;

unfortunately	general	;
很遗憾	一般的	;

“在困境中出卖自己和自己所依赖的人的权利，不幸的是，是普遍存在的；

[ˌaɪ 'ti:] [prɪ'veɪld] [bəuθ][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gri:ks] [ænd; ənd][ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] .

it	prevailed	both	in	the	North	,	among	the	Greeks	and	in	Asia	.
它	最终获胜	两个都	在	这	北	,	之中	这	希腊人	和	在	亚洲	.

它在北方的希腊人和亚洲都盛行。

[ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kredɪtə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [dɪ'fɔ:ltɪŋ] ['detə(r)] ['ɪntu:] ['sɜ:vɪtju:d] ,

The	right	of	the	creditor	to	take	the	defaulting	debtor	into	servitude	,
这	正确的	的	这	债权人	到	拿	这	默认	债务人	进入	奴役	,

债权人有权将违约债务人置于奴役之下。

[ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'di:m] [ðə; ði] [det] ['aɪðə(r)][baɪ][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)][ɔ:(r)][baɪ][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɜ:s(ə)n] ,

and	to	redeem	the	debt	either	by	his	labor	or	by	the	sale	of	his	person	,
和	到	赎回	这	债务	任何一个	经过	他的	劳动	或者	经过	这	销售	的	他的	人	,

并以劳动或出卖自身来偿还债务。

[wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst] ['i:kwəli] ['waɪdspred] .

was	almost	equally	widespread	.
曾是	几乎	同样地	广泛	.

几乎同样普遍。

" ([ni:bʊr] , [ai] , -)

"	(	Neibuhr	,	I	,	600	)
"	(	尼布尔	,	我	,	-	)

（尼布尔，第一卷，600页）

[[ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['pæsɪdʒ] ,
[In another passage ,
[在 其他 通道 ,

[在另一段文字中，

['niːˌbʊr] [ɪk'spleɪnz] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] [ɒv; əv] [griːk] ['raɪtər] [ɒv; əv][ðə; ði]
Niebuhr explains the difficulties and misunderstandings of Greek writers of the
尼布尔 解释 这 困难 和 误会 的 希腊语 作家 的 这
[ɔː'gʌstən] ['pɪəriəd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [pə'trɪʃnz] [ænd; ənd] [pliːbiːənz] [ænd; ənd][ðeə(r)]
Augustan period over the relationship between Patricians and Plebians and their
奥古斯丁 时期 超过 这 关系 之间 贵族 和 平民 和 他们的
[kən'fjuːʒn] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðæt] [bɪ'twiːn] ['peɪtrənz][ænd; ənd]['klaɪənts] ,
confusion of this relationship with that between Patrons and Clients ,
困惑 的 这 关系 和 那 之间 顾客 和 客户 ,

尼布尔解释了奥古斯都时期希腊作家对贵族和平民之间关系的理解困难和误解，以及他们将这种关系与赞助人和被赞助人之间的关系混淆的情况。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] " [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['raɪtɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [rɪtʃ]
as being due to the fact that " they were writing at a time when rich
作为 存在 到期的 到 这 事实 那 " 他们 是 写作 在 一个 时间 什么时候富有的
[ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] ['kɔnstitjuːt] [ðə; ði]['əʊnli] ['riːəl] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['sɪtəznz] ;
and poor constituted the only real classes of citizens ;
和 贫穷的 构成 这 仅有的 真实的 课程 的 公民 ;

这是因为“他们写作的时代，富人和穷人构成了仅有的真正公民阶级；

[weə(r)] [ðə; ði][mæn][ɪn] [niːd] , [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['nəʊb(ə)l][hɪz; ɪz]['ɒrɪdʒɪnz] , [rɪ'kwaɪəd] [ə; eɪ]['peɪtrən]
where the man in need , no matter how noble his origins , required a Patron
在哪里 这 男人 在 需要 , 不 事情 如何 高贵 他的 起源 , 必需的 一个 赞助人
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmɪljə'neə(r)] ,
and the millionaire ,
和 这 百万富翁 ,

在那里，无论出身多么高贵，需要帮助的人都需要一位赞助人，而百万富翁.....

['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['əʊnli][ə; eɪ] ['friːdˌmæn] , [wɒz; wəz][saʊ; sʌf]['ɑːftə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['peɪtrən] .
even though only a freedman , was sough after as a Patron .
甚至 尽管 仅有的 一个 自由人 , 曾是 飒飒 后 作为 一个 赞助人 .

尽管他只是一个获得自由的奴隶，却被争相聘请为赞助人。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] ['skeəsli] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [ɪn'herɪtɪd] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə'tætʃmənt] " .
They could find scarcely a trace of inherited relations of attachment " .
他们 可以 寻找 几乎 一个 痕迹 的 遗传 关系 的 依恋 " .

他们几乎找不到任何遗传依恋关系的痕迹。

([ai] . -)]
(I . 620)]
(我 . -)]

(I.620)

" ['ɑːtɪzænz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [bəuθ] ['klɑːsɪz] (['rezɪdənt] ['eɪliənz][ænd; ənd] ['friːdmən]
" Artisans were to be found in both classes (resident aliens and freedmen
" 工匠 是 到 是 成立 在 两个都 课程 (居民 外星人 和 自由人
[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [dɪ'sendənts]) ,
together with their descendants) ,
一起 和 他们的 后代) ,

“工匠在两个阶层（外来居民和获得自由的黑人及其后代）中都能找到”，

[ænd; ənd] [pliːbiːənz] [huː] [əˈbændənd] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] [pɑːst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈsɪtɪz(ə)n][ˈsteɪtəs] [ɪnˈdʒɔɪd]

and	plebians	who	abandoned	agriculture	passed	into	the	limited	citizen	status	enjoyed
和	平民	WHO	弃	农业	通过了	进入	这	有限的	公民	地位	享受

[baɪ] [ðiːz] .

by	these	.
经过	这些	.

而放弃农业的平民则沦为这些人所享有的有限公民身份。

[nɔː(r)][dɪd] [ðeɪ] [læk] [ðə; ði] [ˈɒnə(r)] [ɒv; əv] [ˈliːgəli] [ˈrekəgˈnaɪzd] [gild] ,

Nor	did	they	lack	the	honor	of	legally	recognized	gilds	,
也不	做过	他们	缺少	这	荣誉	的	合法地	认可	镀金	,

他们也不缺乏法律认可的行会的荣誉。

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈhaɪli] [rɪˈspektɪd] [ðæt] [ˈnuːmə][wɒz; wəz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə]

and	these	were	so	highly	respected	that	Numa	was	supposed	to
和	这些	是	所以	高度	受人尊敬	那	沼	曾是	据称	到

[hæv; həv] [biːn] [ðeə(r)][ˈfaʊndə(r)] .

have	been	their	founder	.
有	到过	他们的	创始人	.

这些雕像备受尊崇，以至于人们认为努玛是它们的创始人。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [naɪn] [sʌtʃ] [gild] ; [ˈpaipəz] , [ˈgəʊldˌsmɪθs] , [ˈkɑːpintəz] , [dˈaɪəz] , [ˈhɑːnɪs] - [mˈeɪkəz]

There	were	nine	such	gilds	;	pipers	,	goldsmiths	,	carpenters	,	dyers	,	harness	-	makers
那里	是	九	这样的	镀金	;	风笛手	,	金匠	,	木匠	,	染工	,	马具	-	制造商

, [ˈtænə(r)] , [ˈsædlə(r)] , [ˈkɒpəˌsmɪθ] ,

,	tanners	,	saddlers	,	coppersmiths	,
,	制革工人	,	马鞍匠	,	铜匠	,

当时共有九个这样的行会：风笛手行会、金匠行会、木匠行会、染匠行会、马具匠行会、制革匠行会、鞍匠行会、铜匠行会。

[ænd; ənd] [pˈɒtəz] , [ðə; ði] [naɪnθ] [ˌkɔːpəˈreɪʃ(ə)n] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði][krɑːfts] . . . .

and	potters	,	the	ninth	corporation	embracing	the	rest	of	the	crafts	.	.	.	.
和	陶工	,	这	第九	公司	拥抱	这	休息	的	这	工艺	.	.	.	.

还有陶艺家，第九大行业涵盖了其余的各种手工艺.....

[ðəʊz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˌɪndɪˈpendənt] [ˈsɪtəznz] , [ɔː(r)] [huː] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ]['steɪtəs]

Those	among	them	were	independent	citizens	,	or	who	enjoyed	a	status
那些	之中	他们	是	独立的	公民	,	或者	WHO	享受	一个	地位

[ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə] [ˈsɪtɪzənʃɪp] ,

equivalent	to	citizenship	,
相等的	到	国籍	,

他们当中有些人是独立公民，或者享有与公民同等的地位。

[ˌɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈpeɪtrən] ([səˈpəʊzɪŋ] [sʌtʃ] ['steɪtəs][wɒz; wəz] ['rekəg'naɪzd]) ;

independent	of	any	patron	(	supposing	such	status	was	recognized	)	;
独立的	的	任何	赞助人	(	假如	这样的	地位	曾是	认可	)	;

独立于任何赞助人（假设这种身份得到认可）；

[ɔː(r)] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [dɪˈpendənt] [men] [huːz] [bɒnd] [hæd; həd] [læpst] [wɪð]

or	those	who	were	descendants	of	dependent	men	whose	bond	had	lapsed	with
或者	那些	WHO	是	后代	的	依赖	男人	谁	纽带	有	失效	和

[ðə; ði] [ɪkˈstɪŋkʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)]['peɪtrənz] - ['fæmɪlɪz] :

the	extinction	of	their	patrons	'	families	:
这	灭绝	的	他们的	顾客	-	家庭	:

或者那些因庇护人家族绝嗣而与其关系破裂的依附者的后代：

[ðiːz] [ʌn'daʊtɪdli] [rɪ'meɪnd] [æz; əz] [rɪ'məʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kwɔrəlz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['sɪtəznz]
these **undoubtedly** **remained** **as** **remote** **from** **the** **quarrels** **of** **ancient** **citizens**
这些 无疑 剩余 作为 偏僻的 从 这 争吵 的 古老的 公民
[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmənz]
and **the** **commons**
和 这 公共领域

毫无疑问，这些仍然与古代公民和平民百姓的争吵保持着距离。

[[dɜːr] [gə'maɪndə]] [æz; əz][ðə; ði]['flɒrəntaɪn; 'flɒrənti:n][gild] [rɪ'meɪnd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [fjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði]
[**der** **Gemeinde** **]** **as** **the** **Florentine** **gilds** **remained** **outside** **the** **feuds** **of** **the**
[德尔 gemeinde] 作为 这 佛罗伦萨 镀金 剩余 外部 这 世仇 的 这
[gwelf] [ænd; ənd] ['gɪbɪˌlaɪn] ['fæmɪlɪz] .
Guelf **and** **Ghibelline** **families** **.**
圭尔夫 和 吉伯林派 家庭 .

[der Gemeinde] 佛罗伦萨行会则置身于圭尔夫家族和吉伯林家族的世仇之外。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪn] ['sɜːvɪtjuːd] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [æt; ət][ðə; ði]
It **is** **probable** **that** **the** **population** **in** **servitude** **were** **still** **as** **a** **whole** **at** **the**
它 是 可能 那 这 人口 在 奴役 是 仍然 作为 一个 所有的 在 这
[dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'trɪʃnz] .
disposal **of** **the** **patricians** **.**
处理 的 这 贵族 .

很可能，所有被奴役的人口仍然整体上受贵族支配。

" ([aɪ] , -)
" **(** **I** **,** **623** **)**
" (我 , -)

（I，623）

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [wiː; wi] [ˌpriːsə'pəʊz] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['prəʊsesɪz] [wɪtʃ] [træns'fɔːm] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv]
On **the** **one** **hand** **,** **we** **presuppose** **historical** **processes** **which** **transform** **a** **mass** **of**
在 这 一 手 , 我们 预设 历史 流程 哪个 转换 一个 大量的 的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,
individuals **of** **a** **nation** **,**
个人 的 一个 国家 ,

一方面，我们预设了改变一个国家众多个体的历史进程，

[ɪf] [nɒt] [pə'hæps] [ɪ'miːdiətli] ['ɪntuː] ['dʒenjuɪn] [friː] ['læbɔːərz] , [ðen] [æt; ət] ['eni] [reɪt] ['ɪntuː] [pə'tenʃ(ə)l]
if **not** **perhaps** **immediately** **into** **genuine** **free** **laborers** **,** **then** **at** **any** **rate** **into** **potential**
如果 不是 也许 立即地 进入 真的 自由的 劳工 , 然后 在 任何 速度 进入 潜在的
[friː] ['læbɔːərz] ,
free **laborers** **,**
自由的 劳工 ,

即使不能立即成为真正的自由劳动者，至少也能成为潜在的自由劳动者。

[huːz] ['prɒpəti] [ɪz][ðeə(r)]['leɪbə(r)] - ['paʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
whose **property** **is** **their** **labor** **-** **power** **and** **the** **possibility** **of** **exchanging** **it**
谁 财产 是 他们的 劳动 - 力量 和 这 可能性 的 交换 它
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['vælјuːz] .
for **the** **existing** **values** **.**
为了 这 现存的 值 .

他们的财产是他们的劳动力以及用劳动力交换现有价值的可能性。

[sʌtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kən'frʌnt] [ɔːl] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [æz; əz] _ ['eɪliən] ['prɒpəti] _ ,
Such **individuals** **confront** **all** **objective** **conditions** **of** **production** **as** **_** **alien** **property** **_** **,**
这样的 个人 面对 全部 客观的 状况 的 生产 作为 _ 外星人 财产 _ ,
[æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] _ [nɒn] - ['prɒpəti] _ ,
as **their** **own** **_** **non** **-** **property** **_** **,**
作为 他们的 自己的 _ 非 - 财产 _ ,

这些个体将所有客观生产条件视为_异己的财产_，视为他们自身的_非财产_。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [æz; əz] _ ['vælјuːz] _

but	at	the	same	time	as	something	which	can	be	exchanged	as	_	values	_
但	在	这	相同的	时间	作为	某物	哪个	能	是	交换	作为	_	值	_

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [baɪ] ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)] .

and	therefore	to	some	extent	appropriated	by	living	labor	.
和	所以	到	一些	程度	挪用	经过	活的	劳动	.

但同时它又是可以作为价值进行交换的东西，因此在某种程度上可以被活劳动所占有。

[sʌtʃ] [hɪ'stɒrɪk] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

Such	historic	processes	of	dissolution	are	the	following	:
这样的	历史性	流程	的	溶解	是	这	下列的	:

历史上此类解体过程如下：

- - [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvaɪl] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪtʃ] [baɪndz][ðə; ði]['leɪbərə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [sɔɪl] ,

-	-	the	dissolution	of	the	servile	relationship	which	binds	the	laborer	to	the	soil	,
-	-	这	溶解	的	这	奴性的	关系	哪个	结合	这	劳动者	到	这	土壤	,

——劳动者与土地之间奴役关系的瓦解，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,

and	to	the	lord	of	the	soil	,
和	到	这	主	的	这	土壤	,

以及献给土地的主人，

[bʌt; bət][ɪn][fækt] [ə'sjuːmz] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] ([wɪtʃ] [ə'maʊnts] [ɪn]

but	in	fact	assumes	his	property	in	the	means	of	subsistence	(	which	amounts	in
但	在	事实	假设	他的	财产	在	这	方法	的	生存	(	哪个	金额	在

[truːθ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌrepə'reɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði][sɔɪl]) ;

truth	to	his	reparation	from	the	soil	)	;
真相	到	他的	赔偿	从	这	土壤	)	;

但实际上，他把维持生计的财产视为自己的财产（这实际上相当于他对土地的补偿）；

- - [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [wɪtʃ] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ]['leɪbərə(r)][æz; əz] ['jəʊmən]

-	-	the	dissolution	of	relations	of	property	which	constitute	a	laborer	as	yeoman
-	-	这	溶解	的	关系	的	财产	哪个	构成	一个	劳动者	作为	乡绅

,

,

,

——构成劳动者作为自耕农的财产关系的瓦解，

[ɔː(r)] [friː] , ['wɜːkɪŋ] , ['peti] ['lændəʊnə(r)][ɔː(r)] ['tenənt] ([kə'ləunəs]) , [ɔː(r)] [friː] ['pez(ə)nt] [[nəʊt] [baɪ]

or	free	,	working	,	petty	landowner	or	tenant	(	colonus	)	,	or	free	peasant	[	note	by
或者	自由的	,	在职的	,	小气	土地所有者	或者	租户	(	结肠	)	,	或者	自由的	农民	[	笔记	经过

[mɑːks] :

Marx	:
马克思	:

或者自由的、劳动的小地主或佃农（殖民者），或者自由农民[马克思注：

[wiː; wi] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)]['grɑːntɪd] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['eɪnʃənt] [fɔːmz] [ɒv; əv]

We	take	for	granted	the	dissolution	of	the	even	more	ancient	forms	of
我们	拿	为了	的确	这	溶解	的	这	甚至	更多的	古老的	表格	的

[kə'mjuːn(ə)l] ['prɒpəti] [ænd; ənd]['riːəl] [kə'mjuːnəti]] ;

communal	property	and	real	community	]	;
公社	财产	和	真实的	社区	]	;

我们理所当然地认为，更古老的公有制和真正的共同体形式已经瓦解；

- - [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][gɪld] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ˌpriːsə'pəʊz] [ðə; ði] ['leɪbərər] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði]

-	-	the	dissolution	of	gild	relations	which	presuppose	the	laborer's	property	in	the
-	-	这	溶解	的	镀金	关系	哪个	预设	这	劳动者的	财产	在	这

['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]['leɪbə(r)][ɪt'self] ,

instrument	of	production	and	labor	itself	,
乐器	的	生产	和	劳动	本身	,

——劳动者对生产工具和劳动本身拥有所有权的行会关系的瓦解，

[æz; əz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [fɔːm] [ɒv; əv][krɑːft] [skɪl] [- [bɛstɪmt] -] [nɒt]
as a certain form of craft skill [handwerksmassig bestimmte Geschicklichkeit] not
作为 一个 肯定 形式 的 工艺 技能 [- 贝斯蒂姆特 -] 不是
['mɪəli] [æz; əz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [bʌt; bət][æz; əz] ['prɒpəti] [ɪt'self] ;
merely as the source of property but as property itself ;
仅仅 作为 这 来源 的 财产 但 作为 财产 本身 ;

作为某种形式的工艺技能 [handwerksmassig bestimmte Geschicklichkeit] 不仅作为财产的来源，而且作为财产本身；

- - ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['klaɪəntʃɪp] [ɪn][ɪts] ['dɪfrənt] [taɪps] ,
- - also the dissolution of the relation of clientship in its different types ,
- - 还 这 溶解 的 这 关系 的 客户关系 在 它是 不同的 类型 ,

——以及不同类型客户关系的瓦解，

[ɪn] [wɪtʃ] _ [nɒn] - [prə'praiətə] _ [ə'pɪə(r)] [æz; əz][ˌsiː 'əʊ] - [kən'sjuːməz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːpləs] [prə'djuːs] [ɪn]
in which _ non - proprietors _ appear as co - consumers of the surplus produce in
在 哪个 _ 非 - 业主 _ 出现 作为 合作 - 消费者 的 这 剩余 生产 在
[ðə; ði] ['retɪnjuː] [ɒv; əv][ðeə(r)] [lɔːd] ,
the retinue of their lord ,
这 随从 的 他们的 主 ,

其中，非所有者作为领主随从中的共同消费者出现，享用剩余产品。

[ænd; əd][ɪn] [rɪ'tɜːn] [weə(r)][hɪz; ɪz] ['lɪvəri] , [teɪk] [pɑːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [fjuːd] ,
and in return wear his livery , take part in his feuds ,
和 在 返回 穿 他的 涂装 , 拿 部分 在 他的 世仇 ,

作为回报，他们会穿上他的制服，参与他的争斗。

[pə'fɔːm] ['riːəl][ɔː(r)][ɪ'mædʒɪnəri][ækts][ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['sɜːvɪs] ,
perform real or imaginary acts of personal service ,
履行 真实的 或者 假想 行为 的 个人的 服务 ,

进行真实或虚构的个人服务行为，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ['kləuzə(r)][ə'næləsɪs] [wɪl] [ʃəʊ] [ðæt] [wɒt] [ɪz] [dɪ'zɒlvd] [ɪn][ɔːl] [ðiːz] ['prəʊsesɪz]
etc . Closer analysis will show that what is dissolved in all these processes
ETC . 更近 分析 将要 展示 那 什么 是 溶解 在 全部 这些 流程
[ɒv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [juːz] - ['vælјuː] [pri'dɔmineit] ;
of dissolution are relations of production in which use - value predominates ;
的 溶解 是 关系 的 生产 在 哪个 使用 - 价值 占主导地位 ;

等等。更深入的分析表明，所有这些解体过程中被解体的，是以使用价值为主导的生产关系；

[prə'dʌkʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'miːdiət] [juːz] .
production for immediate use .
生产 为了 即时 使用 .

生产出来即可立即使用。

[ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː][ænd; ənd][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ˌpriːsə'pəʊz] [ðə; ði] [prɪ'dɒmɪnəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]
Exchange - value and its production presuppose the predominance of the other
交换 - 价值 和 它是 生产 预设 这 优势 的 这 其他
[fɔːm] .
form .
形式 .

交换价值及其产生以另一种形式的占主导地位为前提。

[ðʌs] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ə'bʌv] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
Thus in all the above circumstances ,
因此 在 全部 这 多于 情况 ,

因此，在上述所有情况下，

[dɪ'lɪvərɪz] [ɪn][kaɪnd][ænd; ənd]['leɪbə(r)] ['sɜːvɪsɪz] [-] [prɪ'dɒmɪneɪt] ['əʊvə(r)] ['mʌni]

deliveries	in	kind	and	labor	services	[	Naturaldienste	]	predominate	over	money
送货	在	种类	和	劳动	服务	[	-	]	占主导地位	超过	钱

['peɪmənts] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz] [rɪ'mjuːnəreɪtɪd] [baɪ] ['mʌni] .

payments	and	services	remunerated	by	money	.
付款	和	服务	有偿	经过	钱	.

实物交付和劳务服务（Naturaldienste）比货币支付和以货币支付的服务更为普遍。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['əʊnli][ˌɪnsɪ'dent(ə)l]

But	this	is	only	incidental
但	这	是	仅有的	偶然的

但这只是偶然现象。

[[ɔː(r)] [ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [trænz'leɪtɪd] [æz; əz] " [bʌt; bət] [ðɪs] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [weɪ] "] .

[	or	this	could	be	translated	as	"	But	this	observation	is	by	the	way	"	]	.
[	或者	这	可以	是	翻译	作为	"	但	这	观察	是	经过	这	方式	"	]	.

[或者也可以翻译为“但顺便提一下这个观察结果”]。

[ə'gen] ,

Again	,
再次	,

再次，

['kləuzə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'viːl] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [dɪ'zɒlvd] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['rendəd]

closer	examination	will	also	reveal	that	all	the	dissolved	relations	were	rendered
更近	考试	将要	还	揭示	那	全部	这	溶解	关系	是	渲染

['pɒsəb(ə)l]['əʊnli][baɪ][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'tɪərɪəl] ([ænd; ənd]

possible	only	by	a	certain	degree	of	development	of	the	material	(	and
可能的	仅有的	经过	一个	肯定	程度	的	发展	的	这	材料	(	和

['ðeəfɔː(r)] ['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði]['ment(ə)l]) [prə'dʌktɪv] ['fɔːsɪz] .

therefore	also	of	the	mental	)	productive	forces	.
所以	还	的	这	精神的	)	生产力	力量	.

更仔细的考察还会发现，所有解体的关系都是在物质（以及因此也是精神）生产力发展到一定程度的情况下才有可能实现的。

[wɒt] [kən'sɜːnz] [ˌjuː 'es][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] .

What	concerns	us	at	this	point	is	the	following	.
什么	担忧	我们	在	这	观点	是	这	下列的	.

目前我们关注的是以下几点。

[ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] [wɪtʃ] [tɜːnz] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɪn][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,

The	process	of	dissolution	which	turns	a	mass	of	individuals	in	a	nation	,
这	过程	的	溶解	哪个	转弯	一个	大量的	的	个人	在	一个	国家	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	. ,
ETC	. ,

一个国家等地的大量个体发生瓦解的过程。

['ɪntuː] [pə'tenʃ(ə)l] [friː] [weɪdʒ] - ['læbɔːərz] - - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ə'blaɪdʒd] ['mɪəli] [baɪ][ðeə(r)] [læk] [ɒv; əv]

into	potential	free	wage	-	laborers	-	-	individuals	obliged	merely	by	their	lack	of
进入	潜在的	自由的	工资	-	劳工	-	-	个人	有义务	仅仅	经过	他们的	缺少	的

['prɒpəti] [tuː; tə]['leɪbə(r)][ænd; ənd][tuː; tə] [sel] [ðeə(r)]['leɪbə(r)] - - [dʌz] _ [nɒt] _ [ˌpriːsə'pəʊz] [ðə; ði] _

property	to	labor	and	to	sell	their	labor	-	-	does	_	not	_	presuppose	the	_
财产	到	劳动	和	到	卖	他们的	劳动	-	-	做	_	不是	_	预设	这	_

[ˌdɪsə'pɪərəns] _ [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv] ['ɪnkʌm] [ɔː(r)] ([ɪn] [pɑːt]) [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs]

disappearance	_	of	the	previous	sources	of	income	or	(	in	part	)	of	the	previous
消失	_	的	这	以前的	来源	的	收入	或者	(	在	部分	)	的	这	以前的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

conditions	of	property	of	these	individuals	.
状况	的	财产	的	这些	个人	.

将潜在的自由雇佣劳动者——仅仅因为缺乏财产而被迫劳动和出售劳动的人——转化为自由雇佣劳动者，并不预设这些人先前的收入来源或（部分地）先前的财产状况的消失。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'ti:] [ə'sju:mz] [ðæt] _ ['əʊnli] _ [ðeə(r)] [ju:z] [hæz; həz] [bi:n] ['ɔ:ltəd] ,

On	the	contrary	,	it	assumes	that	=	only	=	their	use	has	been	altered	,
在	这	相反	,	它	假设	那	_	仅有的	_	他们的	使用	有	到过	已修改	,

相反，它假设只有它们的使用方式发生了改变。

[ðæt] [ðeə(r)] [məʊd] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [hæz; həz] [bi:n] [træns'fɔ:md] ,

that	their	mode	of	existence	has	been	transformed	,
那	他们的	模式	的	存在	有	到过	转变	,

他们的生存方式已经发生了转变，

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [pɑ:st] ['ɪntu:] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] [hændz] [æz; əz] [ə; eɪ] _ [fri:] [fʌnd] _ ,

that	they	have	passed	into	other	people's	hands	as	a	=	free	fund	=	,
那	他们	有	通过了	进入	其他	人们的	双手	作为	一个	_	自由的	基金	_	,

它们已经作为一笔_免费资金_落入其他人手中。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['pɑ:tli] [rɪ'meɪnd] [ɪn] _ [ðə; ði] [seɪm] [hændz] _ .

or	perhaps	that	they	have	partly	remained	in	=	the	same	hands	=	.
或者	也许	那	他们	有	部分	剩余	在	_	这	相同的	双手	_	.

或许它们的一部分仍然掌握在_同一个人手中_。

[bʌt; bət] [ðɪs] [mʌtʃ] [ɪz] ['evɪdənt] .

But	this	much	is	evident	.
但	这	很多	是	明显	.

但这一点是显而易见的。

[ðə; ði] ['prəʊses] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪn] [wʌn] [weɪ] [ɔ:(r)] [ə'nʌðə(r)] ['sepəreɪtɪd] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]

The	process	which	has	in	one	way	or	another	separated	a	mass	of	individuals
这	过程	哪个	有	在	一	方式	或者	其他	分开	一个	大量的	的	个人

[frɒm; frəm] [ɪts] ['pri:viəs] [ə'fɜ:mətɪv] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [tu:; tə] [ðə; ði] _ [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] _ ,

from	its	previous	affirmative	relations	to	the	=	objective	conditions	of	labor	=	,
从	它是	以前的	肯定	关系	到	这	_	客观的	状况	的	劳动	_	,

这一过程以某种方式将大量个体与其先前与劳动客观条件之间的积极关系割裂开来。

[wɪtʃ] [nɪ'geɪtɪd] [ði:z] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [træns'fɔ:md] [ði:z] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['ɪntu:] _ [fri:]

which	negated	these	relations	and	thereby	transformed	these	individuals	into	=	free
哪个	否定	这些	关系	和	从而	转变	这些	个人	进入	_	自由的

['læbɔ:ərz] _ ,

laborers	=	,
劳工	_	,

这否定了这些关系，从而将这些人转变为_自由劳动者_。

[ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [seɪm] ['prəʊses] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['lɪbəreɪtɪd] [ði:z] _ [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)]

is	also	the	same	process	which	has	liberated	these	=	objective	conditions	of	labor
是	还	这	相同的	过程	哪个	有	解放	这些	_	客观的	状况	的	劳动

_ [pə'tenʃəli] [frɒm; frəm] _ [ðeə(r)] ['pri:viəs] [taɪz] _ [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ]

=	potentially	from	=	their	previous	ties	=	to	the	individuals	which	are	now
_	可能	从	_	他们的	以前的	领带	_	到	这	个人	哪个	是	现在

['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .

separated	from	them	.
分开	从	他们	.

这也是使这些劳动客观条件从它们先前与现在与它们分离的个体之间的联系中解放出来的同一过程。

([ði:z] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [kəm'praɪz] [lænd] , [rɔ:] [mə'tɪəriəl] , [mi:nz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] ,

(	These	conditions	of	labor	comprise	land	,	raw	material	,	means	of	subsistence	,
(	这些	状况	的	劳动	包括	土地	,	生的	材料	,	方法	的	生存	,

['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] ,

instruments	of	labor	,
仪器	的	劳动	,

（这些劳动条件包括土地、原材料、生活资料、劳动工具，

['mʌni] [ɔː(r)][ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] .)

money	or	all	of	these	.	)
钱	或者	全部	的	这些	.	)

金钱或所有这些。）

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] _ ['prez(ə)nt] _ , [bʌt; bət]['prez(ə)nt][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [fɔːm] , [æz; əz][ə; eɪ] _ [friː] [fʌnd] _ , ‚ ,

They	are	still	_	present	_	,	but	present	in	a	different	form	,	as	a	_	free	fund	_
他们	是	仍然	_	展示	_	,	但	展示	在	一个	不同的	形式	,	作为	一个	_	自由的	基金	_

它们仍然存在，但以不同的形式存在，作为一种自由基金。

[wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði][əʊld][pə'lɪtɪk(ə)l] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'blɪtəreɪtɪd] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [naʊ] [kən'frʌnt] [ðəʊz] ['sepəreɪtɪd] ,

one	in	which	all	the	old	political	,	etc	.	,	relations	are	obliterated	,	and	which	now	confront	those	separated	,
一	在	哪个	全部	这	老的	政治的	,	ETC	.	,	关系	是	彻底摧毁	,	和	哪个	现在	面对	那些	分开	,

在一个所有旧的政治关系等都被抹去，并且现在面临分离双方的局面中，

['prɑpəɔtɪles] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['mɪəli] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] _ ['vælјuːz] _ , : .

propertyless	individuals	merely	in	the	form	of	_	values	_	,	:	.
无财产	个人	仅仅	在	这	形式	的	_	值	_	,		

无财产的个人仅仅以价值的形式存在，

[ɒv; əv]['vælјuːz] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [[æn; ən] [zɪç] - [wɜːtən]] .

of	values	maintaining	themselves	and	each	other	[	an	sich	festhaltenden	Werten	]	.
的	值	保持	他们自己	和	每个	其他	[	一个	sich	-	财富	]	.

维护自身和彼此的价值观 [an sich festhaltenden Werten]。

[ðə; ði] [seɪm] ['prəʊses] [wɪtʃ] [kaʊntɔpoʊzɪz] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [friː] ['læbɔːərz] [tuː; tə][ðə; ði] _ [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] _ ,

The	same	process	which	counterposes	the	masses	of	free	laborers	to	the	_	objective	conditions	of	labor	_	,
这	相同的	过程	哪个	反驳	这	群众	的	自由的	劳工	到	这	_	客观的	状况	的	劳动	_	,

同样的进程，将大量自由劳动者与劳动的客观条件对立起来。

[hæz; həz]['ɔːlsəʊ] ['kauntəpəus] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] _ ['kæpɪt(ə)l] _ .

has	also	counterposed	these	conditions	to	them	as	_	capital	_	.
有	还	反相	这些	状况	到	他们	作为	_	首都	_	.

他还将这些条件与它们对立起来，称之为_资本_。

[ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk] ['prəʊses] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [ˌhɪðə'tuː] [kəm'baɪnd] ['elɪmənts] ;

The	historic	process	was	one	of	the	separation	of	hitherto	combined	elements	;
这	历史性	过程	曾是	一	的	这	分离	的	迄今为止	合并	元素	;

这是一个历史进程，是将原本结合在一起的各个要素分离的过程；

[ɪts] [rɪ'zʌlts] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [nɒt][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['elɪmənts] ,

its	results	is	therefore	not	the	disappearance	of	one	of	these	elements	,
它是	结果	是	所以	不是	这	消失	的	一	的	这些	元素	,

因此，其结果并非这些元素中某个元素的消失。

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'pɪəz] ['negətɪvli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

but	a	situation	in	which	each	of	them	appears	negatively	related	to	the
但	一个	情况	在	哪个	每个	的	他们	出现	负面	有关的	到	这

['ʌðə(r)] :

other	:
其他	:

但有一种情况是，它们彼此之间似乎存在负相关关系：

[ðə; ði] ([pə'tenʃəli]) [friː] ['leɪbərə(r)][ɒn][wʌn][hænd] , ([pə'tenʃ(ə)l]) ['kæpɪt(ə)l][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

the	(	potentially	)	free	laborer	on	one	hand	,	(	potential	)	capital	on	the	other	.
这	(	可能	)	自由的	劳动者	在	一	手	,	(	潜在的	)	首都	在	这	其他	.

一方面是（潜在的）自由劳动力，另一方面是（潜在的）资本。

[ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['klɑːsɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ]

The	separation	of	the	objective	conditions	from	the	classes	which	are	now
这	分离	的	这	客观的	状况	从	这	课程	哪个	是	现在

[træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [friː] ['læbɔːərz] ,

transformed	into	free	laborers	,
转变	进入	自由的	劳工	,

客观条件与阶级的分离，使得阶级转变为自由劳动者。

[mʌst; məst] ['iːkwəli] [ə'pɪə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [pəʊl][æz; əz][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv]

must	equally	appear	at	the	opposite	pole	as	the	establishment	of
必须	同样地	出现	在	这	对面的	极	作为	这	建立	的

[ˌɪndɪ'pendəns] [baɪ] [ðiːz] ['veri] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

independence	by	these	very	conditions	.
独立	经过	这些	非常	状况	.

同样，在这些条件下，独立也必然会出现在对立面，即建立独立。

[let] [ˌjuː 'es][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][weɪdʒ]['leɪbə(r)][nɒt][æz; əz] ['sʌmθɪŋ]

Let	us	consider	the	relationship	of	capital	and	wage	labor	not	as	something
让	我们	考虑	这	关系	的	首都	和	工资	劳动	不是	作为	某物

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [riːtʃt] [dɪ'saɪsɪv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,

which	has	already	reached	decisive	importance	,
哪个	有	已经	达到	决定性	重要性	,

让我们先来探讨一下资本与雇佣劳动之间的关系，不要把它看作是已经具有决定性意义的事情。

[ænd; ənd] [ɪn'krəʊtʃ] [ɒn] [prə'dʌkʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] ([mɑːks][nəʊt] : [fɔː(r); fə(r)][ɪn] [ðɪs] [keɪs]

and	encroaches	on	production	as	a	whole	(	Marx	note	:	For	in	this	case
和	侵占	在	生产	作为	一个	所有的	(	马克思	笔记	:	为了	在	这	案件

['kæpɪt(ə)l] ,

capital	,
首都	,

并侵蚀了整个生产过程（马克思注：就此而言，资本，

[ˌpriːsə'pəʊzd] [æz; əz][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][weɪdʒ] - ['leɪbə(r)] , [ɪz][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

presupposed	as	the	condition	of	wage	-	labor	,	is	the	product	of	labor	,
预设	作为	这	状况	的	工资	-	劳动	,	是	这	产品	的	劳动	,

以雇佣劳动为前提的劳动产品，

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kən'dɪʃn] [baɪ]['leɪbə(r)][ɪt'self] , [krɪ'eɪtɪd] [baɪ]['leɪbə(r)][æz; əz][ɪts] [əʊn]

and	established	as	condition	by	labor	itself	,	created	by	labor	as	its	own
和	已确立的	作为	状况	经过	劳动	本身	,	创建	经过	劳动	作为	它是自己的	

[ˌpriːsʌpə'zɪʃ(ə)n]) ,

presupposition	)	,
前提	)	,

（并且是由劳动本身确立的条件，是由劳动创造的，作为其自身的前提），

[bʌt; bət][æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .

but	as	something	which	is	still	in	the	process	of	historical	formation	.
但	作为	某物	哪个	是	仍然	在	这	过程	的	历史	形成	.

但它仍处于历史形成的过程中。

[wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌni] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l] ,

We	consider	the	original	transformation	of	money	into	capital	,
我们	考虑	这	原来的	转型	的	钱	进入	首都	,

我们考察货币最初转化为资本的过程，

[ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [bɪ'twiːn] ['kæpɪt(ə)l] [ɪg'zɪstɪŋ] ['əʊnli] [pə'tenʃəli] [ɒn][wʌn][hænd] ,

the	process	of	exchange	between	capital	existing	only	potentially	on	one	hand	,
这	过程	的	交换	之间	首都	现存的	仅有的	可能	在	一	手	,

一方面是仅潜在存在的资本之间的交换过程，另一方面是……

[ænd; ənd][ðə; ði] [friː] ['læbɔːərz] [ɪg'zɪstɪŋ] [pə'tenʃəli] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

and	the	free	laborers	existing	potentially	on	the	other	.
和	这	自由的	劳工	现存的	可能	在	这	其他	.

以及可能存在于另一边的自由劳动者。

[wiː; wi] [ðen] [faɪnd] [ɑː'selvz] ['nætʃ(ə)rəli] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,

We	then	find	ourselves	naturally	making	the	simple	observation	,
我们	然后	寻找	我们自己	自然	制作	这	简单的	观察	,

然后，我们自然而然地做出了一个简单的观察：

[wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪ'kɑːnəmɪsts] [meɪk] [greɪt] [pleɪ] - - ['neɪmli] ,

with	which	the	economists	make	great	play	-	-	namely	,
和	哪个	这	经济学家	制作	伟大的	玩	-	-	即	,

经济学家们大肆渲染的——即：

[ðæt] [ðə; ði][saɪd] [wɪtʃ] [ə'pɪəz] [æz; əz]['kæpɪt(ə)l][mʌst; məst] [pə'zes] [rɔː] [mə'tɪərɪəlz] , [tuːlz] ,

that	the	side	which	appears	as	capital	must	possess	raw	materials	,	tools	,
那	这	边	哪个	出现	作为	首都	必须	具有	生的	材料	,	工具	,

作为资本一方的一方必须拥有原材料、工具等。

[ænd; ənd] [fuːd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði]['wɜːkə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][bɪ'fɔː(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'plitɪd] .

and	food	enough	to	enable	the	worker	to	live	before	production	is	completed	.
和	食物	足够的	到	使能够	这	工人	到	居住	前	生产	是	完全的	.

以及足够的食物，使工人能够在生产完成之前维持生活。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] - - [æn; ən] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] ['praɪə(r)][tuː; tə]['leɪbə(r)][ænd; ənd][nɒt]

it	would	appear	that	accumulation	-	-	an	accumulation	prior	to	labor	and	not
它	会	出现	那	积累	-	-	一个	积累	事先的	到	劳动	和	不是

[ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm]['leɪbə(r)] - - [mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] ,

arising	from	labor	-	-	must	have	taken	place	on	the	part	of	the	capitalist	,
产生	从	劳动	-	-	必须	有	已采取	地方	在	这	部分	的	这	资本家	,

由此看来，资本家一方的积累——一种先于劳动而非源于劳动的积累——必定已经发生。

[wɪtʃ] [i'neibl] [hɪm][tuː; tə][set][ðə; ði]['leɪbərə(r)][tuː; tə] [wɜːk] [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [hɪm][ɪn][æk'tɪvəti]

which	enables	him	to	set	the	laborer	to	work	and	to	maintain	him	in	activity
哪个	启用	他	到	放	这	劳动者	到	工作	和	到	维持	他	在	活动

,

,

,

这使他能够安排工人工作并维持其劳动状态。

[æz; əz] ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)]['pəʊə(r)] .

as	living	labor	power	.
作为	活的	劳动	力量	.

作为活劳动力。

([mɑːks] [nəʊt] : [wʌns] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][weɪdʒ]['leɪbə(r)][hæv; həv] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðeə(r)] [əʊn]

(	Marx	note	:	Once	capital	and	wage	labor	have	been	established	as	their	own
(	马克思	笔记	:	一次	首都	和	工资	劳动	有	到过	已确立的	作为	他们的	自己的

[ˌpriː'rekwɪzɪts] ,

prerequisites	,
先决条件	,

（马克思注：一旦资本和雇佣劳动确立为各自的前提条件，

[ai] . [iː] . , [æz; əz][ə; eɪ] [beɪs] [ˌpriːsə'pəʊzd] [fɔː(r); fə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz]

i	.	e	.	,	as	a	base	presupposed	for	production	,	the	following	state	of	affairs
我	.	e	.	,	作为	一个	根据	预设	为了	生产	,	这	下列的	状态	的	事务

[ə'pɪəz] [tuː; tə][ɪg'zɪst] :

appears	to	exist	:
出现	到	存在	:

也就是说，作为生产的前提，似乎存在以下情况：

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['ɪnstəns] ,

In	the	first	instance	,
在	这	第一的	实例	,

首先，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst][mʌst; məst] [pə'zes] [nɒt]['əʊnli][ə; eɪ] [fʌnd] [ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəlz]

it	seems	that	the	capitalist	must	possess	not	only	a	fund	of	raw	materials
它	似乎	那	这	资本家	必须	具有	不是	仅有的	一个	基金	的	生的	材料

[ænd; ənd] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['leɪbərə(r)][tuː; tə] [ˌriːprə'djuːs] [hɪm'self] ,

and	means	of	subsistence	sufficient	for	the	laborer	to	reproduce	himself	,
和	方法	的	生存	充足的	为了	这	劳动者	到	复制	他自己	,

看来，资本家不仅必须拥有足够的原材料和生活资料，使劳动者能够自我再生产，

[tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði] ['nesəsəri] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] , [tuː; tə]['riːəlaɪz] _ ['nesəsəri] ['leɪbə(r)] _ ;

to	produce	the	necessary	means	of	subsistence	,	to	realize	_	necessary	labor	_	;
到	生产	这	必要的	方法	的	生存	,	到	意识到	_	必要的	劳动	_	;

生产必要的生活资料，实现必要的劳动；

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [fʌnd] [ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəl] [ænd; ənd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

but	also	a	fund	of	raw	material	and	instruments	of	production	,
但	还	一个	基金	的	生的	材料	和	仪器	的	生产	,

而且还有原材料和生产工具的储备，

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['leɪbərə(r)]['riːəlaɪzɪz][hɪz; ɪz] ['sɜːpləs] ['leɪbə(r)] , [ai] . [iː] . , [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪsts]

by	means	of	which	the	laborer	realizes	his	surplus	labor	,	i	.	e	.	,	the	capitalist's
经过	方法	的	哪个	这	劳动者	意识到	他的	剩余	劳动	,	我	.	e	.	,	这	资本家的

['prɒfɪt] .

profit	.
利润	.

通过这种方式，劳动者实现了他的剩余劳动，即资本家的利润。

['fɜːðə(r)] [ə'næləsɪs] [wɪl] [rɪ'viːl] [ðæt] [ðə; ði]['leɪbərə(r)][ɪz] ['kɒnstəntli] [kriː'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [fʌnd]

Further	analysis	will	reveal	that	the	laborer	is	constantly	creating	a	double	fund
更远	分析	将要	揭示	那	这	劳动者	是	不断地	创建	一个	双倍的	基金

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] ,

for	the	capitalist	,
为了	这	资本家	,

进一步分析将揭示，劳动者实际上是在不断地为资本家创造双重资金。

[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

or	in	the	form	of	capital	.
或者	在	这	形式	的	首都	.

或以资本的形式。

[wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [fʌnd] ['kɒnstəntli] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪg'zɪstəns] ,

One	part	of	this	fund	constantly	fulfils	the	conditions	of	his	own	existence	,
一	部分	的	这	基金	不断地	满足	这	状况	的	他的	自己的	存在	,

这笔资金的一部分不断满足着他自身存在的条件，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɑːt] , [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['kæpɪt(ə)l] .

the	other	part	,	the	conditions	of	existence	of	capital	.
这	其他	部分	,	这	状况	的	存在	的	首都	.

另一部分是资本存在的条件。

[æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] ,

As	we	have	seen	,
作为	我们	有	已见	,

正如我们所看到的，

['sɜːpləs] ['kæpɪt(ə)l] - - [ænd; ənd] ['sɜːpləs] ['kæpɪt(ə)l] [ɪn] [ɪts] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪts] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

surplus	capital	-	-	and	surplus	capital	in	its	relation	to	its	prehistoric	relation	to
剩余	首都	-	-	和	剩余	首都	在	它是	关系	到	它是	史前	关系	到

['leɪbə(r)] - - [ɪnk'luːdz] [ðə; ði] _ [əˌprəʊpri'eɪʃn] _ [ɒv; əv] [ɔːl] _ ['riːəl] ,

labor	-	-	includes	the	_	appropriation	_	of	all	_	real	,
劳动	-	-	包括	这	_	拨款	_	的	全部	_	真实的	,

剩余资本——以及剩余资本与其史前劳动关系之间的关系——包括对所有实际资源的占有，

['prez(ə)nt] ['kæpɪt(ə)l] _ , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['kæpɪt(ə)l] ,

present	capital	_	,	and	of	each	element	of	such	capital	,
展示	首都	_	,	和	的	每个	元素	的	这样的	首都	,

现有资本，以及该资本的每个组成部分，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] ['juːnɪfɔːmli] [æz; əz] _ ['eɪliən] ['leɪbə(r)] _ [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]

which	is	appropriated	uniformly	as	_	alien	labor	_	transformed	into	an	object
哪个	是	挪用	均匀地	作为	_	外星人	劳动	_	转变	进入	一个	目的

[ænd; ənd] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [baɪ] ['kæpɪt(ə)l] ,

and	appropriated	by	capital	,
和	挪用	经过	首都	,

它被统一地视为_异己劳动_，被转化为客体并被资本占有，

[wɪ'ðaʊt] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [træns'fɜː(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .)

without	exchange	,	without	the	transfer	of	an	equivalent	for	it	.	)
没有	交换	,	没有	这	转移	的	一个	相等的	为了	它	.	)

无需交换，无需转移等价物。）

[ðɪs] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kæpɪt(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd] [nɒt] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['leɪbə(r)] ,

This	action	of	capital	,	which	is	independent	and	not	established	by	labor	,
这	行动	的	首都	,	哪个	是	独立的	和	不是	已确立的	经过	劳动	,

资本的这种行为是独立于劳动之外的，并非由劳动所建立的。

[ɪz] [ðen] [træns'fəːd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ɪts] ['ɒrɪdʒɪn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,

is	then	transferred	from	this	history	of	its	origin	into	the	present	,
是	然后	转移	从	这	历史	的	它是	起源	进入	这	展示	,

然后，它从其起源的历史背景转移到了现在。

[ænd; ənd] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['fæktə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [ri'æləti] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪvnəs] , [ɒv; əv] [ɪts] [self] -

and	transformed	into	a	factor	of	its	reality	and	effectiveness	,	of	its	self	-
和	转变	进入	一个	因素	的	它是	现实	和	效力	,	的	它是	自己	-

[kri'eɪʃ(ə)n] [-] .

creation	[	Selbstformation	]	.
创建	[	-	]	.

并转化为其现实性和有效性、其自我创造的因素。

['faɪnəli] ,

Finally	,
最后	,

最后，

[ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [raɪt] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [menz] ['leɪbə(r)][ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm]

the	eternal	right	of	capital	to	the	fruit	of	other	men's	labor	is	derived	from
这	永恒	正确的	的	首都	到	这	水果	的	其他	男士	劳动	是	衍生的	从

[ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] ,

this	state	of	affairs	,
这	状态	的	事务	,

资本对他人劳动成果的永恒权利正是源于这种现状。

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [ɪz] ,

or	rather	what	happens	is	,
或者	相当	什么	发生	是	,

或者更确切地说，实际情况是这样的：

[ðæt] [ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] "

that	the	mode	of	acquisition	of	capital	is	derived	from	the	simple	and	"
那	这	模式	的	获得	的	首都	是	衍生的	从	这	简单的	和	"

[dʒʌst] " [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪvələnts] .

just	"	laws	of	the	exchange	of	equivalents	.
只是	"	法律	的	这	交换	的	等价物	.

资本的获取方式源于等价交换的简单而“公正”的规律。

[welθ] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['mʌni] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] ['riːəlaɪzd] [ə'genst] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv]

Wealth	occurring	in	the	form	of	money	can	only	be	realized	against	the	objective
财富	发生	在	这	形式	的	钱	能	仅有的	是	已实现	反对	这	客观的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

conditions	of	labor	,
状况	的	劳动	,

以货币形式存在的财富只有在劳动客观条件下才能实现。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ænd; ənd] [ɪf] [ðiːz] [hæv; həv] [biːn] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm]['leɪbə(r)] [ɪt'self] .

because	and	if	these	have	been	separated	from	labor	itself	.
因为	和	如果	这些	有	到过	分开	从	劳动	本身	.

因为，如果这些已经与劳动本身分离了。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] ['mʌni] [kæn; kən][ɪn] [pɑːt] [biː; bi] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ʃɪə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ]

We	have	seen	that	money	can	in	part	be	accumulated	by	the	sheer	exchange
我们	有	已见	那	钱	能	在	部分	是	积累	经过	这	透明	交换

[ɒv; əv] [ɪ'kwɪvələnts] ;

of	equivalents	;
的	等价物	;

我们已经看到，货币可以通过等价物的简单交换而部分积累起来；

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz][səʊ] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [ə; eɪ] [sɔːs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [wɜːθ] ['menʃ(ə)n] [hɪ'stɒrɪkli] - -

however	,	this	is	so	insignificant	a	source	that	it	is	not	worth	mention	historically	-	-
然而	,	这	是	所以	微不足道	一个	来源	那	它	是	不是	值得	提到	历史	-	-

[ə'sjuːmɪŋ] ,

assuming	,
假设	,

然而，这个来源微不足道，不值得在历史上提及——假设，

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

那是，

[ðæt] [wiː; wi] [sə'pəʊz] [ðɪs] ['mʌni] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ɜːnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [wʌnz]

that	we	suppose	this	money	to	have	been	earned	by	the	exchange	of	one's
那	我们	认为	这	钱	到	有	到过	获得	经过	这	交换	的	一个人的

[əʊn] ['leɪbə(r)] .

own	labor	.
自己的	劳动	.

我们认为这笔钱是通过交换自己的劳动所得的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['rɑːðə(r)] ['mʌni] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [baɪ]['juːʒəri] - - [ɪ'speʃəli] ['juːʒəri][ɒn]['lændɪd] ['prɒpəti] - -

It	is	rather	money	accumulated	by	usury	-	-	especially	usury	on	landed	property	-	-
它	是	相当	钱	积累	经过	高利贷	-	-	尤其	高利贷	在	登陆	财产	-	-

[ænd; ənd]['məʊbaɪl] (['mʌnɪtri]) [welθ] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [θruː] ['mɜːkəntaɪl] ['prɑːfɪts] ,

and	mobile	(	monetary	)	wealth	accumulated	through	mercantile	profits	,
和	移动的	(	货币	)	财富	积累	通过	商业	利润	,

它实际上是高利贷积累的财富——尤其是土地高利贷——以及通过商业利润积累的流动（货币）财富。

[ðæt] [tɜːnz] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['strɪktɪst] [sens] , ['ɪntuː] [ɪn'dʌstrɪəl] ['kæpɪt(ə)l] .

that	turns	into	capital	in	the	strictest	sense	,	into	industrial	capital	.
那	转弯	进入	首都	在	这	最严格的	感觉	,	进入	工业的	首都	.

从最严格的意义上讲，这会转化为资本，即工业资本。

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [ə'keɪʒən] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [bəuθ] [fɔːmz] [bɪ'ləʊ] - - [ðæt] [ɪz] ,

We	will	have	occassion	to	deal	with	both	forms	below	-	-	that	is	,
我们	将要	有	场合	到	交易	和	两个都	表格	以下	-	-	那	是	,

下文我们将有机会处理这两种形式——也就是说，

[ˌɪnsə'fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [ə'pɪə(r)] [nɒt] [æz; əz] [fɔːmz] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][bʌt; bət][æz; əz]['praɪə(r)]

insofar	as	they	themselves	appear	not	as	forms	of	capital	but	as	prior
就目前而言	作为	他们	他们自己	出现	不是	作为	表格	的	首都	但	作为	事先的

[fɔːmz] [ɒv; əv] [welθ] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌpriː'rekwɪzɪts] [fɔː(r); fə(r)]['kæpɪt(ə)l] .

forms	of	wealth	which	are	the	prerequisites	for	capital	.
表格	的	财富	哪个	是	这	先决条件	为了	首都	.

就它们本身而言，它们并非以资本的形式出现，而是以财富的先前形式出现，而财富是资本的先决条件。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,

As	we	have	seen	,
作为	我们	有	已见	,

正如我们所看到的，

[ðə; ði] ['kɒnsept] - - [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn] - - [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] [ɪm'plaɪz] _ ['mʌni] _ [æz; əz][ɪts] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] ,

the	concept	-	-	the	origin	-	-	of	capital	implies	_	money	_	as	its	starting	point	,
这	概念	-	-	这	起源	-	-	的	首都	暗示	_	钱	_	作为	它是	开始	观点	,

资本的概念——或者说资本的起源——意味着货币是其出发点。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ][ˌderɪ'veɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ; ['kæpɪt(ə)l] [ə'pɪəz] [æz; əz]

and	therefore	it	implies	a	derivation	from	circulation	;	capital	appears	as
和	所以	它	暗示	一个	推导	从	循环	;	首都	出现	作为

[ðə; ði] _ ['prɒdʌkt] _ [ɒv; əv][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .

the	_	product	_	of	circulation	.
这	_	产品	_	的	循环	.

因此，它意味着资本来源于流通；资本表现为流通的产物。

['kæpɪt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] ['ðeəfɔː(r)] [ə'raɪz][frɒm; frəm] ['lændɪd] ['prɒpəti] ([ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [mait]

Capital	formation	does	not	therefore	arise	from	landed	property	(	though	it	might
首都	形成	做	不是	所以	出现	从	登陆	财产	(	尽管	它	可能

[ə'raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['tenənt] [ˌɪnsə'fɑː(r)][æz; əz][hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['treɪdə(r)][ɪn] [fɑːm]

arise	from	the	agricultural	tenant	insofar	as	he	is	also	a	trader	in	farm
出现	从	这	农业	租户	就目前而言	作为	他	是	还	一个	商	在	农场

['prɒdʌkts]) ,

products	)	,
产品	)	,

因此，资本形成并非源于土地财产（尽管它可能源于农业佃农，因为他同时也是农产品贸易商）。

[nɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][gɪld] ([ðəʊ] [ðɪs] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪlətɪ]) [bʌt; bət][frɒm; frəm] ['mɜːkəntaɪl]

nor	from	the	gild	(	though	this	provides	a	possibility	)	but	from	mercantile
也不	从	这	镀金	(	尽管	这	提供	一个	可能性	)	但	从	商业

[ænd; ənd][juː'ʒʊəriəs] [welθ] .

and	usurious	wealth	.
和	高利贷	财富	.

既非来自行会（尽管这提供了一种可能性），而是来自商业和高利贷财富。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [ænd; ənd]['juːʒərə(r)]['əʊnli] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [pə'mɪt] [ðə; ði]

But	the	merchant	and	usurer	only	encounter	the	conditions	which	permit	the
但	这	商人	和	高利贷者	仅有的	遇到	这	状况	哪个	允许	这

['pɜːtʃəs] [ɒv; əv] [friː] ['leɪbə(r)] ,

purchase	of	free	labor	,
购买	的	自由的	劳动	,

但商人和高利贷者只会遇到允许购买免费劳动力的条件。

[wʌns] [friː] ['leɪbə(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ɪts]

once	free	labor	has	been	detached	from	the	objective	conditions	of	its
一次	自由的	劳动	有	到过	分离的	从	这	客观的	状况	的	它是

[ɪg'zɪstəns] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ][hɪ'stɒrɪk(ə)l]['prəʊses] .

existence	as	a	result	of	a	historical	process	.
存在	作为	一个	结果	的	一个	历史	过程	.

一旦自由劳动由于历史进程而脱离了其存在的客观条件。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [bɪ'kʌmz] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [baɪ] [ðiːz] _ [kən'dɪʃ(ə)nz] _ [ðəm'selvz] .

At	this	point	,	it	also	becomes	possible	to	buy	these	_	conditions	_	themselves	.
在	这	观点	,	它	还	变成	可能的	到	买	这些	_	状况	_	他们自己	.

此时，也可以购买这些条件本身。

['ʌndə(r)][gɪld] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

Under	gild	conditions	,	for	instance	,
在下面	镀金	状况	,	为了	实例	,

例如，在镀金条件下，

[mɪə(r)] ['mʌni] ([ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['mʌni] [ɒv; əv][gɪld] ['mɑːstəz]) ['kænɒt] ['pɜːtʃəs] [luːmz] [ɪn]

mere	money	(	unless	it	is	the	money	of	gild	masters	)	cannot	purchase	looms	in
仅仅	钱	(	除非	它	是	这	钱	的	镀金	大师	)	不能	购买	织布机	在

['ɔːdə(r)][tuː; tə][pʊt] [men][tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][ðem; ðəm] ;

order	to	put	men	to	work	on	them	;
命令	到	放	男人	到	工作	在	他们	;

单凭金钱（除非是金银行会的钱）是买不起织布机来雇佣工人的；

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [haʊ] ['meni] [luːmz] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [ɪm'plɔɪ] ,

there	are	regulations	determining	how	many	looms	a	man	may	employ	,
那里	是	法规	确定	如何	许多	织布机	一个	男人	可能	采用	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

有相关规定规定一个人可以使用多少台织布机等等。

[ɪn] [ʃɔːt] , [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][ɪz] [stɪl] [səʊ] ['ɪntɪmətli] [mɜːdʒd] [wɪð] ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)] ,

In	short	,	the	instrument	of	labor	is	still	so	intimately	merged	with	living	labor	,
在	短的	,	这	乐器	的	劳动	是	仍然	所以	亲密	合并	和	活的	劳动	,

总之，劳动工具仍然与活劳动紧密相连。

[ə'piərɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [də'meɪn] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)] , [ðæt] [ɪz] [dʌz] [nɒt] ['truːli] ['sɜːkjəleɪt] .

appearing	as	the	domain	of	living	labor	,	that	is	does	not	truly	circulate	.
出现	作为	这	领域	的	活的	劳动	,	那	是	做	不是	真的	流通	.

表面上是活劳动的领域，但实际上并没有真正流通。

[wɒt] [ɪ'neɪb(ə)l] ['mʌnɪtri] [welθ] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l][ɪz] , [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,

What	enable	monetary	wealth	to	run	into	capital	is	,	on	the	one	hand	,
什么	使能够	货币	财富	到	跑步	进入	首都	是	,	在	这	一	手	,

一方面，使货币财富能够转化为资本的因素是：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][faindz] [friː] ['læbɔːərz] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ˌaɪ 'tiː][faindz] [miːnz] [ɒv; əv]

that	it	finds	free	laborers	,	and	on	the	other	hand	,	it	finds	means	of
那	它	发现	自由的	劳工	,	和	在	这	其他	手	,	它	发现	方法	的

[səb'sɪstəns] , [mə'tɪəriəlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

subsistence	,	materials	,	etc	.	,
生存	,	材料	,	ETC	.	,

它一方面能找到自由劳动力，另一方面也能找到生活必需品、原材料等等。

[wɪtʃ] [wʊd] ['ʌðəwaɪz] [biː; bi][ɪn][wʌn] [fɔːm] [ɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] [ðə; ði] _ ['prɒpəti] _ [ɒv; əv][ðə; ði] [naʊ]

which	would	otherwise	be	in	one	form	or	another	the	_	property	_	of	the	now
哪个	会	否则	是	在	一	形式	或者	其他	这	_	财产	_	的	这	现在

- ['mæsɪz] ,

objectiveless	masses	,
-	群众	,

否则，这些原本会以某种形式成为如今失去客观目标的群众的_财产_。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] _ [friː] _ [ænd; ənd][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .

and	are	also	_	free	_	and	available	for	sale	.
和	是	还	_	自由的	_	和	可用的	为了	销售	.

而且它们既可以免费获取，也可以购买。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] - - [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][krɑːft] [skɪl] ,

However	,	the	other	condition	of	labor	-	-	a	certain	craft	skill	,
然而	,	这	其他	状况	的	劳动	-	-	一个	肯定	工艺	技能	,

然而，劳动的另一个条件——一定的技艺，

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

the	existence	of	the	instrument	as	a	means	of	labor	,
这	存在	的	这	乐器	作为	一个	方法	的	劳动	,

该工具作为劳动手段的存在，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - - [ɪz] [faʊnd] _ ['redi] [tuː; tə][hænd] _ [baɪ]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [ðɪs] [prɪ'pærət(ə)ri] [ɔː(r)][fɜːst]

etc	.	-	-	is	found	_	ready	to	hand	_	by	capital	in	this	preparatory	or	first
ETC	.	-	-	是	成立	_	准备好	到	手	_	经过	首都	在	这	预备	或者	第一的

['pɪəriəd][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

period	of	capital	.
时期	的	首都	.

等等——在资本的准备期或第一期，资本已经_随时可用_。

[ðɪs] [ɪz] ['pɑːtli] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːbən] [gɪld] ['sɪstəm] , ['pɑːtli] [ɒv; əv] [də'mestɪk] ['ɪndəstri] ,

This	is	partly	the	result	of	the	urban	gild	system	,	partly	of	domestic	industry	,
这	是	部分	这	结果	的	这	城市的	镀金	系统	,	部分	的	国内的	行业	,

这部分是城市行会制度的结果，部分是国内工业的结果。

[ɔː(r)] [sʌtʃ] ['ɪndəstri] [æz; əz][ɪg'zɪsts][æz; əz][æn; ən] [ək'sesəri] [tuː; tə]['ægrɪkʌltʃə(r)] .

or	such	industry	as	exists	as	an	accessory	to	agriculture	.
或者	这样的	行业	作为	存在	作为	一个	配饰	到	农业	.

或作为农业附属产业而存在的产业。

[ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk] ['prəʊses] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] , [bʌt; bət][ɪts] [ˌpriː'rekwəzɪt] .

The	historic	process	is	not	the	result	of	capital	,	but	its	prerequisite	.
这	历史性	过程	是	不是	这	结果	的	首都	,	但	它是	先决条件	.

历史进程并非资本的结果，而是资本的先决条件。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prəʊses] ,

By	means	of	this	process	,
经过	方法	的	这	过程	,

通过这一过程，

[ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [ðen] [ɪn'sɜːts] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ([hɪ'stɒrɪk(ə)l]) ['mɪd(ə)lmæn] [bɪ'twiːn] ['lændɪd]

the	capitalist	then	inserts	himself	as	a	(	historical	)	middleman	between	landed
这	资本家	然后	插入件	他自己	作为	一个	(	历史	)	中间人	之间	登陆

['prɒpəti] [ænd; ənd]['leɪbə(r)] .

property	and	labor	.
财产	和	劳动	.

然后，资本家把自己置于土地所有权和劳动力之间的（历史上的）中间人位置。

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪg'nɔː] [ðə; ði][ˌsentɪ'ment(ə)l] [ɪ'ljʊʒən] [ə'baʊt] ['kæpɪtəlɪst][ænd; ənd]['leɪbərə(r)] ['fɔːmɪŋ] [æn; ən]

History	ignores	the	sentimental	illusions	about	capitalist	and	laborer	forming	an
历史	忽略	这	感伤的	幻觉	关于	资本家	和	劳动者	成型	一个

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ;

association	,	etc	.	;
协会	,	ETC	.	;

历史忽略了关于资本家和劳动者结成联盟等的感伤幻想；

[nɔː(r)][ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪ'ljʊʒən] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv]

nor	is	there	a	trace	of	such	illusions	in	the	development	of	the	concept	of
也不	是	那里	一个	痕迹	的	这样的	幻觉	在	这	发展	的	这	概念	的

['kæpɪt(ə)l] .

capital	.
首都	.

在资本概念的发展过程中，也丝毫没有这种幻想的痕迹。

[spə'rædɪkli] , _ [ˌmænju'fæktʃə(r)] _ [meɪ] [dɪ'veləp] ['ləʊkəli] [ɪn][ə; eɪ] ['freɪmwɜːk] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [kwaɪt]

Sporadically	,	=	manufacture	=	may	develop	locally	in	a	framework	belonging	to	quite
偶尔	,	_	生产	_	可能	发展	本地	在	一个	框架	属于	到	相当

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['pɪəriəd] ,

a	different	period	,
一个	不同的	时期	,

有时，制造业可能会在完全不同时期的框架下于局部地区发展起来。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][ɪ'tæliən] ['sɪtɪz] _ [saɪd][baɪ][saɪd] _ [wɪð] [ðə; ði][gild] .

as	in	the	Italian	cities	=	side	by	side	=	with	the	gilds	.
作为	在	这	意大利语	城市	_	边	经过	边	_	和	这	镀金	.

就像意大利城市里那些与金银行会并肩而立的场所一样。

[bʌt; bət] [ɪf] ['kæpɪt(ə)l][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['dʒen(ə)rəli] ['dɒmɪnənt] [fɔːm] [ɒv; əv][æn; ən] ['iːpɒk] ,

But	if	capital	is	to	be	the	generally	dominant	form	of	an	epoch	,
但	如果	首都	是	到	是	这	一般来说	主导的	形式	的	一个	时代	,

但如果资本要成为一个时代普遍占主导地位的形式，

[ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'veləpt] [nɒt] ['mɪəli] ['ləʊkəli] , [bʌt; bət][ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skeɪl] .

its	conditions	must	be	developed	not	merely	locally	,	but	on	a	large	scale	.
它是	状况	必须	是	发达	不是	仅仅	本地	,	但	在	一个	大的	规模	.

其条件不仅要在局部范围内发展，而且要在大范围内发展。

([ðɪs] [ɪz][kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ðæt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][gild]

(	This	is	compatible	with	the	possibility	that	during	the	dissolution	of	the	gilds
(	这	是	兼容的	和	这	可能性	那	期间	这	溶解	的	这	镀金

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][gɪld] - ['mɑːstəz] [meɪ] [tɜːn] ['ɪntuː] [ɪn'dʌstrɪəl] ['kæpətlɪst] ;

individual	gild	-	masters	may	turn	into	industrial	capitalists	;
个人	镀金	-	大师	可能	转动	进入	工业的	资本家	;

（这与行会解散期间个别行会会长可能转变为工业资本家的可能性相符；

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fə'nɒmɪnən] , [ðɪs] ['hæpənz] ['reəli] .

however	,	in	the	nature	of	the	phenomenon	,	this	happens	rarely	.
然而	,	在	这	自然	的	这	现象	,	这	发生	很少	.

然而，就这种现象的本质而言，这种情况很少发生。

[ɔːl] [ɪn] [ɔːl] , [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [gɪld] ['sɪstəm] - - [bəuθ] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['dʒɜːnimən] - - [daɪz] [aʊt] ,

All	in	all	,	the	entire	gild	system	-	-	both	master	and	journeyman	-	-	dies	out	,
全部	在	全部	,	这	全部的	镀金	系统	-	-	两个都	掌握	和	熟练工	-	-	死亡	出去	,

总而言之，整个行会制度——包括师傅和学徒——都消亡了。

[weə(r)] [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [ænd; ənd] ['leɪbərə(r)] [ɪ'mɜːdʒ] .)

where	the	capitalist	and	laborer	emerge	.	)
在哪里	这	资本家	和	劳动者	出现	.	)

资本家和劳动者由此产生。）

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] ,

However	,	it	is	evident	,
然而	,	它	是	明显	,

然而，显而易见的是，

[ænd; ənd] [bɔːn] [aʊt] [baɪ] ['kləuzə(r)] [ə'næləsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk] ['iːpɒk] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ]

and	borne	out	by	closer	analysis	of	the	historic	epoch	which	we	are	now
和	出生	出去	经过	更近	分析	的	这	历史性	时代	哪个	我们	是	现在

[dɪ'skʌsɪŋ] ,

discussing	,
讨论	,

而对我们现在讨论的历史时期进行更深入的分析也证实了这一点。

[ðæt] [ðə; ði] _ [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] _ [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [məʊdz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]

that	the	_	age	of	dissolution	_	of	the	earlier	modes	of	production	and
那	这	_	年龄	的	溶解	_	的	这	早些时候	模式	的	生产	和

[rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] ,

relations	of	the	worker	to	the	objective	conditions	of	labor	,
关系	的	这	工人	到	这	客观的	状况	的	劳动	,

早期生产方式和工人与劳动客观条件之间关系的瓦解时代，

[ɪz] _ [ˌsɪm(ə)l'teɪnɪəsli] [æn; ən] [eɪdʒ] _ [ɪn] [wɪtʃ] _ ['mʌnɪtri] [welθ] _ [hæz; həz] [ɔːl'redi] [dɪ'veləpt]

is	_	simultaneously	an	age	_	in	which	_	monetary	wealth	_	has	already	developed
是	_	同时地	一个	年龄	_	在	哪个	_	货币	财富	_	有	已经	发达

[tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ɪk'stent] ,

to	a	certain	extent	,
到	一个	肯定	程度	,

同时，这也是一个货币财富已经发展到一定程度的时代。

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ræpɪdli] ['grəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spændɪŋ] ,

and	also	one	in	which	it	is	rapidly	growing	and	expanding	,
和	还	一	在	哪个	它	是	快速	生长	和	扩展	,

而且它还在快速增长和扩张。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [wɪtʃ] [ək'seləreɪt] [ðɪs] [ˌdɪsə'luːʃn] .

by	means	of	the	circumstances	which	accelerate	this	dissolution	.
经过	方法	的	这	情况	哪个	加速	这	溶解	.

通过加速这一解体的各种因素。

[dʒʌst] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪt'self] [æn; ən] ['eɪdʒənt] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌdɪsə'luːʃn] ,

Just	as	it	is	itself	an	agent	of	that	dissolution	,
只是	作为	它	是	本身	一个	代理人	的	那	溶解	,

正如它本身就是这种瓦解的促成因素一样，

[səʊ] [ðæt] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɪz] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] ['kæpɪt(ə)l] .

so	that	dissolution	is	the	condition	of	its	transformation	into	capital	.
所以	那	溶解	是	这	状况	的	它是	转型	进入	首都	.

因此，解体是其转化为资本的条件。

[bʌt; bət][ðə; ði] _ [mɪə(r)] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['mʌnɪtri] [welθ] _ , ['i:v(ə)n][ɪts] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔ:t]

But	the	_	mere	existence	of	monetary	wealth	_	,	even	its	conquest	of	a	sort
但	这	_	仅仅	存在	的	货币	财富	_	,	甚至	它是	征服	的	一个	种类

[ɒv; əv][su:'preməsi; sju:'preməsi] ,

of	supremacy	,
的	霸权	,

但是，货币财富本身的存在，甚至它所取得的某种霸权，

[ɪz] [nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] _ [ˌdɪsə'lu:ʃn] [tu:; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn]['kæpɪt(ə)l] _ .

is	not	sufficient	for	this	_	dissolution	to	result	in	capital	_	.
是	不是	充足的	为了	这	_	溶解	到	结果	在	首都	_	.

不足以使此次解散产生资本。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] , [ðen] ['eɪnʃənt] [rəʊm] , [bɪ'zæntɪəm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

If	it	were	,	then	ancient	Rome	,	Byzantium	,	etc	.	,
如果	它	是	,	然后	古老的	罗马	,	拜占庭	,	ETC	.	,

如果真是如此，那么古罗马、拜占庭等等，

[wʊd] [hæv; həv] [kən'klu:dɪd] [ðeə(r)]['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪð] [fri:] ['leɪbə(r)][ænd; ənd]['kæpɪt(ə)l] , [ɔ:(r)]['rɑ:ðə(r)] ,

would	have	concluded	their	history	with	free	labor	and	capital	,	or	rather	,
会	有	结束	他们的	历史	和	自由的	劳动	和	首都	,	或者	相当	,

他们的历史本应以自由劳动和资本为终结，或者更确切地说，

[wʊd] [hæv; həv] ['entəd] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [nju:] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

would	have	entered	upon	a	new	history	.
会	有	进入	之上	一个	新的	历史	.

本应开启一段新的历史。

[ðeə(r)] [ðə; ði] [ˌdɪsə'lu:ʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði]

There	the	dissolution	of	the	old	relations	of	property	was	also	tied	to	the
那里	这	溶解	的	这	老的	关系	的	财产	曾是	还	系	到	这

[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['mʌnɪtri] [welθ] - - [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] ,

development	of	monetary	wealth	-	-	of	commerce	,
发展	的	货币	财富	-	-	的	商业	,

在那里，旧的财产关系的瓦解也与货币财富——商业的发展——密切相关。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][fækt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌdɪsə'lu:ʃn] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ɪndəstri] ,

However	,	in	fact	the	result	of	this	dissolution	was	not	industry	,
然而	,	在	事实	这	结果	的	这	溶解	曾是	不是	行业	,

然而，事实上，这种解体的结果并非工业的衰落。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌdɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] ['kʌntrisaɪd] ['əʊvə(r)] ['sɪti] .

but	the	domination	of	countryside	over	city	.
但	这	统治	的	农村	超过	城市	.

但乡村对城市的统治地位。

[ðə; ði] _ [ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔ:m'eɪʃənz] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] _ [dʌz] [nɒt] , [æz; əz][ɪz]['ɒf(ə)n][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,

The	_	original	formations	of	capital	_	does	not	,	as	is	often	supposed	,
这	_	原来的	阵型	的	首都	_	做	不是	,	作为	是	经常	据称	,

[prə'si:d] [baɪ][ðə; ði] _ [əˌkju:mjə'leɪʃn] _ [ɒv; əv] [fu:d] ,

proceed	by	the	_	accumulation	_	of	food	,
继续	经过	这	_	积累	_	的	食物	,

资本的最初形成并非如人们通常认为的那样，是通过食物的积累而实现的。

[tu:lz] , [rɔ:] [mə'tɪərɪəlz] [ɔ:(r)][ɪn] [ʃɔ:t] , [ɒv; əv][ðə; ði] _ [əb'dʒektɪv] _

tools	,	raw	materials	or	in	short	,	of	the	_	objective	_
工具	,	生的	材料	或者	在	短的	,	的	这	_	客观的	_

工具、原材料，或者简而言之，目标的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd] [ɔ:l'redi] [fju:zd] [wɪð] ['hju:mən]
conditions **of** **labor** **detached** **from** **the** **soil** **and** **already** **fused** **with** **human**
状况 的 劳动 分离的 从 这 土壤 和 已经 融合 和 人类
['leɪbə(r)] .
labor **.**
劳动 .

劳动条件脱离了土地，与人类劳动融为一体。

[[mɑ:ks] [nəʊt] :
[**Marx** **note** **:**
[马克思 笔记 :

[马克思注:

['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔ:(r)] ['ɒbviəsli] [ænd; ənd] [ˌsu:pə'fɪʃəli] ['sɜ:kjələ(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ri:zənɪŋ] [wɪtʃ]
Nothing **is** **more** **obviously** **and** **superficially** **circular** **than** **the** **reasoning** **which**
没有什么 是 更多的 明显地 和 表面上 圆 比 这 推理 哪个
['ɑ:gju:z] ([ə; eɪ]) [ðæt] [ðə; ði] _ ['wɜ:kəz] _ [hu:] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [baɪ]['kæpɪt(ə)l] [ɪf] ['kæpɪt(ə)l][ɪz]
argues **(** **a** **)** **that** **the** **_** **workers** **_** **who** **must** **be** **employed** **by** **capital** **if** **capital** **is**
论点 (一个) 那 这 _ 工人 _ WHO 必须 是 受雇 经过 首都 如果 首都 是
[tu:; tə][ɪg'zɪst][æz; əz] [sʌtʃ] ,
to **exist** **as** **such** **,**
到 存在 作为 这样的 ,

没有什么比以下论证更明显、更肤浅的循环论证了：(a) 如果资本要以资本的形式存在，那么资本就必须雇用_工人_；

[mʌst; məst][fɜ:st][bi:; bi] _ [kri'eɪtɪd] _ [ænd; ənd] [kɔ:ld] ['ɪntu:][laɪf][baɪ] _ [ɪts] _ [əˌkju:mjə'leɪʃn] (['weɪtɪŋ] ,
must **first** **be** **_** **created** **_** **and** **called** **into** **life** **by** **_** **its** **_** **accumulation** **(** **waiting** **,**
必须 第一的 是 _ 创建 _ 和 称为 进入 生活 经过 _ 它是 _ 积累 (等待 ,
[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] ,
as **it** **were** **,**
作为 它 是 ,

必须首先被_创造_，并通过_自身的_积累（仿佛在等待）而被唤醒，

[ɒn][ɪts] " [let] [ðeə(r)][bi:; bi]['leɪbə(r)] ") ; [waɪl] ([bi:]) ['kæpɪt(ə)l][kʊd; kəd][nɒt] [ə'kju:mjəleɪt] [wɪ'ðaʊt] ['eɪliən]
on **its** **"** **Let** **there** **be** **labor** **"** **)** **;** **while** **(** **b** **)** **capital** **could** **not** **accumulate** **without** **alien**
在 它是 " 让 那里 是 劳动 ") ; 尽管 (b) 首都 可以 不是 积累 没有 外星人
['leɪbə(r)] ,
labor **,**
劳动 ,

在其"要有劳动"的教义中)；而（b）没有外国劳动，资本就无法积累，

[ɪk'sept] [pə'hæps] [ɪts] [əʊn] ['leɪbə(r)] .
except **perhaps** **its** **own** **labor** **.**
除了 也许 它是 自己的 劳动 .

或许除了它自身的劳动之外。

[aɪ] . [i:] . , [ðæt] ['kæpɪt(ə)l] [maɪt] [ɪt'self] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] _ [nɒn] - ['kæpɪt(ə)l] _ [ænd; ənd] _ [nɒn] -
I **.** **e** **.** **,** **that** **capital** **might** **itself** **exist** **in** **the** **form** **of** **_** **non** **-** **capital** **_** **and** **_** **non** **-**
我 . e . , 那 首都 可能 本身 存在 在 这 形式 的 _ 非 - 首都 _ 和 _ 非 -
['mʌni] _ ,
money **_** **,**
钱 _ ,

也就是说，资本本身可能以非资本和非货币的形式存在。

[fɔ:(r); fə(r)]['praɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ,
for **prior** **to** **the** **existence** **of** **capital** **,**
为了 事先的 到 这 存在 的 首都 ,

在资本出现之前，

['leɪbə(r)][kæn; kən]['əʊnli]['riːəlaɪz][ɪts]['vælju:][ɪn][ðə; ði][fɔːm][ɒv; əv]['hændikrɑːft][wɜːk] , [ɒv; əv]['peti]

labor	**can**	**only**	**realize**	**its**	**value**	**in**	**the**	**form**	**of**	**handicraft**	**work**	**,**	**of**	**petty**
劳动	能	仅有的	意识到	它是	价值	在	这	形式	的	手工业	工作	,	的	小气

['ægrɪkʌltʃə(r)] ,

agriculture	**,**
农业	,

劳动只有通过手工艺、小规模农业才能实现其价值。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [ɪn] [ʃɔːt] , [ɒv; əv] [fɔːmz] , [ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [pə'mɪt] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)] _ [nəʊ]

etc	**.**	**;**	**in**	**short**	**,**	**of**	**forms**	**,**	**all**	**of**	**which**	**permit**	**little**	**or**	**=**	**no**
ETC	.	;	在	短的	,	的	表格	,	全部	的	哪个	允许	小的	或者	_	不

[əˌkjuːmjə'leɪʃn] _ ,

accumulation	**_**	**,**
积累	_	,

等等；简而言之，各种形式，所有这些形式都几乎不允许或根本不允许积累，

[ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)]['əʊnli][ə; eɪ][smɔːl]['sɜːpləs][prə'djuːs] , [ænd; ənd] _ [kən'sjuːm] _ [ðə; ði]['greɪtə(r)][pɑːt][ɒv; əv]

allow	**for**	**only**	**a**	**small**	**surplus**	**produce**	**,**	**and**	**=**	**consume**	**=**	**the**	**greater**	**part**	**of**
允许	为了	仅有的	一个	小的	剩余	生产	,	和	_	消耗	_	这	更大的	部分	的

[ðæt] .

that	**.**
那	.

只允许少量剩余产品，并将大部分剩余产品消耗掉。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒnsept][ɒv; əv] " [əˌkjuːmjə'leɪʃn] " ['leɪtə(r)] .]

We	**shall**	**have**	**to**	**return**	**to**	**the**	**concept**	**of**	**"**	**accumulation**	**"**	**later**	**.**	**]**
我们	将	有	到	返回	到	这	概念	的	"	积累	"	之后	.	]

我们稍后会再讨论"积累"的概念。

[nɒt][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] [kriː'eɪtɪŋ] [ðə; ði][əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]['leɪbə(r)] .

Not	**by**	**means**	**of**	**capital**	**creating**	**the**	**objective**	**conditions**	**of**	**labor**	**.**
不是	经过	方法	的	首都	创建	这	客观的	状况	的	劳动	.

不是通过资本创造劳动的客观条件。

[ɪts] _ [ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] _ [ə'kɜːz] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk] ['prəʊses][ɒv; əv][ðə; ði]

Its	**=**	**original**	**formation**	**=**	**occurs**	**simply**	**because**	**the**	**historic**	**process**	**of**	**the**
它是	_	原来的	形成	_	发生	简单地	因为	这	历史性	过程	的	这

[ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld][məʊd][ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

dissolution	**of**	**an**	**old**	**mode**	**of**	**production**	**,**
溶解	的	一个	老的	模式	的	生产	,

它的_最初形成_仅仅是因为旧生产方式的瓦解这一历史进程。

[ə'laʊz] ['vælju:] ,

allows	**value**	**,**
允许	价值	,

赋予价值，

[ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] _ ['mʌnɪtri] [welθ] _ [tuː; tə] _ [bai] _ [ðə; ði][əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]

existing	**in**	**the**	**form**	**of**	**=**	**monetary**	**wealth**	**=**	**to**	**=**	**buy**	**=**	**the**	**objective**	**conditions**	**of**
现存的	在	这	形式	的	_	货币	财富	_	到	_	买	_	这	客观的	状况	的

['leɪbə(r)][ɒn][wʌn][hænd] ,

labor	**on**	**one**	**hand**	**,**
劳动	在	一	手	,

一方面，以货币财富的形式存在，用来购买劳动的客观条件；

[tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] _ ['lɪvɪŋ] _ ['leɪbə(r)][əʊ][ðə; ði] [naʊ] [friː] ['wɜːkəz] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] , [ɒn][ðə; ði]

to	**exchange**	**the**	**=**	**living**	**=**	**labor**	**o**	**the**	**now**	**free**	**workers**	**for**	**money**	**,**	**on**	**the**
到	交换	这	_	活的	_	劳动	o	这	现在	自由的	工人	为了	钱	,	在	这

['ʌðə(r)] .

other	**.**
其他	.

另一方面，用现在获得自由的工人的_活_劳动换取金钱。

[ɔːl] [ðiːz] ['elɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] .
All these elements are already in existence .
全部 这些 元素 是 已经 在 存在 .

这些要素都已经存在。

[wɒt] ['seprəts] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪz] [ə; eɪ] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['prəʊses] , [ə; eɪ] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] ,
What separates them out is a historical process , a process of dissolution ,
什么 分离 他们 出去 是 一个 历史 过程 , 一个 过程 的 溶解 ,

它们之间的区别在于一个历史进程，一个瓦解进程。

[ˌɛn'diː][ˌaɪ 'tiː][ɪz] _ [ðɪs] _ [wɪtʃ] [i'neibl] ['mʌni] [tuː; tə] [tɜːn] ['ɪntuː] _ ['kæpɪt(ə)l] _ .
nd it is = this = which enables money to turn into = capital = .
和 它 是 = 这 = 哪个 启用 钱 到 转动 进入 = 首都 = .

正是这一点使得资金能够转化为资本。

[ˌɪnsə'fɑː(r)][æz; əz] ['mʌni] [ɪt'self] [pleɪz] [ə; eɪ] [pɑːt] [hɪə(r)] ,
Insofar as money itself plays a part here ,
就目前而言 作为 钱 本身 演出 一个 部分 这里 ,

就金钱本身在这里所起的作用而言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪt'self] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['paʊəf(ə)l] ['eɪdʒənt][ɒv; əv]
it is only to the extent that it is itself an extremely powerful agent of
它 是 仅有的 到 这 程度 那 它 是 本身 一个 极其 强大的 代理人 的
[ˌdɪsə'luːʃn] [wɪtʃ] [ˌintə'viːn] [ɪn][ðə; ði]['prəʊses] ,
dissolution which intervenes in the process ,
溶解 哪个 介入 在 这 过程 ,

只有当它本身成为一种极其强大的瓦解媒介时，它才会介入这一过程。

[ænd; ənd] [hens] [kən'trɪbjuːts] [tuː; tə][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] _ [plʌkt] _ , - , _ [friː]
and hence contributes to the creation of the = plucked = , objectiveless , = free
和 因此 贡献 到 这 创建 的 这 = 拨弦 = , - , = 自由的
['læbɔːərz] _ .
laborers = .
劳工 = .

因此，这导致了_被剥削的_无目标的_自由劳动者_的产生。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [baɪ] _ [kriːˈeɪtɪŋ] _
It is certainly not by = creating =
它 是 当然 不是 经过 = 创建 =

当然不是通过_创造_

[ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['læbɔːərz] - [ɪg'zɪstəns] , [bʌt; bət]['rɑːðə(r)][baɪ] [ək'seləreɪtɪŋ] [ðeə(r)]
the objective conditions of such laborers ' existence , but rather by accelerating their
这 客观的 状况 的 这样的 劳工 - 存在 , 但 相当 经过 加速 他们的
[ˌsepə'reɪʃn] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] - - [ai] . [iː] . ,
separation from them - - i . e . ,
分离 从 他们 - - 我 . e . ,

并非通过改变这类劳动者的客观生存条件，而是加速他们与这些条件的分离——即，

[baɪ] [ək'seləreɪtɪŋ] [ðeə(r)] [lɒs] [ɒv; əv] ['prɒpəti] .
by accelerating their loss of property .
经过 加速 他们的 损失 的 财产 .

通过加速他们的财产损失。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [wen] [ðə; ði] [greɪt] ['ɪŋglɪʃ] ['lænˌəʊnəz] [dɪs'mɪst] [ðeə(r)] [rɪ'teɪnəz] ,
For instance , when the great English landowners dismissed their retainers ,
为了 实例 , 什么时候 这 伟大的 英语 土地所有者 解雇 他们的 预付金 ,

例如，当英国的大地主们解散他们的佃农时，

[huː] [hæd; həd] [kən'sjuːmd] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['sɜːpləs] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðeə(r)][lænd] ;
who had consumed a share of their surplus produce of their land ;
WHO 有 消耗 一个 分享 的 他们的 剩余 生产 的 他们的 土地 ;

他们消耗了自己土地上剩余产品的一部分；

[wen] [ðeə(r)]['fɑːrmərz] [drəʊv] [aʊt] [ðə; ði] [smɔːl] ['kɒtɪdʒə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

when	their	farmers	drove	out	the	small	cottagers	,	etc	.	,
什么时候	他们的	农民	驾驶	出去	这	小的	农舍	,	ETC	.	,

当他们的农民驱逐了小农户等等

[ðen] [ə; eɪ] ['dʌbli] [friː] [mæs] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)]['pəʊə(r)][wɒz; wəz] [θrəʊn] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] _ ['leɪbə(r)]

then	a	doubly	free	mass	of	living	labor	power	was	thrown	on	to	the	_	labor
然后	一个	双倍	自由的	大量的	的	活的	劳动	力量	曾是	抛掷	在	到	这	_	劳动

['mɑːkɪt] _ :

market	_	:
市场	_	:

然后，大量完全自由的活劳动力被投入到劳动力市场中：

[friː] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['klaɪəntʃɪp] , ['vɪlənɪdʒ] , [ɔː(r)] ['sɜːvɪs] ,

free	from	the	old	relation	of	clientship	,	villeinage	,	or	service	,
自由的	从	这	老的	关系	的	客户关系	,	农奴制	,	或者	服务	,

摆脱了旧有的依附关系、佃农关系或服务关系，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [friː] [frɒm; frəm][ɔːl] [gʊdz] [ɔː(r)] ['tʃæt(ə)lz] , [frɒm; frəm] ['evri] ['riːəl][ænd; ənd] [əb'dʒektɪv]

but	also	free	from	all	goods	or	chattels	,	from	every	real	and	objective
但	还	自由的	从	全部	商品	或者	动产	,	从	每一个	真实的	和	客观的

[fɔːm] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,

form	of	existence	,
形式	的	存在	,

但同时也摆脱了所有动产或财产，摆脱了一切真实客观的存在形式。

_ [friː] [frɒm; frəm][ɔːl] ['prɒpəti] _ .

=	free	from	all	property	=	.
_	自由的	从	全部	财产	_	.

完全不受任何财产约束。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæs] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'djuːst] ['aɪðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ɪts]['leɪbə(r)]['pəʊə(r)][ɔː(r)][tuː; tə]

Such	a	mass	would	be	reduced	either	to	the	sale	of	its	labor	power	or	to
这样的	一个	大量的	会	是	减少	任何一个	到	这	销售	的	它是	劳动	力量	或者	到

['begərɪ] ,

beggary	,
乞讨	,

这样的群体要么沦为出卖劳动力的奴隶，要么沦为乞丐。

['vægəbɒndɪdʒ] , [ɔː(r)] ['rɒbəri] [æz; əz][ɪts]['əʊnli] [sɔːs] [ɒv; əv] ['ɪnkʌm] .

vagabondage	,	or	robbery	as	its	only	source	of	income	.
流浪	,	或者	抢劫	作为	它是	仅有的	来源	的	收入	.

以流浪或抢劫为唯一收入来源。

['hɪstrɪ; 'hɪstərɪ] ['rekɔːdz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][fɜːst] [traɪd] ['begərɪ] , ['vægəbɒndɪdʒ] , [ænd; ənd] [kraɪm] ,

History	records	the	fact	that	it	first	tried	beggary	,	vagabondage	,	and	crime	,
历史	记录	这	事实	那	它	第一的	尝试	乞讨	,	流浪	,	和	犯罪	,

历史记载，它最初尝试的是乞讨、流浪和犯罪。

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [həːd] [ɒf] [ðɪs] [rəʊd] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['nærəʊ] [pɑːθ] [wɪtʃ] [led][tuː; tə][ðə; ði]['leɪbə(r)]

but	was	herded	off	this	road	on	to	the	narrow	path	which	led	to	the	labor
但	曾是	放牧	离开	这	路	在	到	这	狭窄的	小路	哪个	引领	到	这	劳动

['mɑːkɪt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gæləʊz] ,

market	by	means	of	the	gallows	,
市场	经过	方法	的	这	绞刑架	,

但他们却被驱赶着离开这条路，走上通往劳动力市场的狭窄小路，最终被送上了绞刑架。

['pɪlərɪ] , [ænd; ənd] [wɪp] .

pillory	,	and	whip	.
示众台	,	和	鞭	.

示众台和鞭子。

([hens] [ðə; ði] _ ['gʌvənmənts] _ [ɒv; əv] ['henri] [sevn] , [eɪtθ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

(	Hence	the	_	governments	_	of	Henry	VII	,	VIII	,	etc	.	,
(	因此	这	_	政府	_	的	亨利	七	,	八	,	ETC	.	,

（因此才有了亨利七世、八世等人的_政府_。）

['ɔːlsəʊ] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] [ænd; ənd][æz; əz]

also	appear	as	conditions	of	the	historic	process	of	dissolution	and	as
还	出现	作为	状况	的	这	历史性	过程	的	溶解	和	作为

[kɹiː'eɪtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .)

creators	of	the	conditions	for	the	existence	of	capital	.	)
创造者	的	这	状况	为了	这	存在	的	首都	.	)

也作为历史解体过程的条件以及资本存在条件的创造者而出现。）

['kɒnvɜːsli] , [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] ['fɔːməli] [kən'sjuːmd] [baɪ][ðə; ði] [lɔːdz] [ænd; ənd][ðeə(r)]

Conversely	,	the	means	of	subsistence	formerly	consumed	by	the	lords	and	their
反过来	,	这	方法	的	生存	以前	消耗	经过	这	领主们	和	他们的

[rɪ'teɪnəz] ,

retainers	,
预付金	,

反之，过去领主及其随从所消耗的生存资料，

[wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['pɜːtʃəs] [baɪ] ['mʌni] ,

were	now	available	for	purchase	by	money	,
是	现在	可用的	为了	购买	经过	钱	,

现在可以用钱购买了，

[ænd; ənd] ['mʌni] [wɪʃt] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ðem; ðəm][ɪn]['ɔːdə(r)] [θruː] [ðeə(r)] [ˌɪnstrʊmen'tælɪti] [tuː; tə]

and	money	wished	to	purchase	them	in	order	through	their	instrumentality	to
和	钱	希望	到	购买	他们	在	命令	通过	他们的	工具性	到

['pɜːtʃəs] ['leɪbə(r)] .

purchase	labor	.
购买	劳动	.

人们希望通过金钱购买它们，以便利用它们来购买劳动力。

['mʌni] [hæd; həd] ['naɪðə(r)] [kri'eɪtɪd] [nɔː(r)] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ðiːz] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] .

Money	had	neither	created	nor	accumulated	these	means	of	subsistence	.
钱	有	两者都不	创建	也不	积累	这些	方法	的	生存	.

金钱既没有创造也没有积累这些生活资料。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['prez(ə)nt] , [kən'sjuːmd] , [ænd; ənd] [ˌriːprə'djuːst] ,

They	were	already	present	,	consumed	,	and	reproduced	,
他们	是	已经	展示	,	消耗	,	和	复制品	,

它们早已存在、被消耗、被复制。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sjuːmd] [ænd; ənd] [ˌriːprə'djuːst] [θruː] [ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌni]

before	they	were	consumed	and	reproduced	through	the	intervention	of	money
前	他们	是	消耗	和	复制品	通过	这	干涉	的	钱

.

:
.

在它们被金钱消费和再生产之前。

[ðə; ði]['əʊnli] [tʃeɪndʒ] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðiːz] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [θrəʊn] [ɒn][tuː; tə]

The	only	change	was	that	these	means	of	production	were	now	thrown	on	to
这	仅有的	改变	曾是	那	这些	方法	的	生产	是	现在	抛掷	在	到

[ðə; ði] _ [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['mɑːkɪt] _ .

the	_	exchange	-	market	_	.
这	_	交换	-	市场	_	.

唯一的变化是，这些生产资料现在被投入到_交易市场_。

[ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [biːn] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ɪ'miːdiət] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [maʊðz]

They	had	now	been	detached	from	their	immediate	connection	with	the	mouths
他们	有	现在	到过	分离的	从	他们的	即时	联系	和	这	嘴

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'teɪnəz] ,

of	the	retainers	,
的	这	预付金	,

他们现在已经与侍从们的嘴巴失去了直接联系。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [træns'fɔːmd] [frɒm; frəm][juːz] - ['væljuːz]['ɪntuː] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['væljuːz] , [ðʌs]

etc	.	,	and	transformed	from	use	-	values	into	exchange	-	values	,	thus
ETC	.	,	和	转变	从	使用	-	值	进入	交换	-	值	,	因此

['fɔːlɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] ['sɒvrənti] [ɒv; əv] ['mʌnɪtri] [welθ] .

falling	under	the	government	and	sovereignty	of	monetary	wealth	.
坠落	在下面	这	政府	和	主权	的	货币	财富	.

等等，并从使用价值转化为交换价值，从而落入货币财富的政府和主权之下。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] .

The	same	applies	to	the	instruments	of	labor	.
这	相同的	适用	到	这	仪器	的	劳动	.

劳动工具也同样如此。

['mʌnɪtri] [welθ] ['naɪðə(r)] [ɪn'ventɪd] [nɔː(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] ['spɪnɪŋ] [wiːl] [ænd; ənd] [luːm] .

Monetary	wealth	neither	invented	nor	manufactured	spinning	wheel	and	loom	.
货币	财富	两者都不	发明	也不	制造	旋转	车轮	和	织布机	.

货币财富既没有发明也没有制造纺车和织布机。

[bʌt; bət][wʌns] ['spɪnəz] [ænd; ənd] ['wiːvəz] [hæd; həd] [biːn] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][lænd] ,

But	once	spinners	and	weavers	had	been	separated	from	their	land	,
但	一次	旋转器	和	织工	有	到过	分开	从	他们的	土地	,

但是，一旦纺纱工和织布工与他们的土地分离，

[ðeɪ] [ænd; ənd][ðeə(r)] [wiːlz] [ænd; ənd] [luːmz] [keɪm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [sweɪ] [ɒv; əv] ['mʌnɪtri] [welθ] ,

they	and	their	wheels	and	looms	came	under	the	sway	of	monetary	wealth	,
他们	和	他们的	车轮	和	织布机	来了	在下面	这	摇摆	的	货币	财富	,

他们以及他们的纺车和织布机都受到了金钱财富的影响。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . _ ['kæpɪt(ə)l][juː'naɪts][ðə; ði] ['mæsɪz] [ɒv; əv][hændz][ænd; ənd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [wɪtʃ]

etc	.	_	Capital	unites	the	masses	of	hands	and	instruments	which
ETC	.	_	首都	联合	这	群众	的	双手	和	仪器	哪个

[ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] .

are	already	there	.
是	已经	那里	.

等等。资本将现有的众多人力和工具联合起来。

[ðɪs] [ænd; ənd]['əʊnli] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['kærəktəraɪzɪz] [ˌaɪ 'tiː] .

This	and	only	this	is	what	characterizes	it	.
这	和	仅有的	这	是	什么	具有特征	它	.

只有这一点才能称之为它的特点。

[ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] ['ʌndə(r)][ɪts] [sweɪ] . _

It	brings	them	together	under	its	sway	.	_
它	带来	他们	一起	在下面	它是	摇摆	.	_

它将它们聚集在自己的掌控之下。

[ðɪs] [ɪz][ɪts] _ ['riːəl] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] _ ; [ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] ['læbɔːərz] [plʌs] [ðeə(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts]

This	is	its	_	real	accumulation	_	;	the	accumulation	of	laborers	plus	their	instruments
这	是	它是	_	真实的	积累	_	;	这	积累	的	劳工	加	他们的	仪器

[æt; ət]['gɪv(ə)n] [pɔɪnts] .

at	given	points	.
在	给定	积分	.

这是它的_实际积累_；是劳动者及其工具在特定地点的积累。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː] [ðɪs] [mɔː(r)] ['diːpli] [wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld]

We	shall	have	to	go	into	this	more	deeply	when	we	come	to	the	so	-	called
我们	将	有	到	去	进入	这	更多的	深	什么时候	我们	来	到	这	所以	-	称为

[əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

accumulation	of	capital	.
积累	的	首都	.

当我们讨论所谓的资本积累时，我们将不得不更深入地探讨这个问题。

[əd'mɪtɪdli] ,

Admittedly	,
诚然	,

诚然，

['mʌnɪtri] [welθ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['mɜːrtʃənt] - [welθ] [hæd; həd] [helpt] [tuː; tə] [ək'seləreɪt]

monetary	wealth	in	the	form	of	merchants	'	wealth	had	helped	to	accelerate
货币	财富	在	这	形式	的	商人	-	财富	有	帮助	到	加速

[ænd; ənd] [dɪ'zɒlv] [ðə; ði][əʊld] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

and	dissolve	the	old	relations	of	production	,
和	溶解	这	老的	关系	的	生产	,

以商人财富形式存在的货币财富加速并瓦解了旧的生产关系。

[ænd; ənd][hæd; həd] , [iː] . [dʒiː] . , [ɪneɪbld] [ðə; ði]['lændəʊnə(r)][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kɔːn] , ['kæt(ə)l] ,

and	had	,	e	.	g	.	,	enabled	the	landowner	to	exchange	his	corn	,	cattle	,
和	有	,	e	.	克	.	,	已启用	这	土地所有者	到	交换	他的	玉米	,	牛	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [fɔː(r); fə(r)][ɪm'pɔː(r)tɪd][juːz] - ['vælјuːz] ,

etc	.	,	for	imported	use	-	values	,
ETC	.	,	为了	进口	使用	-	值	,

例如，它使土地所有者能够用自己的玉米、牲畜等交换进口的使用价值商品。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['skwɒndərɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪ'teɪnəz] , [huːz] ['nʌmbə(r)] ,

instead	of	squandering	his	own	production	with	his	retainers	,	whose	number	,
反而	的	挥霍	他的	自己的	生产	和	他的	预付金	,	谁	数字	,

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

与其将自己的生产成果挥霍在人数众多的随从身上，

[wɒz; wəz][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪk'stent]['teɪkən][æz; əz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [welθ] .

was	to	a	large	extent	taken	as	the	measure	of	his	wealth	.
曾是	到	一个	大的	程度	已采取	作为	这	措施	的	他的	财富	.

在很大程度上，这被视为衡量他财富的标准。

([ðɪs] [pɔɪnt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['niːtli] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] . [smɪθ] .)

(	This	point	has	already	been	neatly	made	by	A	.	Smith	.	)
(	这	观点	有	已经	到过	整齐地	制成	经过	一个	.	史密斯	.	)

（A. Smith 已经精辟地阐述过这一点。）

['mʌnɪtri] [welθ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n]['greɪtə(r)] [sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

Monetary	wealth	had	given	greater	significance	to	the	exchange	-	value	of	his
货币	财富	有	给定	更大的	意义	到	这	交换	-	价值	的	他的

['retɪnjuː] .

retinue	.
随从	.

金钱财富使他随从的交换价值更具意义。

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [truː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tenənts] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['semi] - ['kæpətlɪst] ,

This	was	also	true	of	his	tenants	,	who	were	already	semi	-	capitalists	,
这	曾是	还	真的	的	他的	租户	,	WHO	是	已经	半	-	资本家	,

[ðəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [dɪs'gaɪzd] ['mænə(r)] .

though	in	a	rather	disguised	manner	.
尽管	在	一个	相当	伪装	方式	.

他的房客们也是如此，他们虽然伪装得相当隐蔽，但实际上已经是半个资本家了。

[ðə; ði][ˌiːvəˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪksˈtʃeɪndʒ] - [ˈvæljuː][ɪz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv] _ [ˈmʌni] _ [ɪn][ðə; ði]

The	evolution	of	exchange	-	value	is	favored	by	the	existence	of	_	money	_	in	the
这	进化	的	交换	-	价值	是	受青睐	经过	这	存在	的	_	钱	_	在	这

[fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['mɜːrtʃənt] .

form	of	a	social	order	of	merchants	.
形式	的	一个	社会的	命令	的	商人	.

货币以商人的社会秩序的形式存在，有利于交换价值的演变。

[ˌaɪ 'tiː] [diˈzɔlvz] [ə; eɪ] [prəˈdʌkʃ(ə)n] [huːz] ['ɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz][praɪˈmerəli] [ɪˈmiːdiət] [juːz] - ['væljuː] ,

It	dissolves	a	production	whose	object	is	primarily	immediate	use	-	value	,
它	溶解	一个	生产	谁	目的	是	主要	即时	使用	-	价值	,

它瓦解了一种主要以即时使用价值为目标的生产方式。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [wɪtʃ] [ˌkɒrəˈspɒnd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [prəˈdʌkʃ(ə)n] - - [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nz]

and	the	forms	of	property	which	correspond	to	such	production	-	-	the	relations
和	这	表格	的	财产	哪个	对应	到	这样的	生产	-	-	这	关系

[ɒv; əv]['leɪbə(r)][tuː; tə][ɪts] [əbˈdʒektɪv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] - - [ðʌs] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] ['ɪmpɪtəs] [tuː; tə][ðə; ði] [kriˈeɪʃ(ə)n]

of	labor	to	its	objective	conditions	-	-	thus	giving	an	impetus	to	the	creation
的	劳动	到	它是	客观的	状况	-	-	因此	给予	一个	动力	到	这	创建

[ɒv; əv][ə; eɪ] _ ['leɪbə(r)] ['mɑːkɪt] _ ([nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kənˈfjuːzd] [wɪð] [ə; eɪ] [sleɪv] ['mɑːkɪt]) .

of	a	_	labor	market	_	(	not	to	be	confused	with	a	slave	market	)	.
的	一个	_	劳动	市场	_	(	不是	到	是	使困惑	和	一个	奴隶	市场	)	.

与这种生产相对应的财产形式——劳动与其客观条件的关系——从而推动了劳动力市场（不要与奴隶市场混淆）的形成。

[haʊˈevə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

['iːv(ə)n] [ðɪs] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz]['pɒsəb(ə)l]['əʊnli] [ɪf] [wiː; wi] [ˌpriːsəˈpəʊz] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv] _

even	this	effect	of	money	is	possible	only	if	we	presuppose	the	existence	of	_
甚至	这	影响	的	钱	是	可能的	仅有的	如果	我们	预设	这	存在	的	_

['ɜːbən] [krɑːft][ækˈtɪvəti] _ ,

urban	craft	activity	_	,
城市的	工艺	活动	_	,

即使是金钱的这种影响，也只有在我们预设城市手工艺活动存在的情况下才有可能发生。

[wɪtʃ] [rests] _ [nɒt] _ [ɒn]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][weɪdʒ] - ['leɪbə(r)] , [bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv]

which	rests	_	not	_	on	capital	and	wage	-	labor	,	but	on	the	organization	of
哪个	休息	_	不是	_	在	首都	和	工资	-	劳动	,	但	在	这	组织	的

['leɪbə(r)][ɪn] [gild] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

labor	in	gilds	,	etc	.
劳动	在	镀金	,	ETC	.

它不依赖于资本和雇佣劳动，而是依赖于行会等形式的劳动组织。

['ɜːbən] ['leɪbə(r)][ɪtˈself][hæd; həd] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [prəˈdʌkʃ(ə)n] ,

Urban	labor	itself	had	created	the	means	of	production	,
城市的	劳动	本身	有	创建	这	方法	的	生产	,

城市劳动者本身创造了生产资料，

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [gild] [bɪˈkeɪm] [æz; əz] [greɪt] [æn; ən] [ɪmˈbærəsmənt] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]

for	which	the	gilds	became	as	great	an	embarrassment	as	were	the
为了	哪个	这	镀金	成为	作为	伟大的	一个	尴尬	作为	是	这

[əʊld] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['lændɪd] ['prɒpəti] [ɪn][æn; ən] [ɪmˈpruːvd] ['ægrɪkʌltʃə(r)] ,

old	relations	of	landed	property	in	an	improved	agriculture	,
老的	关系	的	登陆	财产	在	一个	改进	农业	,

因此，行会制度就像改良农业中旧的土地财产关系一样，成了极大的麻烦。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn] [tɜːn] ['pɑːtli] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['greɪtə(r)] [seɪl] [ɒv; əv] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]

which	was	in	turn	partly	the	consequence	of	the	greater	sale	of	agricultural
哪个	曾是	在	转动	部分	这	结果	的	这	更大的	销售	的	农业

['prɒdʌkts] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪtɪz] ,

products	to	the	cities	,
产品	到	这	城市	,

这在一定程度上是由于农产品更多地销往城市所致。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

['ʌðə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

Other	circumstances	assisted	the	dissolution	of	the	old	relations	of	production	,
其他	情况	协助	这	溶解	的	这	老的	关系	的	生产	,

其他因素也促成了旧生产关系的瓦解。

[ək'seləreɪtɪd] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbərə(r)][ɔː(r)][ðə; ði][nɒn] - ['leɪbərə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [wɜːk] ,

accelerated	the	separation	of	the	laborer	or	the	non	-	laborer	capable	of	work	,
加速	这	分离	的	这	劳动者	或者	这	非	-	劳动者	有能力的	的	工作	,

加速了劳动者与有劳动能力的非劳动者的分离，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌriːprə'dʌkʃn] , [ænd; ənd] [ðʌs] [əd'vɑːnst] [ðə; ði]

from	the	objective	conditions	of	his	reproduction	,	and	thus	advanced	the
从	这	客观的	状况	的	他的	生殖	,	和	因此	先进的	这

[ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌni] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l] .

transformation	of	money	into	capital	.
转型	的	钱	进入	首都	.

从他再生产的客观条件出发，从而推进了货币向资本的转化。

[sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)] , [iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði] ['fæktəz] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] [mæs]

Such	were	,	e	.	g	.	,	the	factors	which	in	the	16th	century	increased	the	mass
这样的	是	,	e	.	克	.	,	这	因素	哪个	在	这	16th	世纪	增加	这	大量的

[ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [ɪn][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ,

of	commodities	in	circulation	,
的	商品	在	循环	,

例如，这些因素在16世纪增加了流通中的商品数量。

[ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] ['kʌrənsi] [ɪn][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ,

the	mass	of	currency	in	circulation	,
这	大量的	的	货币	在	循环	,

流通中的货币总量

[kriː'eɪtɪŋ] [njuː] [niːdz] [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['vælјuː][ɒv; əv] ['neɪtɪv] ['prɒdʌkts]

creating	new	needs	and	consequently	raising	the	exchange	value	of	native	products
创建	新的	需求	和	最后	提高	这	交换	价值	的	本国的	产品

, ['reɪzɪŋ] [praisiz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

,	raising	prices	,	etc	.
,	提高	价格	,	ETC	.

创造新的需求，从而提高本土产品的交换价值，推高价格等等。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] ['ðeəfɔ:(r)] [bi:; bi][mɔ:(r)] ['fu:lɪʃ] [ðæn; ðən][tu:; tə] [kən'si:v] [ðə; ði] _ [ə'rɪdʒən(ə)l]

Nothing	can	therefore	be	more	foolish	than	to	conceive	the	=	original
没有什么	能	所以	是	更多的	愚蠢	比	到	构想	这	_	原来的

[fɔ:'meɪʃ(ə)n] _ [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ment] [ðə; ði] [ə,kju:mjə'leɪʃn] [ænd; ənd] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

formation	_	of	capital	as	if	it	meant	the	accumulation	and	creation	of
形成	_	的	首都	作为	如果	它	意思是	这	积累	和	创建	的

[ðə; ði] _ [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] _ - - [fu:d] ,

the	=	objective	conditions	of	production	=	-	-	food	,
这	_	客观的	状况	的	生产	_	-	-	食物	,

因此，没有什么比把资本的_原始形成_理解为生产客观条件（食物、商品、能源、资源、资源等）的积累和创造更愚蠢的了。

[rɔ:] [mə'tɪərɪəlz] , ['ɪnstrʊm(ə)nts] - - [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['ɒfəd] [tu:; tə][ðə; ði] _ [ˌdɪspə'zest] _

raw	materials	,	instruments	-	-	which	were	then	offered	to	the	=	dispossessed	=
生的	材料	,	仪器	-	-	哪个	是	然后	提供	到	这	_	被剥夺	_

['wɜ:kəz] .

workers	.
工人	.

原材料、工具——然后提供给了_失去_财产的_工人。

[wɒt] ['hæpənd] [wɒz; wəz]['rɑ:ðə(r)] [ðæt] ['mʌnɪtri] [welθ] ['pɑ:tli] [helpt] [tu:; tə] [dɪ'tætʃ] [ðə; ði]['leɪbə(r)]

What	happened	was	rather	that	monetary	wealth	partly	helped	to	detach	the	labor
什么	发生	曾是	相当	那	货币	财富	部分	帮助	到	分离	这	劳动

['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [wɜ:k] [frɒm; frəm] [ði:z] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

power	of	the	individuals	capable	of	work	from	these	conditions	.
力量	的	这	个人	有能力的	的	工作	从	这些	状况	.

实际上，金钱财富在一定程度上帮助有劳动能力的人摆脱了这些困境。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] [prə'si:did] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv]

The	rest	of	this	process	of	separation	proceeded	without	the	intervention	of
这	休息	的	这	过程	的	分离	继续	没有	这	干涉	的

['mʌnɪtri] [welθ] .

monetary	wealth	.
货币	财富	.

分离过程的其余部分是在没有金钱财富介入的情况下进行的。

[wʌns] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][hæd; həd] [ri:tʃt] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['lev(ə)l] ,

Once	the	original	formation	of	capital	had	reached	a	certain	level	,
一次	这	原来的	形成	的	首都	有	达到	一个	肯定	等级	,

一旦原始资本形成达到一定水平，

['mʌnɪtri] [welθ] [kʊd; kəd] [ɪn'sɜ:t] [ɪt'self] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪntə'mi:diəri] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv]

monetary	wealth	could	insert	itself	as	an	intermediary	between	the	objective
货币	财富	可以	插入	本身	作为	一个	中介	之间	这	客观的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [laɪf] ,

conditions	of	life	,
状况	的	生活	,

货币财富可以成为客观生活条件之间的中介。

[naʊ] " ['lɪbəreɪtɪd] " [ænd; ənd][ðə; ði] ['i:kwəli] ['lɪbəreɪtɪd] , [bʌt; bət] [naʊ] ['ɔ:lsəʊ] _ [ʌn'fetəd] [ænd; ənd]

now	"	liberated	"	and	the	equally	liberated	,	but	now	also	=	unfettered	and
现在	"	解放	"	和	这	同样地	解放	,	但	现在	还	_	不受约束的	和

['fʊtlu:s] _ , ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)] [p'aʊəz] ,

footloose	_	,	living	labor	powers	,
自由自在	_	,	活的	劳动	权力	,

现在“解放”的，以及同样获得解放，但现在也_不受束缚、自由自在_的，活着的劳动力量，

['baɪɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

buying	the	one	with	the	other	.
购买	这	一	和	这	其他	.

把其中一个和另一个一起买。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] _ [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌnɪtri] [welθ] _ [ɪt'self] , [bɪ'fɔː(r)] [ɪts] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] ['ɪntuː]

As	to	the	_	formation	of	monetary	wealth	_	itself	,	before	its	transformation	into
作为	到	这	_	形成	的	货币	财富	_	本身	,	前	它是	转型	进入

['kæpɪt(ə)l] :

capital	:
首都	:

至于货币财富本身的形成，在它转化为资本之前：

[ðɪs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpriː'hɪstri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [ɪ'kɒnəmi] .

this	belongs	to	the	prehistory	of	the	bourgeois	economy	.
这	属于	到	这	史前时期	的	这	资产阶级	经济	.

这属于资产阶级经济的史前时期。

['juːʒəri] , [treɪd] , [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['gʌvənmənt] ['faɪnæns] [wɪtʃ] [ə'raɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] , [pleɪ] [ðə; ði]

Usury	,	trade	,	the	cities	and	government	finance	which	arise	with	them	,	play	the
高利贷	,	贸易	,	这	城市	和	政府	金融	哪个	出现	和	他们	,	玩	这

[tʃiːf] [pɑːts] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

chief	parts	in	it	.
首席	部分	在	它	.

高利贷、贸易、城市以及由此产生的政府财政，在其中发挥了主要作用。

['ɔːlsəʊ] _ ['hɔːdɪŋ] _ [baɪ] ['tenənt] ['fɑːrmərz] , ['peznts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ðəʊ] [tuː; tə][ə; eɪ]

Also	_	hoarding	_	by	tenant	farmers	,	peasants	,	etc	.	,	though	to	a
还	_	囤积	_	经过	租户	农民	,	农民	,	ETC	.	,	尽管	到	一个

[smɔːlə(r)] [ɪk'stent] .

smaller	extent	.
较小的	程度	.

佃农、农民等也有囤积行为，虽然程度较轻。

[treɪd] [ɪz] ['evriweə(r)] [ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiəri] [fɔː(r); fə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['vælјuː] , [ɔː(r)] [ɔːl'tɜːnətɪvli] ,

Trade	is	everywhere	the	intermediary	for	exchange	value	,	or	alternatively	,
贸易	是	到处	这	中介	为了	交换	价值	,	或者	或者	,

贸易在任何地方都是交换价值的媒介，或者换句话说，

[ðə; ði][træns'fɜː(r)][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['vælјuː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [treɪd] - - [fɔː(r); fə(r)][dʒʌst]

the	transfer	of	exchange	value	can	be	described	as	trade	-	-	for	just
这	转移	的	交换	价值	能	是	描述	作为	贸易	-	-	为了	只是

[æz; əz][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [ə'kwaɪəz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɪg'zɪstəns] [ɪn] ['kɒmɜːs] ,

as	circulation	acquires	an	independent	existence	in	commerce	,
作为	循环	收购	一个	独立的	存在	在	商业	,

交换价值的转移可以被描述为贸易——因为正如流通在商业中获得独立存在一样，

[səʊ] [dʌz] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['strɑːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] .

so	does	money	in	the	social	stratum	of	the	merchants	.
所以	做	钱	在	这	社会的	地层	的	这	商人	.

金钱在商人的社会阶层中也是如此。

[wiː; wi] [meɪ] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː] [brɪŋz] [ə'baʊt]

We	may	see	that	the	development	of	exchange	and	exchange	-	value	brings	about
我们	可能	看	那	这	发展	的	交换	和	交换	-	价值	带来	关于

[bəuθ][ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv] ['leɪbərz] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɪn][ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns]

both	the	dissolution	of	labor's	relations	of	property	in	its	conditions	of	existence
两个都	这	溶解	的	劳工的	关系	的	财产	在	它是	状况	的	存在

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv]['leɪbə(r)][æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪt'self] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [əb'dʒektɪv]

and	also	of	labor	as	something	which	is	itself	part	of	the	objective
和	还	的	劳动	作为	某物	哪个	是	本身	部分	的	这	客观的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

conditions	of	production	.
状况	的	生产	.

我们可以看到，交换和交换价值的发展既导致了劳动在其生存条件中的财产关系的瓦解，也导致了劳动本身作为客观生产条件的一部分的瓦解。

[ɔːl] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɪk'spres] [bəuθ][ə; eɪ] [prɪ'dɒmɪnəns] [ɒv; əv][juːz] - ['vælјuː][ænd; ənd]

All	these	are	relations	which	express	both	a	predominance	of	use	-	value	and
全部	这些	是	关系	哪个	表达	两个都	一个	优势	的	使用	-	价值	和

[ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔːdz] [ɪ'miːdiət] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,

of	production	directed	towards	immediate	consumption	,
的	生产	指导	向	即时	消耗	,

所有这些都体现了使用价值的主导地位以及面向即时消费的生产方式。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [prɪ'dɒmɪnəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['riːəl] [kə'mjuːnəti] [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] ['prez(ə)nt][æz; əz]

and	also	the	predominance	of	a	real	community	which	is	still	present	as
和	还	这	优势	的	一个	真实的	社区	哪个	是	仍然	展示	作为

[æn; ən] [ɪ'miːdiət] [ˌpriː'rekwəzɪt] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

an	immediate	prerequisite	of	production	.
一个	即时	先决条件	的	生产	.

而且，真正的社区仍然占据主导地位，这是生产的直接前提。

[prə'dʌkʃ(ə)n] [beɪst] [ɒn] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː][ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]

Production	based	on	exchange	-	value	and	a	community	based	on	the	exchange	of
生产	基于	在	交换	-	价值	和	一个	社区	基于	在	这	交换	的

[ðiːz] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuːz] ,

these	exchange	-	values	,
这些	交换	-	值	,

基于交换价值的生产和基于这些交换价值的社区

[ænd; ənd]['leɪbə(r)][æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [welθ] ,

and	labor	as	the	general	condition	of	wealth	,
和	劳动	作为	这	一般的	状况	的	财富	,

劳动是财富的一般条件，

[ɔːl] [ˌpriːsə'pəʊz] [ænd; ənd] [prə'djuːs] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][frɒm; frəm][ɪts] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz]

all	presuppose	and	produce	the	separation	of	labor	from	its	objective	conditions
全部	预设	和	生产	这	分离	的	劳动	从	它是	客观的	状况

.

:

.

所有这些都以劳动与其客观条件的分离为前提并导致劳动的分离。

[ðəʊ] , [æz; əz][wiː; wi] [sɔː] [ɪn][ðə; ði][lɑːst]['tʃæptə(r)][ɒn] ['mʌni] ,

Though	,	as	we	saw	in	the	last	chapter	on	money	,
尽管	,	作为	我们	锯	在	这	最后的	章	在	钱	,

不过，正如我们在上一章关于金钱的章节中所看到的，

[prə'dʌkʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [kə'mjuːnəti] [beɪst] [ɒn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə]['pɒzɪt]

production	for	exchange	and	community	based	on	exchange	may	appear	to	posit
生产	为了	交换	和	社区	基于	在	交换	可能	出现	到	断定

['prɒpəti] [æz; əz] [dɪ'raɪvɪŋ] ['səʊlli] [frɒm; frəm] _ ['leɪbə(r)] _ ,

property	as	deriving	solely	from	_	labor	_	,
财产	作为	推导	仅	从	_	劳动	_	,

以交换为基础的生产和社区似乎认为财产完全来源于劳动，

[ænd; ənd] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wʌnz] ['leɪbə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˌpriːkən'dɪʃn] , [ðɪs]

and	private	property	in	the	production	of	one's	labor	as	a	precondition	,	this
和	私人的	财产	在	这	生产	的	一个人的	劳动	作为	一个	前提	,	这

[ə'pɪərəns] [ɪz] [dɪ'septɪv] .

appearance	is	deceptive	.
外貌	是	欺骗性的	.

如果以劳动成果的私有财产作为前提条件，那么这种表象就具有欺骗性。

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪvələnts] [ə'kɜ:z] ([bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['mɪəli]) [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] ['leɪə(r)][ɒv; əv]

The	exchange	of	equivalents	occurs	(	but	it	is	merely	)	the	surface	layer	of
这	交换	的	等价物	发生	(	但	它	是	仅仅	)	这	表面	层	的

[ə; eɪ] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [rests] [ɒn][ðə; ði] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['leɪbə(r)] _ [wɪ'ðaʊt]

a	production	which	rests	on	the	appropriation	of	other	people's	labor	_	without
一个	生产	哪个	休息	在	这	拨款	的	其他	人们的	劳动	_	没有

[ɪks'tʃeɪndʒ] _ ,

exchange	_	,
交换	_	,

等价物的交换确实存在（但这仅仅是）生产的表面现象，而生产的根本在于对他人劳动的占有，而没有真正的交换。

[bʌt; bət]['ʌndə(r)][ðə; ði] _ [gaɪz] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] _ .

but	under	the	_	guise	of	exchange	_	.
但	在下面	这	_	伪装	的	交换	_	.

但这一切都是以交流的名义进行的。

[ðɪs] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hæz; həz] _ ['kæpɪt(ə)l] _ [æz; əz][ɪts]['beɪsɪs] .

This	system	of	exchange	has	_	capital	_	as	its	basis	.
这	系统	的	交换	有	_	首都	_	作为	它是	基础	.

这种交换体系以资本为基础。

[ɪf] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪn] [ˌaɪsə'leɪʃn] [frɒm; frəm]['kæpɪt(ə)l] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪəz] [ɒn][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] ,

If	we	consider	it	in	isolation	from	capital	,	as	it	appears	on	the	surface	,
如果	我们	考虑	它	在	隔离	从	首都	,	作为	它	出现	在	这	表面	,

如果我们把它从资本的角度单独来看，就像它表面上的样子那样，

[æz; əz][æn; ən] _ [ˌɪndɪ'pendənt] _ ['sɪstəm] , [ðɪs] [ɪz][mɪə(r)] _ [ɪ'lu:ʒ(ə)n] _ , [ðəʊ] [ə; eɪ] _ ['nesəsəri]

as	an	_	independent	_	system	,	this	is	mere	_	illusion	_	,	though	a	_	necessary
作为	一个	_	独立的	_	系统	,	这	是	仅仅	_	错觉	_	,	尽管	一个	_	必要的

[ɪ'lu:ʒ(ə)n] _ .

illusion	_	.
错觉	_	.

作为一个独立的系统，这仅仅是一种错觉，尽管是一种必要的错觉。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [sə'praɪzɪŋ] [tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælju:z] -

It	is	therefore	no	longer	surprising	to	find	that	the	system	of	exchange	-	values	-
它	是	所以	不	更长	奇怪	到	寻找	那	这	系统	的	交换	-	值	-

- [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪvələnts] ['meʒəd] [ɪn]['leɪbə(r)] - - [tɜ:nz] ['ɪntu:][ðə; ði] _ [əˌprəʊpri'eɪʃn]

-	the	exchange	of	equivalents	measured	in	labor	-	-	turns	into	the	_	appropriation
-	这	交换	的	等价物	测量	在	劳动	-	-	转弯	进入	这	_	拨款

[ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['leɪbə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ɪks'tʃeɪndʒ] _ ,

of	other	people's	labor	without	exchange	_	,
的	其他	人们的	劳动	没有	交换	_	,

因此，交换价值体系——以劳动衡量的等价物交换——演变为_不经交换就占有他人劳动_，也就不足为奇了。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][ænd; ənd] ['prɒpəti] ,

the	total	separation	of	labor	and	property	,
这	全部的	分离	的	劳动	和	财产	,

劳动与财产的完全分离

[ɔ:(r)]['rɑ:ðə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'vi:lz] [ðɪs] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [æz; əz][ɪts] [kən'si:ld] ['bækgraʊnd] .

or	rather	that	it	reveals	this	appropriation	as	its	concealed	background	.
或者	相当	那	它	揭示	这	拨款	作为	它是	暗	背景	.

或者更确切地说，它揭示了这种挪用行为的隐藏背景。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælju:z] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [prə'dju:sɪŋ] [ɪks'tʃeɪndʒ] -

For	the	rule	of	exchange	-	values	,	and	of	production	producing	exchange	-
为了	这	规则	的	交换	-	值	,	和	的	生产	生产	交换	-

['vælju:z] ,

values	,
值	,

为了交换价值的规则，以及生产交换价值的过程，

_ [ˌpriːsəˈpəuz] _ ['eɪliən]['leɪbə(r)]['pəʊə(r)][æz; əz][ɪt'self][æn; ən] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælju:] .

_	presupposes	_	alien	labor	power	as	itself	an	exchange	-	value	.
_	预设	_	外星人	劳动	力量	作为	本身	一个	交换	-	价值	.

_预设_外国劳动力本身就是一种交换价值。

[ai] . [iː] . , [ˌaɪ 'tiː] [ˌpriːsəˈpəuz] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)]['pəʊə(r)][frɒm; frəm][ɪts] [əb'dʒektɪv]

I	.	e	.	,	it	presupposes	the	separation	of	living	labor	power	from	its	objective
我	.	e	.	,	它	预设	这	分离	的	活的	劳动	力量	从	它是	客观的

[kən'dɪʃ(ə)nz] ;

conditions	;
状况	;

也就是说，它预设了活劳动力与其客观条件的分离；

[ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə] [ðiːz] - - [ɔː(r)][tuː; tə][ɪts] [əʊn] [ˌɒbdʒek'tɪvəti] - - [æz; əz] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz]

a	relationship	to	these	-	-	or	to	its	own	objectivity	-	-	as	someone	else's
一个	关系	到	这些	-	-	或者	到	它是	自己的	客观性	-	-	作为	某人	其他人的

['prɒpəti] ;

property	;
财产	;

与这些（或它自身的客观性）的关系，如同与他人的财产的关系；

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] _ ['kæpɪt(ə)l] _ .

in	a	word	,	a	relation	to	them	as	_	capital	_	.
在	一个	单词	,	一个	关系	到	他们	作为	_	首都	_	.

总之，与它们的关系是_资本_。

[ðə; ði]['gəʊldən][eɪdʒ][ɒv; əv]['leɪbə(r)] [i'mænsipeit] [ɪt'self] [ə'kɜːd] ['əʊnli][ɪn] [ðəʊz] [pɪərɪədz] [wen]

The	golden	age	of	labor	emancipating	itself	occurred	only	in	those	periods	when
这	金的	年龄	的	劳动	解放	本身	发生	仅有的	在	那些	时期	什么时候

['fjuːdəlɪzəm][wɒz; wəz][ɪn] [dɪ'keɪ] ,

feudalism	was	in	decay	,
封建	曾是	在	衰变	,

劳动解放的黄金时代只出现在封建制度衰落的时期。

[bʌt; bət] [stɪl] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ˌɪntə'niːsaɪn] ['kɒnflɪkt] - - [æz; əz][ɪn] ['ɪŋglənd] [ɪn][ðə; ði] 14th [ænd; ənd][ðə; ði]

but	still	engaged	in	internecine	conflict	-	-	as	in	England	in	the	14th	and	the
但	仍然	已订婚的	在	内脏	冲突	-	-	作为	在	英格兰	在	这	14th	和	这

[fɜːst] - [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] 15th ['sentʃəriz] .

first	-	half	of	the	15th	centuries	.
第一的	-	一半	的	这	15th	几个世纪	.

但仍然陷入内部冲突——就像14世纪和15世纪上半叶的英国一样。

[ɪf] ['leɪbə(r)][ɪz][wʌns] [ə'gen] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ɪts] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz][tuː; tə][ɪts]

If	labor	is	once	again	to	be	related	to	its	objective	conditions	as	to	its
如果	劳动	是	一次	再次	到	是	有关的	到	它是	客观的	状况	作为	到	它是

['prɒpəti] ,

property	,
财产	,

如果劳动再次与其财产的客观条件联系起来，

[ə'nʌðə(r)] ['sɪstəm] [mʌst; məst] [rɪ'pleɪs] [ðæt] [ɒv; əv] ['praɪvət] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

another	system	must	replace	that	of	private	exchange	,
其他	系统	必须	代替	那	的	私人的	交换	,

必须用另一种制度来取代私人交易制度。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ['praɪvət] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə'sjuːmz] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['leɪbə(r)]

for	as	we	have	seen	private	exchange	assumes	the	exchange	of	labor
为了	作为	我们	有	已见	私人的	交换	假设	这	交换	的	劳动

[træns'fɔːmd] ['ɪntuː]['ɒbdʒɪkts] [ə'genst] ['leɪbə(r)] - ['paʊə(r)] ,

transformed	into	objects	against	labor	-	power	,
转变	进入	对象	反对	劳动	-	力量	,

正如我们所看到的，私人交换的前提是劳动转化为物品，以此来对抗劳动力。

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [ðə; ði] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

and	thereby	the	appropriation	of	living	labor	without	exchange	.
和	从而	这	拨款	的	活的	劳动	没有	交换	.

从而实现了对活劳动的无偿占有。

[hɪ'stɒrɪkli] , ['mʌni] [ɪz]['ɒf(ə)n] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [kwaɪt] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɒbviəs] [weɪz]

Historically	,	money	is	often	transformed	into	capital	in	quite	simple	and	obvious	ways
历史	,	钱	是	经常	转变	进入	首都	在	相当	简单的	和	明显的	方式

.

:

.

从历史上看，货币往往以相当简单和显而易见的方式转化为资本。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [sets] [tu:; tə] [wɜ:k] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['spinəz] [ænd; ənd] ['wi:vəz] ,

Thus	,	the	merchant	sets	to	work	a	number	of	spinners	and	weavers	,
因此	,	这	商人	套	到	工作	一个	数字	的	旋转器	和	织工	,

于是，商人开始雇用许多纺纱工和织工。

[hu:] ['fɔ:məli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ði:z] [æk'tɪvətiz] [æz; əz] [səb'sɪdiəri] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]

who	formerly	engaged	in	these	activities	as	subsidiary	occupations	to	their	agricultural
WHO	以前	已订婚的	在	这些	活动	作为	子公司	职业	到	他们的	农业

[wɜ:k] ,

work	,
工作	,

那些以前将这些活动作为农业工作的辅助职业的人

[ænd; ənd] [tɜ:nz] [ə; eɪ] [səb'sɪdiəri] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] ['ɪntu:][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][wʌn] ,

and	turns	a	subsidiary	occupation	into	a	principal	one	,
和	转弯	一个	子公司	职业	进入	一个	主要的	一	,

并将辅助性职业转变为主要职业，

['ɑ:ftə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz][ðem; ðəm]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][kən'trəʊl][ænd; ənd] [sweɪ] [æz; əz][weɪdʒ] - ['læbɔ:ərz] .

after	which	he	has	them	under	his	control	and	sway	as	wage	-	laborers	.
后	哪个	他	有	他们	在下面	他的	控制	和	摇摆	作为	工资	-	劳工	.

之后，他就把他们当作雇佣工人，置于他的控制和支配之下。

[ðə; ði][nekst][step][ɪz][tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] [hoʊmz] [ænd; ənd][tu:; tə] [ə'semb(ə)l]

The	next	step	is	to	remove	them	from	their	homes	and	to	assemble
这	下一个	步	是	到	消除	他们	从	他们的	房屋	和	到	集合

[ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [haʊs] [ɪf] ['leɪbə(r)] .

them	in	a	single	house	if	labor	.
他们	在	一个	单身的	房子	如果	劳动	.

下一步是将他们从家中迁走，如果劳动力充足，就将他们集中到一栋房子里。

[ɪn] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] ['prəʊses] ,

In	this	simple	process	,
在	这	简单的	过程	,

在这个简单的过程中，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [hæz; həz] [prɪ'peəd] ['naɪðə(r)] [rɔ:] [mə'tɪərɪəlz] [nɔ:(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts]

it	is	evident	that	the	merchant	has	prepared	neither	raw	materials	nor	instruments
它	是	明显	那	这	商人	有	准备	两者都不	生的	材料	也不	仪器

[nɔ:(r)] [mi:nz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['wi:və(r)] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['spɪnə(r)] .

nor	means	of	subsistence	for	the	weaver	or	the	spinner	.
也不	方法	的	生存	为了	这	织工	或者	这	旋转器	.

显然，商人既没有为织工或纺纱工准备原材料，也没有准备工具或生活必需品。

[ɔ:l][hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] [ɪz] ['grædʒuəli] [tu:; tə] [kən'faɪn] [ðem; ðəm][tu:; tə][wʌn] [sɔ:t] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

All	he	has	done	is	gradually	to	confine	them	to	one	sort	of	labor	,
全部	他	有	完毕	是	逐步地	到	局限	他们	到	一	种类	的	劳动	,

他所做的只是逐渐将他们限制在一种劳动方式中。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈpendənt] [ɒn][ðə; ði] _ [ˈbaɪə(r)] _ , [ðə; ði] _ [ˈmɜːtʃənt] _ ,

in	which	they	are	dependent	on	the	=	buyer	=	,	the	=	merchant	=	,
在	哪个	他们	是	依赖	在	这	_	买方	_	,	这	_	商人	_	,

其中它们依赖于买方和商家，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪˈventʃuəli] [faɪnd] [ðəmˈselvz] [prəˈdjuːsɪŋ] [ˈsəʊlli] _ [fɔː(r); fə(r)] _ [ænd; ənd] _ [baɪ] [miːnz]

and	thus	eventually	find	themselves	producing	solely	=	for	=	and	=	by	means
和	因此	最终	寻找	他们自己	生产	仅	_	为了	_	和	_	经过	方法

[ɒv; əv] _ [hɪm] .

of	=	him	.
的	_	他	.

因此，最终他们发现自己完全是为了他而生产，并通过他而生产。

[əˈrɪdʒənəli] , [hiː; hi][hæz; həz] [bɔːt] [ðeə(r)][ˈleɪbə(r)] [ˈmɪəli] [baɪ][ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈprɒdʌkt] .

Originally	,	he	has	bought	their	labor	merely	by	the	purchase	of	their	product	.
起初	,	他	有	买	他们的	劳动	仅仅	经过	这	购买	的	他们的	产品	.

最初，他只是通过购买他们的产品来获取他们的劳动力。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [kənˈfaɪn] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈdʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪksˈtʃeɪndʒ] - [ˈvæljuː] ,

As	soon	as	they	confine	themselves	to	the	production	of	this	exchange	-	value	,
作为	很快	作为	他们	局限	他们自己	到	这	生产	的	这	交换	-	价值	,

一旦他们将自己局限于生产这种交换价值，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈðeəfɔː(r)] [əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [prəˈdjuːs] [ɪˈmiːdiət] _ [ɪksˈtʃeɪndʒ] - [ˈvæljuːz] _ ,

and	are	therefore	obliged	to	produce	immediate	=	exchange	-	values	=	,
和	是	所以	有义务	到	生产	即时	_	交换	-	值	_	,

因此，它们有义务立即产生交换价值。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ðeə(r)][ˈleɪbə(r)] [ɪnˈtaɪəli] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][gəʊ][ɒn] [ˈlɪvɪŋ] ,

and	to	exchange	their	labor	entirely	for	money	in	order	to	go	on	living	,
和	到	交换	他们的	劳动	完全	为了	钱	在	命令	到	去	在	活的	,

为了维持生计，他们不得不完全用自己的劳动换取金钱。

[ðeɪ] [kʌm] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˌdɒmɪˈneɪʃn] .

they	come	under	his	domination	.
他们	来	在下面	他的	统治	.

他们都受他统治。

[ˈfaɪnəli] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ɪˈluːʒ(ə)n][ɒv; əv] _ [ˈselɪŋ] _ [hɪm] [ðeə(r)] [ˈprɒdʌkts] , [ˌdɪsəˈpiə] .

Finally	,	even	the	illusion	of	=	selling	=	him	their	products	,	disappears	.
最后	,	甚至	这	错觉	的	_	销售	_	他	他们的	产品	,	消失	.

最终，就连向他推销产品的幻想也消失了。

[hiː; hi] [pˈɜːtʃɪsɪz] [ðeə(r)][ˈleɪbə(r)][ænd; ənd] [teɪks] [əˈweɪ] [fɜːst][ðeə(r)] [ˈprɒpəti] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɒdʌkt] ,

He	purchases	their	labor	and	takes	away	first	their	property	in	the	product	,
他	购买	他们的	劳动	和	需要	离开	第一的	他们的	财产	在	这	产品	,

他购买他们的劳动力，首先夺走他们在产品中的所有权。

[suːn] [ˈɔːlsəʊ][ðeə(r)] [ˈəʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnstrəmənt] ,

soon	also	their	ownership	of	the	instrument	,
很快	还	他们的	所有权	的	这	乐器	,

不久之后，他们也拥有了这件乐器。

[ənˈles] [hiː; hi] [əˈlaʊz] [ðem; ðəm][ðə; ði] _ [ɪˈljʊʒən] [ɒv; əv] [ˈəʊnəʃɪp] _ [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [hɪz; ɪz]

unless	he	allows	them	the	=	illusions	of	ownership	=	in	order	to	diminish	his
除非	他	允许	他们	这	_	幻觉	的	所有权	_	在	命令	到	减少	他的

[kɒsts] [ɒv; əv] [prəˈdʌkʃ(ə)n] .

costs	of	production	.
成本	的	生产	.

除非他允许他们产生所有权的错觉，从而降低他的生产成本。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [fɔːmz] [ɪn] [wɪtʃ] ['kæpɪt(ə)l] [ə'pɪəz] [æt; ət][fɜːst] [spə'rædɪkli] [ɔː(r)] _ ['ləʊkəli] ,

The	original	historical	forms	in	which	capital	appears	at	first	sporadically	or	_	locally	,
这	原来的	历史	表格	在	哪个	首都	出现	在	第一的	偶尔	或者	_	本地	,

资本最初以零星或局部形式出现的历史形式，

[saɪd][baɪ][saɪd] _ [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [məʊdz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [bʌt; bət] ['grædʒuəli] [bɜːstɪŋ] [ðem; ðəm]

side	by	side	_	with	the	old	modes	of	production	,	but	gradually	bursting	them
边	经过	边	_	和	这	老的	模式	的	生产	,	但	逐步地	爆发	他们

[ə'sʌndə(r)] ,

asunder	,
分离	,

与旧的生产方式并存，但逐渐将其打破，

[meɪk] [ʌp] _ [ˌmænju'fæktʃə(r)] _ [ɪn][ðə; ði]['prɒpə(r)] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] ([nɒt] [jet] [ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri]

make	up	=	manufacture	=	in	the	proper	sense	of	the	word	(	not	yet	the	factory
制作	向上	_	生产	_	在	这	恰当的	感觉	的	这	单词	(	不是	然而	这	工厂

) .

)	.
)	.

制造，就其真正含义而言（还不是工厂）。

[ðɪs] [ə'raɪzɪz] ,

This	arises	,
这	出现	,

这就产生了，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [mæs] - [prə'dʌkʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] - - [hens] [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] [lɑːdʒ] -

where	there	is	mass	-	production	for	export	-	-	hence	on	the	basis	of	large	-
在哪里	那里	是	大量的	-	生产	为了	出口	-	-	因此	在	这	基础	的	大的	-

[skeɪl] ['mærɪtaɪm][ænd; ənd]['əʊvəlænd] [treɪd] ,

scale	maritime	and	overland	trade	,
规模	海上	和	陆路	贸易	,

凡是有大规模出口生产的地方——因此，以大规模海运和陆路贸易为基础，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sentəz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [treɪd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ɪ'tæliən] ['sɪtɪz] , [ˌkɒnstæntə'nəʊpəl] ,

and	in	the	centres	of	such	trade	,	as	in	the	Italian	cities	,	Constantinople	,
和	在	这	中心	的	这样的	贸易	,	作为	在	这	意大利语	城市	,	君士坦丁堡	,

在这些贸易中心，例如意大利城市君士坦丁堡，

[ðə; ði] ['flemɪʃ] , [dʌtʃ] ['sɪtɪz] , [sʌm; səm] ['spæniʃ] [wʌnz] [sʌtʃ] [æz; əz][ˌbɑːrsə'loʊnə] ,

the	Flemish	,	Dutch	cities	,	some	Spanish	ones	such	as	Barcelona	,
这	弗拉芒语	,	荷兰语	城市	,	一些	西班牙语	一个	这样的	作为	巴塞罗那	,

佛兰德斯的城市、荷兰的城市，以及一些西班牙的城市，例如巴塞罗那。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ˌmænju'fæktʃə(r)] [dʌz] [nɒt] [ɪ'nɪʃəli] ['kæptʃə(r)][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['ɜːbən] [krɑːfts] ,

etc	.	Manufacture	does	not	initially	capture	the	so	-	called	urban	crafts	,
ETC	.	生产	做	不是	最初	捕获	这	所以	-	称为	城市的	工艺	,

[bʌt; bət][ðə; ði]['rʊərəl] [səb'sɪdiəri] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] ,

but	the	rural	subsidiary	occupations	,
但	这	乡村的	子公司	职业	,

等等。制造业最初指的并非所谓的城市手工艺，而是农村的辅助性职业。

['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] , [ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [wɜːk] [wɪtʃ] [liːst] [rɪ'kwaɪəz] [krɑːft] [skɪl] , ['teknɪk(ə)l]

spinning	and	weaving	,	the	sort	of	work	which	least	requires	craft	skill	,	technical
旋转	和	编织	,	这	种类	的	工作	哪个	至少	需要	工艺	技能	,	技术的

['treɪnɪŋ] .

training	.
训练	.

纺纱织布，这类工作对工艺技巧和技术培训的要求最低。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [greɪt] [em'pɔ:riə] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][faindz][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][æn; ən] _
Apart **from** **those** **great** **emporia** **,** **in** **which** **it** **finds** **the** **basis** **of** **an** **=**
除 从 那些 伟大的 商场 , 在 哪个 它 发现 这 基础 的 一个 _
[ɪk'spɔ:t; 'ekspɔ:t] _ ['mɑ:kɪt] ,
export **=** **market** **,**
出口 _ 市场 ,

除了那些大型商场（它是出口市场的基础）之外，

[ænd; ənd] [weə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] _ [baɪ][ɪts] [spɒn'teɪniəs] ['neɪtʃə(r)] _ , [daɪ'rɛktɪd]
and **where** **production** **is** **,** **as** **it** **were** **=** **by** **its** **spontaneous** **nature** **=** **,** **directed**
和 在哪里 生产 是 , 作为 它 是 _ 经过 它是 自发的 自然 _ , 指导
[tə'wɔ:dz] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælju:] - - [ai] . [i:] . ,
towards **exchange** **-** **value** **-** **-** **i** **.** **e** **.** **,**
向 交换 - 价值 - - 我 . e . ,

而生产，就其自发性质而言，是指向交换价值的——即，

[ˌmænjʊ'fæktʃəz] [də'rektli] [kə'nektɪd] [wɪð] ['ʃɪpɪŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['ʃɪpbɪldɪŋ] [ɪt'self] ,
manufactures **directly** **connected** **with** **shipping** **,** **including** **shipbuilding** **itself** **,**
制成品 直接地 连接 和 船运 , 包括 造船 本身 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

与航运直接相关的制造业，包括造船业本身等。

[ðə; ði]['rʊərəl] [səb'sɪdiəri] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [kən'teɪn] [ðə; ði] [brɔ:d] ['beɪsɪs][ɒv; əv] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] ,
The **rural** **subsidiary** **occupations** **contain** **the** **broad** **basis** **of** **manufactures** **,**
这 乡村的 子公司 职业 包含 这 广阔 基础 的 制成品 ,

农村辅助性职业涵盖了制造业的广泛基础，

[ˌweər'æz] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] ['prəʊgres] [ɪn] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] ['kæri] [ɒn]
whereas **a** **high** **degree** **of** **progress** **in** **production** **is** **required** **in** **order** **to** **carry** **on**
然而 一个 高的 程度 的 进步 在 生产 是 必需的 在 命令 到 携带 在
[ðə; ði] ['ɜ:bən] [krɑ:fts][æz; əz]['fæktri; 'fæktəri] ['ɪndəstriz] .
the **urban** **crafts** **as** **factory** **industries** **.**
这 城市的 工艺 作为 工厂 行业 .

而要将城市手工业发展成工厂化产业，生产水平必须取得很高的进步。

[sʌtʃ] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [æz; əz] ['glɑ:sˌwɜ:ks] , ['met(ə)l] ['fæktriz] , ['sɔ:ˌmɪlz] ,
Such **branches** **of** **production** **as** **glassworks** **,** **metal** **factories** **,** **sawmills** **,**
这样的 分支 的 生产 作为 玻璃厂 , 金属 工厂 , 锯木厂 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc **.** **,**
ETC . ,

例如玻璃厂、金属厂、锯木厂等生产部门

[wɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑ:t] [dɪ'mɑ:nd] [ə; eɪ]['greɪtə(r)][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['leɪbə(r)] - ['paʊə(r)] , ['ju:təlaɪz]
which **from** **the** **start** **demand** **a** **greater** **concentration** **of** **labor** **-** **power** **,** **utilize**
哪个 从 这 开始 要求 一个 更大的 专注 的 劳动 - 力量 , 利用
[mɔ:(r)]['nætʃ(ə)rəl]['paʊə(r)] ,
more **natural** **power** **,**
更多的 自然的 力量 ,

从一开始就需要更集中的劳动力，利用更多的自然资源，

[ænd; ənd] [dɪ'mɑ:nd] [bəuθ] [mæs] - [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv]
and **demand** **both** **mass** **-** **production** **and** **a** **concentration** **of** **the** **means** **of**
和 要求 两个都 大量的 - 生产 和 一个 专注 的 这 方法 的
[prə'dʌkʃ(ə)n] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . :
production **,** **etc** **.** **:**
生产 , ETC . :

并要求大规模生产和生产资料集中化等等：

[ðiːz] ['ɔːlsəʊ] [lend] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ˌmænju'fæktʃə(r)] .

these	also	lend	themselves	to	manufacture	.
这些	还	借	他们自己	到	生产	.

这些也适合制造。

['sɪməlәli] , ['peɪpə(r)] [mɪlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Similarly	,	paper	mills	,	etc	.
相似地	,	纸	磨坊	,	ETC	.

同样，造纸厂等。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['æspekt][ɒv; əv] [ðɪs] ['prəʊses] [ɪz][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tenənt] ['fɑːmə(r)][ænd; ənd]

The	other	aspect	of	this	process	is	the	appearance	of	the	tenant	farmer	and
这	其他	方面	的	这	过程	是	这	外貌	的	这	租户	农民	和

[ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]['ɪntuː] [friː] [deɪ] - ['læbɔːərz] .

the	transformation	of	the	agricultural	population	into	free	day	-	laborers	.
这	转型	的	这	农业	人口	进入	自由的	天	-	劳工	.

这一过程的另一个方面是佃农的出现以及农业人口向自由日工的转变。

[ðəʊ] [ðə; ði][lɑːst] [pleɪs] [weə(r)] [ðɪs] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] ['traɪʌmfs] [ɪn][ɪts]['pjʊərɪst][ænd; ənd][məʊst]

Though	the	last	place	where	this	transformation	triumphs	in	its	purest	and	most
尽管	这	最后的	地方	在哪里	这	转型	胜利	在	它是	最纯净的	和	最多

['lɒdʒɪk(ə)l] [fɔːmz] ,

logical	forms	,
逻辑	表格	,

尽管这是这种转变以其最纯粹、最合乎逻辑的形式取得胜利的最后一个地方，

[ɪz][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ɪts] ['ɜːliɪst] [dɪ'veləpmənts] [ə'kɜː(r)][ðeə(r)] .

is	the	countryside	,	some	of	its	earliest	developments	occur	there	.
是	这	农村	,	一些	的	它是	最早	发展	发生	那里	.

是乡村地区，它的一些最早的发展就发生在那里。

[hens] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] , [huː] ['nevə(r)] [əd'vɑːnst] [bɪ'jɒnd] [spə'sɪfɪkli] ['ɜːbən] [krɑːft] [kɪl] [ænd; ənd]

Hence	the	ancients	,	who	never	advanced	beyond	specifically	urban	craft	kill	and
因此	这	古代人	,	WHO	绝不	先进的	超过	具体来说	城市的	工艺	杀	和

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

application	,
应用	,

因此，古代人从未超越过特定的城市工艺杀戮和应用，

[wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [lɑːdʒ] - [skeɪl] ['ɪndəstri] .

were	never	able	to	achieve	large	-	scale	industry	.
是	绝不	有能力的	到	达到	大的	-	规模	行业	.

始终未能实现大规模工业化。

[fɔː(r); fə(r)][ɪts] [fɜːst] [ˌpriː'rekwəzɪt] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'vɒlvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['kʌntrisaɪd] [ɪn][ðə; ði]

For	its	first	prerequisite	is	the	involvement	of	the	entire	countryside	in	the
为了	它是第一的		先决条件	是	这	参与	的	这	全部的	农村	在	这

[prə'dʌkʃ(ə)n] ,

production	,
生产	,

其首要前提是整个农村地区参与生产。

[nɒt][ɒv; əv][juːz] - ['vælјuːz] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['vælјuːz] .

not	of	use	-	values	,	but	of	exchange	values	.
不是	的	使用	-	值	,	但	的	交换	值	.

不是使用价值，而是交换价值。

['glɑːsˌwɜːks] , , ['aɪənwɜːks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['kænɒt] [biː; bi] ['kɒndʌktid] [ɒn] [gɪld]
Glassworks , papermills , ironworks , etc . , cannot be conducted on gild
玻璃厂 , 造纸厂 , 铁厂 , ETC . , 不能 是 实施 在 镀金
['prɪnsəp(ə)lz] .
principles .
原则 .

玻璃厂、造纸厂、钢铁厂等，都不能按照行会原则经营。

[ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] [mæs] - [prə'dʌkʃ(ə)n] , ['seɪlz] [tuː; tə][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['mɑːkɪt] , _ ['mʌnɪtri] [welθ] _
They require mass - production , sales to a general market , _ monetary wealth _
他们 要求 大量的 - 生产 , 销售量 到 一个 一般的 市场 , _ 货币 财富 _

它们需要大规模生产、面向大众市场销售、_货币财富_

[ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒntrəprə'nɜː(r)] .
on the part of the entrepreneur .
在 这 部分 的 这 企业家 .

就企业家而言。

[nɒt] [ðæt] [hiː; hi] [kriː'eɪts] [ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [ɔː(r)] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] ;
Not that he creates the subjective or objective conditions ;
不是 那 他 创建 这 主观 或者 客观的 状况 ;

并非他创造了主观或客观条件；

[bʌt; bət]['ʌndə(r)][ðə; ði][əʊld] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['kænɒt]
but under the old relations of property and production these conditions cannot
但 在下面 这 老的 关系 的 财产 和 生产 这些 状况 不能
[biː; bi] [brɔːt] [tə'geðə(r)] .
be brought together .
是 带来 一起 .

但在旧的财产和生产关系下，这些条件无法同时实现。

(['ɑːftə(r)] [ðɪs] ,
(After this ,
(后 这 ,

（此后，

[ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['sɜːfdəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃə(r)]
the dissolution of the relations of serfdom and the rise of manufacture
这 溶解 的 这 关系 的 农奴制 和 这 上升 的 生产
['grædʒuəli] [træns'fɔːm] [ɔːl] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['ɪntuː] ['brɑːntʃɪz] ['ɒpəˌeɪtɪd] [baɪ]['kæpɪt(ə)l] .)
gradually transform all branches of production into branches operated by capital .)
逐步地 转换 全部 分支 的 生产 进入 分支 经营的 经过 首都 .)

农奴制关系的瓦解和制造业的兴起，逐渐将所有生产部门转变为由资本运作的部门。）

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [taʊnz] [ðəm'selvz] [kən'teɪn] [æn; ən] ['elɪmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
However , the towns themselves contain an element for the formation of
然而 , 这 城镇 他们自己 包含 一个 元素 为了 这 形成 的
['dʒenjuɪn] [weɪdʒ] - ['leɪbə(r)] - - ['neɪmli] ,
genuine wage - labor - - namely ,
真的 工资 - 劳动 - - 即 ,

然而，城镇本身就包含形成真正雇佣劳动的一个要素——即

[deɪ] - ['læbɔːərz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][gɪld] ['sɪstəm] , [ˌʌn'skɪld] ['læbɔːərz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
day - laborers outside the gild system , unskilled laborers , etc .
天 - 劳工 外部 这 镀金 系统 , 非熟练工 劳工 , ETC .

不属于行会制度的日工、非熟练工人等。

[wiː; wi] [ðʌs] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌni] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l] [ˌpriːsə'pəuz] [ə; eɪ] [hɪ'stɒrɪk]

We	thus	see	that	the	transformation	of	money	into	capital	presupposes	a	historic
我们	因此	看	那	这	转型	的	钱	进入	首都	预设	一个	历史性

['prəʊses] [wɪtʃ] ['seprəts] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

process	which	separates	the	objective	conditions	of	labor	,
过程	哪个	分离	这	客观的	状况	的	劳动	,

由此可见，货币向资本的转化预设了一个历史过程，该过程将劳动的客观条件分离出来。

[ænd; ənd] [meɪks] [ðem; ðəm] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ænd; ənd][sets][ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði] ['læbɔːərz] .

and	makes	them	independent	of	and	sets	them	against	the	laborers	.
和	制作	他们	独立的	的	和	套	他们	反对	这	劳工	.

使他们脱离劳动者的控制，并使他们与劳动者为敌。

[haʊ'evə(r)] , [wʌns]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][ɪts]['prəʊses][hæv; həv] [kʌm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] ,

However	,	once	capital	and	its	process	have	come	into	being	,
然而	,	一次	首都	和	它是	过程	有	来	进入	存在	,

然而，一旦资本及其运作过程形成，

[ðeɪ] ['kɒŋkə(r)] [ɔːl] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['evriweə(r)] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [ək'sentʃueɪt] [ðə; ði]

they	conquer	all	production	and	everywhere	bring	about	and	accentuate	the
他们	征服	全部	生产	和	到处	带来	关于	和	强调	这

[ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] ['leɪbə(r)][ænd; ənd] ['prɒpəti] ,

separation	between	labor	and	property	,
分离	之间	劳动	和	财产	,

它们征服了所有生产，并在各地造成和加剧了劳动与财产的分离。

['leɪbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] .

labor	and	the	objective	conditions	of	labor	.
劳动	和	这	客观的	状况	的	劳动	.

劳动和劳动的客观条件。

['sʌbsɪkwənt] [dɪ'veləpmənt] [wɪl] [ʃəʊ] [ɪn] [wɒt] [weɪz] ['kæpɪt(ə)l] [di'strɔi] [ˌɑːtɪ'zæn]['leɪbə(r)] , [smɔːl]

Subsequent	development	will	show	in	what	ways	capital	destroys	artisan	labor	,	small
随后的	发展	将要	展示	在	什么	方式	首都	摧毁	工匠	劳动	,	小的

['wɜːkɪŋ] ['lændəʊnəʃɪp] ,

working	landownership	,
在职的	土地所有权	,

后续发展将揭示资本以何种方式摧毁手工业劳动和小规模耕地所有制。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪt'self][ɪn] [ðəʊz] [fɔːmz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] _ [nɒt] _ [ə'pɪə(r)] [ɪn]

etc	.	,	and	also	itself	in	those	forms	in	which	it	does	_	not	_	appear	in
ETC	.	,	和	还	本身	在	那些	表格	在	哪个	它	做	_	不是	_	出现	在

[ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [tuː; tə]['leɪbə(r)] :

contradiction	to	labor	:
矛盾	到	劳动	:

等等，以及它本身以那些不与劳动相矛盾的形式出现：

_ ['peti] ['kæpɪt(ə)l] _ , [ænd; ənd] [ˌɪntə'miːdiət] [ɔː(r)]['haɪbrɪd] [taɪps] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['klæsɪk] , ['ædɪkwət]

_	petty	capital	_	,	and	intermediate	or	hybrid	types	between	the	classic	,	adequate
_	小气	首都	_	,	和	中间的	或者	杂交种	类型	之间	这	经典的	,	足够的

[məʊd] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][ɪt'self] ,

mode	of	production	of	capital	itself	,
模式	的	生产	的	首都	本身	,

小额资本，以及介于经典、充足的资本生产方式之间的中间或混合类型资本本身

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [məʊdz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ([ɪn][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm]) ,

and	the	old	modes	of	production	(	in	their	original	form	)	,
和	这	老的	模式	的	生产	(	在	他们的	原来的	形式	)	,

以及旧的生产方式（以其原始形式），

[ɔː(r)][æz; əz] [rɪˈnjuːd] [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

or	as	renewed	on	the	basis	of	capital	.
或者	作为	更新	在	这	基础	的	首都	.

或按资本为基础进行更新。

[ðə; ði]['əʊnli] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpriː'rekwəzɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] , [ɪz] [ðæt]

The	only	accumulation	which	is	a	prerequisite	for	the	rise	of	capital	,	is	that
这	仅有的	积累	哪个	是	一个	先决条件	为了	这	上升	的	首都	,	是	那

[ɒv; əv] _ ['mʌnɪtri] [welθ] _ ,

of	_	monetary	wealth	_	,
的	_	货币	财富	_	,

资本增长的唯一先决条件是货币财富的积累。

[wɪtʃ] , [wen] [kən'sɪdəd] [ɪn] [ˌaɪsə'leɪʃn] , [ɪz] [ɪn'taɪəli] [ˌʌnprə'dʌktɪv] , [i'mə:dʒ] ['əʊnli][frɒm; frəm]

which	,	when	considered	in	isolation	,	is	entirely	unproductive	,	emerges	only	from
哪个	,	什么时候	经过考虑的	在	隔离	,	是	完全	低效的	,	出现	仅有的	从

[ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [biˈlɔŋz] ['əʊnli][tuː; tə][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .

circulation	and	belongs	only	to	circulation	.
循环	和	属于	仅有的	到	循环	.

如果孤立地看待它，它完全没有生产性，它只是从流通中产生，也只属于流通。

['kæpɪt(ə)l] ['ræpɪdli] [kriː'eɪts] [ɪt'self] [æn; ən][ɪn'tɜːn(ə)l] ['mɑːkɪt] [baɪ] [di'strɔi] [ɔːl]['rʊərəl] [səb'sɪdiəri] [krɑːfts] -

Capital	rapidly	creates	itself	an	internal	market	by	destroying	all	rural	subsidiary	crafts	-
首都	快速	创建	本身	一个	内部的	市场	经过	摧毁	全部	乡村的	子公司	工艺	-

- [aɪ] . [iː] . ,

-	i	.	e	.	,
-	我	.	e	.	,

资本通过摧毁所有农村附属手工业迅速建立起内部市场——即

[baɪ] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] , [prə'vaɪdɪŋ] ['kləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

by	spinning	and	weaving	for	all	,	providing	clothing	for	all	,	etc	.
经过	旋转	和	编织	为了	全部	,	提供	衣服	为了	全部	,	ETC	.

; [ɪn] [ʃɔːt] ,

;	in	short	,
;	在	短的	,

通过纺纱织布，为所有人提供衣物等等；简而言之，

[baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɒdətiz] ['fɔːməli] [prə'djuːst] [æz; əz] [ɪ'miːdiət] [juːz] - ['vælјuːz]['ɪntuː] [ɪks'tʃeɪndʒ]

by	turning	the	commodities	formerly	produced	as	immediate	use	-	values	into	exchange
经过	转弯	这	商品	以前	生产	作为	即时	使用	-	值	进入	交换

- ['vælјuːz] .

-	values	.
-	值	.

通过将以前作为直接使用价值生产的商品转化为交换价值。

[ðɪs] ['prəʊses] [ɪz][ðə; ði] [ˌɔːtə'mætɪk] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læbɔːərz] [frɒm; frəm]

This	process	is	the	automatic	result	of	the	separation	of	the	laborers	from
这	过程	是	这	自动的	结果	的	这	分离	的	这	劳工	从

[ðə; ði][sɔɪl] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['prɒpəti] ([ðəʊ] ['iːv(ə)n]['əʊnli] [sɜːf] ['prɒpəti]) [ɪn][ðə; ði]

the	soil	and	from	their	property	(	though	even	only	serf	property	)	in	the
这	土壤	和	从	他们的	财产	(	尽管	甚至	仅有的	农奴	财产	)	在	这

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

conditions	of	production	.
状况	的	生产	.

在生产条件下，劳动者与土地和财产（即使只是农奴财产）分离，这一过程是其必然结果。

[ðəʊ] ['ɜːbən] [krɑːfts][ɑː(r); ə(r)] [beɪst] [səb'stænʃəli] [ɒn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

Though	urban	crafts	are	based	substantially	on	exchange	and	the	creation	of
尽管	城市的	工艺	是	基于	实质性	在	交换	和	这	创建	的

[ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælju:z] ,

exchange	-	values	,
交换	-	值	,

尽管城市手工艺很大程度上基于交换和交换价值的创造，

[ðə; ði] [meɪn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] _ [ɪn'rɪtʃmənt] _ [ɔː(r)] _ [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælju:][æz; əz]

the	main	object	of	production	is	not	=	enrichment	=	or	=	exchange	-	value	as
这	主要的	目的	的	生产	是	不是	_	丰富	_	或者	_	交换	-	价值	作为

[ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælju:z] _ ,

exchange	-	values	=	,
交换	-	值	_	,

生产的主要目的不是财富积累，也不是交换价值，

[bʌt; bət][ðə; ði] _ [səb'sɪstəns] [ɒv; əv][mæn][æz; əz][æn; ən][ˌɑːtɪ'zæn] , [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] - ['krɑːftsmən] _ ,

but	the	=	subsistence	of	man	as	an	artisan	,	as	a	master	-	craftsman	=	,
但	这	_	生存	的	男人	作为	一个	工匠	,	作为	一个	掌握	-	工匠	_	,

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ju:z] - ['vælju:] .

and	consequently	use	-	value	.
和	最后	使用	-	价值	.

但是，人类作为工匠、作为技艺精湛的工匠的生存，以及由此而来的使用价值。

[prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['evriweə(r)] [sə'bɔːdɪnət] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌpriːsə'pəʊzd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] , [sə'plaɪ]

Production	is	therefore	everywhere	subordinate	to	a	presupposed	consumption	,	supply
生产	是	所以	到处	下属	到	一个	预设	消耗	,	供应

[tuː; tə][dɪ'mɑːnd] , [ænd; ənd][ɪts][ɪk'spænʃ(ə)n][ɪz] [sləʊ] .

to	demand	,	and	its	expansion	is	slow	.
到	要求	,	和	它是	扩张	是	慢的	.

因此，生产在任何地方都从属于预设的消费，供给从属于需求，其扩张速度缓慢。

_ [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kæpətlɪst] [ænd; ənd][weɪdʒ] - ['læbɔːərz] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['prɒdʌkt]

=	The	production	of	capitalists	and	wage	-	laborers	is	therefore	a	major	product
_	这	生产	的	资本家	和	工资	-	劳工	是	所以	一个	主要的	产品

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] [baɪ] [wɪtʃ] ['kæpɪt(ə)l] [tɜːnz] [ɪt'self] ['ɪntuː]['vælju:z] _ .

of	the	process	by	which	capital	turns	itself	into	values	=	.
的	这	过程	经过	哪个	首都	转弯	本身	进入	值	_	.

因此，资本家和雇佣劳动者的生产是资本将自身转化为价值的过程的主要产物。

['ɔːd(ə)n(ə)ri][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəmi] , [wɪtʃ] ['kɒns(ə)ntreɪts; 'kɒns(ə)nˌtreɪts]['əʊnli][ɒn][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] [prə'djuːst] ,

Ordinary	political	economy	,	which	concentrates	only	on	the	objects	produced	,
普通的	政治的	经济	,	哪个	浓缩物	仅有的	在	这	对象	生产	,

[fə'gɛt] [ðɪs] [ɪn'taɪəli] .

forgets	this	entirely	.
忘记了	这	完全	.

普通的政治经济学只关注生产出来的产品，完全忽略了这一点。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] ['prəʊses] [ɪ'stæblɪʃɪz] ['riːiˌfaid] ['leɪbə(r)][æz; əz] [wɒt] [ɪz] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [ðə; ði] _

Inasmuch	as	this	process	establishes	reified	labor	as	what	is	simultaneously	the	=
因此	作为	这	过程	建立	具象化	劳动	作为	什么	是	同时地	这	_

[nɒn] - [ˌriːɪfɪ'keɪʃən] _ [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbərə(r)] ,

non	-	reification	=	of	the	laborer	,
非	-	物化	_	的	这	劳动者	,

由于这一过程将物化的劳动确立为劳动者的非物化，

[æz; əz][ðə; ði] [ˌriːɪfɪ'keɪʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌsʌbdʒek'tɪvəti] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪbərə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] _

as	the	reification	of	a	subjectivity	opposed	to	the	laborer	,	as	the	=
作为	这	物化	的	一个	主观性	反对	到	这	劳动者	,	作为	这	_

['prɒpəti] _ [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] [wɪl] ,

property	=	of	someone	else's	will	,
财产	_	的	某人	其他人的	将要	,

作为对立于劳动者之上的主体性的物化，作为他人意志的_财产_，

['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ˌnesə'serəli] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] _ ['kæpɪtəlɪst] _ .

capital	is	necessarily	also	a	=	capitalist	=	.
首都	是	一定	还	一个	_	资本家	_	.

资本必然也是资本家。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][sʌm; səm] ['səuʃəlists] , [ðæt] [wiː; wi] [niːd] ['kæpɪt(ə)l][bʌt; bət] [nɒt] ['kæpətlɪst] , [ɪz]

The	idea	of	some	socialists	,	that	we	need	capital	but	not	capitalists	,	is
这	主意	的	一些	社会主义者	,	那	我们	需要	首都	但	不是	资本家	,	是

[kəm'pliːtli] [fɔːls] .

completely	false	.
完全地	错误的	.

一些社会主义者认为我们需要资本但不需要资本家，这种想法完全是错误的。

[ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] [ɪm'plaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] - - [ænd; ənd]

The	concept	of	capital	implies	that	the	objective	conditions	of	labor	-	-	and
这	概念	的	首都	暗示	那	这	客观的	状况	的	劳动	-	-	和

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪts] [əʊn] ['prɒdʌkt] - - [ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ] _ [ˌpɜːsə'nælәti] _ [æz; əz] [ə'genst] ['leɪbə(r)] ,

these	are	its	own	product	-	-	acquire	a	=	personality	=	as	against	labor	,
这些	是	它是	自己的	产品	-	-	获得	一个	_	性格	_	作为	反对	劳动	,

资本的概念意味着，劳动的客观条件——而这些条件本身就是资本的产物——相对于劳动而言，具有了一种"人格"。

[ɔː(r)] [wɒt] [ə'maʊnts] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,

or	what	amounts	to	the	same	thing	,
或者	什么	金额	到	这	相同的	事物	,

或者说，意思是一样的。

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌpɜːsə'nælәti] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]

that	they	are	established	as	the	property	of	a	personality	other	than	the
那	他们	是	已确立的	作为	这	财产	的	一个	性格	其他	比	这

['wɜːrkərz] .

worker's	.
工人的	.

它们被认定为劳动者以外的其他人物的财产。

[ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] [ɪm'plaɪz] [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] .

The	concept	of	capital	implies	the	capitalist	.
这	概念	的	首都	暗示	这	资本家	.

资本的概念必然包含资本家。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['erə(r)][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nəʊ]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] , [iː] . [dʒiː] . ,

However	,	this	error	is	certainly	no	greater	than	that	of	,	e	.	g	.	,
然而	,	这	错误	是	当然	不	更大的	比	那	的	,	e	.	克	.	,

然而，这种误差肯定不会比例如以下情况的误差更大：

[ɔːl] [fɪ'lɒlədʒɪst] [huː] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] _ ['kæpɪt(ə)l] _ [ɪn]['klæsɪk(ə)l] [æn'tɪkwəti] ,

all	philologists	who	speak	of	the	existence	of	=	capital	=	in	classical	antiquity	,
全部	语言学家	WHO	说话	的	这	存在	的	_	首都	_	在	古典	古代	,

所有谈到古典时代存在资本的语言学家，

[ænd; ənd][ɒv; əv]['rəʊmən][ɔː(r)] [griːk] ['kæpətlɪst] .

and	of	Roman	or	Greek	capitalists	.
和	的	罗马	或者	希腊语	资本家	.

以及罗马或希腊的资本家。

[ðɪs] [ɪz] ['mɪəli] [ə'nʌðə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ɪn] [rəʊm] [ænd; ənd] [griːs] ['leɪbə(r)][wɒz; wəz] _ [friː] _
This **is** **merely** **another** **way** **of** **saying** **that** **in** **Rome** **and** **Greece** **labor** **was** = **free** =
这 是 仅仅 其他 方式 的 说 那 在 罗马 和 希腊 劳动 曾是 = 自由的 =
,
,
,

这只不过是另一种说法，意思是说在罗马和希腊，劳动是自由的。

[æn; ən] [ə'sɜːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðiːz] ['dʒentlmən] [wʊd] ['hɑːdli] [meɪk] .
an **assertion** **which** **these** **gentlemen** **would** **hardly** **make** **.**
一个 断言 哪个 这些 先生们 会 几乎 制作 .

这些先生们恐怕不会做出这样的断言。

[ɪf] [wiː; wi] [naʊ] [tɔːk] [ɒv; əv][plɑːn'teɪʃ(ə)n] - ['əʊnə(r)z][ɪn] [ə'merɪkə] [æz; əz] ['kæpətlɪst] , [ɪf] [ðeɪ] _ [ɑː(r); ə(r)] _
If **we** **now** **talk** **of** **plantation** **-** **owners** **in** **America** **as** **capitalists** **,** **if** **they** = **are** =
如果 我们 现在 讲话 的 种植园 - 所有者 在 美国 作为 资本家 , 如果 他们 _ 是 _
['kæpətlɪst] ,
capitalists **,**
资本家 ,

如果我们现在把美国的种植园主称为资本家，如果他们真的是资本家的话，

[ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɪg'zɪst][æz; əz] [ənɑːməliːz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wɜːld] ['mɑːkɪt] [beɪst]
this **is** **due** **to** **the** **fact** **that** **they** **exist** **as** **anomolies** **within** **a** **world** **market** **based**
这 是 到期的 到 这 事实 那 他们 存在 作为 异常 之内 一个 世界 市场 基于
[ə'pɒn] [friː] ['leɪbə(r)] .
upon **free** **labor** **.**
之上 自由的 劳动 .

这是因为它们在以自由劳动力为基础的世界市场中属于异类。

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [tɜːm] ['kæpɪt(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə]['klæsɪk(ə)l] [æn'tɪkwəti] - - [ðəʊ] [ðə; ði]
Were **the** **term** **capital** **to** **be** **applicable** **to** **classical** **antiquity** **-** **-** **though** **the**
是 这 学期 首都 到 是 适用的 到 古典 古代 - - 尽管 这
[wɜːd] [dʌz] [nɒt] ['æktʃuəli] [ə'kɜː(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ([bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [griːks] [ðə; ði] [wɜːd] _
word **does** **not** **actually** **occur** **among** **the** **ancients** **(** **but** **among** **the** **Greeks** **the** **word** =
单词 做 不是 实际上 发生 之中 这 古代人 (但 之中 这 希腊人 这 单词 _
- _ [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['roʊmənz] [kɔːld] [ðə; ði] _ [ˌprɪnsɪ'peɪlɪs] ['sʊmɑː] - _ ,
arkhais = **is** **used** **for** **what** **the** **Roman's** **called** **the** = **principalis** **summa** **reicreditae** = **,**
- _ 是 用过的 为了 什么 这 罗马书 称为 这 _ 主要 总结 - _ ,

如果"首都"一词适用于古典时代——尽管这个词实际上并没有出现在古代文献中（但在希腊语中，_arkhais_一词被用来指代罗马人所说的_principalis summa reicreditae_），

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [ləʊn]) - - [ðen] [ðə; ði][nəʊ'mædɪk] [hɔːrdz] [wɪð] [ðeə(r)] [fl'ɒks] [ɒn][ðə; ði]
the **principal** **of** **a** **loan** **)** **-** **-** **then** **the** **nomadic** **hordes** **with** **their** **flocks** **on** **the**
这 主要的 的 一个 贷款) - - 然后 这 游牧的 成群结队 和 他们的 羊群 在 这
[steps] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['eɪʒə; 'eɪʃə] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kæpətlɪst] ,
steppes **of** **Central** **Asia** **would** **be** **the** **greatest** **capitalists** **,**
草原 的 中央 亚洲 会 是 这 最 资本家 ,

如果贷款本金……那么，中亚草原上拥有牲畜的游牧部落就会成为最大的资本家。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] ['kæpɪt(ə)l][ɪz]['kæt(ə)l] .
for **the** **original** **meaning** **of** **the** **word** **capital** **is** **cattle** **.**
为了 这 原来的 意义 的 这 单词 首都 是 牛 .

"资本"一词的本义是"牛"。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

pc2(pc2)
第2/2页

[hens] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][ɒv; əv] _ [ˌmeɪteə'riː] _ ([krɒp] - ['ʃeərɪŋ]) [wɪtʃ] [ɪz] ['friːkwənt] [ɪn][ðə; ði]

Hence	the	contract	of	=	metairie	=	(	crop	-	sharing	)	which	is	frequent	in	the
因此	这	合同	的	_	梅泰里	_	(	庄稼	-	分享	)	哪个	是	频繁	在	这

[saʊθ] [ɒv; əv] [frɑːns] ,

South	of	France	,
南	的	法国	,

因此，在法国南部常见的_metairie_（作物分成）合同，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ['ʃɔːtɪdʒ] , [ɪz] [stɪl] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] " [beɪl][diː] ['bɛstiːz] [ə; eɪ] - " (

because	of	capital	shortage	,	is	still	sometimes	called	"	bail	de	bestes	a	cheptel	"	(
因为	的	首都	短缺	,	是	仍然	有时	称为	"	保释	德	最佳	一个	-	"	(

['kɒntrækt; kən'trækt][ɒv; əv] ['liːsɪŋ] ['kæt(ə)l]) .

contract	of	leasing	cattle	)	.
合同	的	租赁	牛	)	.

由于资金短缺，它有时仍被称为“bail de bestes a cheptel”（牲畜租赁合同）。

[ɪf] [wiː; wi] [pə'mɪt] [ɑː'selvz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bæd]['lætɪn] ,

If	we	permit	ourselves	a	little	bad	Latin	,
如果	我们	允许	我们自己	一个	小的	坏的	拉丁	,

如果我们允许自己使用一些不太好的拉丁语，

[ðen] ['aʊə(r)] ['kæpətlɪst] [ɔː(r)] _ [kæpɪtɑːlz] ['hɑːmɪˌniːz] _ (['hedmæn; 'hedmən]) [wʊd] [biː; bi] [ðəʊz] "

then	our	capitalists	or	=	Capitales	Homines	=	(	headmen	)	would	be	those	"
然后	我们的	资本家	或者	_	首都	人	_	(	首领	)	会	是	那些	"

[ˌkjuː juː 'aɪ] [dəbɛnt] - [diː]['kæpɪti] " ([huː] [peɪ] [ə; eɪ] [hed] [tæks]) .

qui	debent	censum	de	capite	"	(	who	pay	a	head	tax	)	.
qui	债务	-	德	卡皮特	"	(	WHO	支付	一个	头	税	)	.

那么我们的资本家或_Capitales Homines_（头人）将是那些“qui debent censum de capite”（缴纳人头税的人）。

['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt][ə'raɪz][ɪn][ðə; ði] [kən'septʃuəl] [ə'næləsɪs][ɒv; əv] ['mʌni] [duː; də][ə'raɪz][ɪn]

Difficulties	which	do	not	arise	in	the	conceptual	analysis	of	money	do	arise	in
困难	哪个	做	不是	出现	在	这	概念	分析	的	钱	做	出现	在

[ðæt] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

that	of	capital	.
那	的	首都	.

在货币的概念分析中不会出现的困难，在资本的概念分析中却会出现。

['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] _ ['kæpɪtəlɪst] _ ; [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪn]['dʒen(ə)rəl]

Capital	is	essentially	a	=	capitalist	=	;	but	at	the	same	time	production	in	general
首都	是	本质上	一个	_	资本家	_	;	但	在	这	相同的	时间	生产	在	一般的

[ɪz] _ ['kæpɪt(ə)l] _ ,

is	=	capital	=	,
是	_	首都	_	,

资本本质上是资本家；但同时，生产总体上也是资本。

[æz; əz][æn; ən] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [kwaɪt] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm][hɪm] .

as	an	element	in	the	existence	of	the	capitalist	quite	distinct	from	him	.
作为	一个	元素	在	这	存在	的	这	资本家	相当	清楚的	从	他	.

作为资本家存在中一个与他截然不同的要素。

[ðʌs] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['leɪtə(r)][faɪnd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [tɜːm] _ ['kæpɪt(ə)l] _ [mʌtʃ] [ɪz] [səb'sjuːm] [ðæt] [dʌz] [nɒt]

Thus	we	shall	later	find	that	in	the	term	=	capital	=	much	is	subsumed	that	does	not
因此	我们	将	之后	寻找	那	在	这	学期	_	首都	_	很多	是	包含	那	做	不是

[ə'pærəntli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒnsept] .

apparently	belong	to	the	concept	.
显然	属于	到	这	概念	.

因此，我们稍后会发现，“资本”一词包含了很多显然不属于这个概念的东西。

[iː] . [dʒiː] . , ['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ləun] .

E	.	g	.	,	capital	is	loaned	.
E	.	克	.	,	首都	是	借出的	.

例如，借出资金。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

It	is	accumulated	,	etc	.
它	是	积累	,	ETC	.

它是累积的，等等。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mɪə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

In	all	these	relations	it	appears	to	be	a	mere	object	,
在	全部	这些	关系	它	出现	到	是	一个	仅仅	目的	,

在所有这些关系中，它似乎仅仅是一个客体。

[ænd; ənd] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə][ˌkəʊɪn'saɪd] [wɪð] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] .

and	entirely	to	coincide	with	the	matter	of	which	it	consists	.
和	完全	到	重合	和	这	事情	的	哪个	它	由	.

并且完全与其所包含的物质相符。

[haʊ'evə(r)] , ['fɜːðə(r)] [ə'næləsɪs] [wɪl] ['klærəfaɪ] [ðɪs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['prɔːbləmz] .

However	,	further	analysis	will	clarify	this	and	other	problems	.
然而	,	更远	分析	将要	阐明	这	和	其他	问题	.

然而，进一步的分析将澄清这个问题以及其他问题。

([ɪn] ['pɑːsɪŋ] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ə'mjuːzɪŋ] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] : [ðə; ði] [gʊd] ['ædəm] ['mʌlə] ,

(	In	passing	,	the	following	amusing	observation	:	The	good	Adam	Mueller	,
(	在	通过	,	这	下列的	有趣	观察	:	这	好的	亚当	穆勒	,

（顺便提一句，以下这个观察很有趣：善良的亚当·穆勒，

[huː] [teɪks] [ɔːl] ['fɪgərətɪv] ['freɪzɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪstɪkl] [sens] ,

who	takes	all	figurative	phrases	in	a	mystical	sense	,
WHO	需要	全部	比喻	短语	在	一个	神秘	感觉	,

将所有比喻性短语都理解为神秘意义的人，

[hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ə'baʊt] _ ['lɪvɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] _ [ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri][laɪf] , [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] _ [ded] _

had	also	heard	about	=	living	capital	=	in	ordinary	life	,	as	opposed	to	=	dead	=
有	还	听到	关于	_	活的	首都	_	在	普通的	生活	,	作为	反对	到	_	死的	_

['kæpɪt(ə)l] ,

capital	,
首都	,

我也听说过日常生活中的"活资本"，与"死资本"相对。

[ænd; ənd] [dresɪz] [ʌp] [ðə; ði]['nəʊʃ(ə)n] [ˌθiːə'sɒfɪkli] .

and	dresses	up	the	notion	theosophically	.
和	连衣裙	向上	这	概念	神智学	.

并用神智学的外衣包装这一概念。

[kɪŋ] [əɪθaɪstæn] [kʊd; kəd][hæv; həv] [tɔːt] [hɪm][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔː(r)] [tuː] [ə'baʊt] [ðɪs] :

King	Atheistan	could	have	taught	him	a	thing	or	two	about	this	:
国王	无神论斯坦	可以	有	教授	他	一个	事物	或者	二	关于	这	:

无神论者国王或许能在这方面教他一些东西：

" ['rɛdˌdæm] [diː]['miːəu]['proʊpiˌoʊ] [dɪsiːməz] ['diːoʊ][tæm][ɪn] _ - [ˌkæpɪ'tɑːleɪ] _ [kwɑːm][ɪn] _ [mɔrtuɪs]

"	Reddam	de	meo	propio	decimas	Deo	tam	in	_	Vivente	Capitale	_	quam	in	_	mortuis
"	雷德姆	德	我	普罗皮奥	十	除臭剂	塔姆	在	_	-	资本	_	夸姆	在	_	死者

- ['teraɪ] _ .

fructuis	terrae	_	.
-	大地	_	.

"Reddam de meo propio decimas Deo tam in _Vivente Capitale_ quam in _mortuis fructuis terrae_。

" ([ai][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ə; eɪ] [taɪð] [ɒv; əv][maɪ] ['prɒpəti] [tu:; tə] [gɒd] ,

"	(	I	shall	give	a	tithe	of	my	property	to	God	,
"	(	我	将	给	一个	什一奉献	的	我的	财产	到	上帝	,

“(我要将我财产的十分之一献给上帝，

[bəuθ][ɪn] ['lɪvɪŋ] ['kæt(ə)l][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ded] [fru:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] .)

both	in	living	cattle	and	in	the	dead	fruits	of	the	soil	.	)
两个都	在	活的	牛	和	在	这	死的	水果	的	这	土壤	.	)

既存在于活牛体内，也存在于土壤中枯萎的果实中。)

['mʌni] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði] [seɪm] [fɔ:m] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbstrɑ:təm] ,

Money	always	retains	the	same	form	in	the	same	substratum	,
钱	总是	保留	这	相同的	形式	在	这	相同的	基质	,

货币在相同的载体中始终保持相同的形式。

[ænd; ənd][ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] [mɔ:(r)] ['redɪli] [kən'si:vd] [æz; əz][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

and	is	therefore	more	readily	conceived	as	an	object	.
和	是	所以	更多的	容易	构思	作为	一个	目的	.

因此更容易将其视为一个物体。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , [kə'mɒdəti] , ['mʌni] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [kæn; kən] [ˌreprɪ'zent] ['kæpɪt(ə)l]

But	the	same	thing	,	commodity	,	money	,	etc	.	,	can	represent	capital
但	这	相同的	事物	,	商品	,	钱	,	ETC	.	,	能	代表	首都

[ɔ:(r)] ['revənju:] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

or	revenue	,	etc	.
或者	收入	,	ETC	.

但是，同样的东西，商品、货币等等，也可以代表资本或收入等等。

[ðʌs] ['i:v(ə)n][ðə; ði] [ɪ'kɑ:nəmɪsts] ['rekəgnaɪz] [ðæt] ['mʌni] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['tændʒəb(ə)l] ,

Thus	even	the	economists	recognize	that	money	is	nothing	tangible	,
因此	甚至	这	经济学家	认出	那	钱	是	没有什么	有形	,

因此，即使是经济学家也承认，货币并非任何有形的东西。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [səb'sju:m] [naʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hedɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] ,

but	that	the	same	thing	can	be	subsumed	now	under	the	heading	capital	,
但	那	这	相同的	事物	能	是	包含	现在	在下面	这	标题	首都	,

但现在同样的内容可以归入资本的范畴。

[naʊ] ['ʌndə(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)][ænd; ənd] [kwaɪt] ['kɒntrəri] [tɜ:m] , [ænd; ənd] [ə'kɔ:dɪŋli] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] _ [ɪz] _ [ɔ:(r)] _ [ɪz] [nɒt] _ ['kæpɪt(ə)l] .

now	under	some	other	and	quite	contrary	term	,	and	accordingly	that	it	_	is	_	or	_	is	not	_	capital	.
现在	在下面	一些	其他	和	相当	相反	学期	,	和	因此	那	它	_	是	_	或者	_	是	不是	_	首都	.

现在根据其他完全相反的条款，因此它_是_资本_或_不是_资本。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdəntli] _ [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] _ .

It	is	evidently	_	a	relation	and	can	only	be	a	relation	of	production	_	.
它	是	显然	_	一个	关系	和	能	仅有的	是	一个	关系	的	生产	_	.

~~~
~~~

听书破万卷
开口如有神